

# PADERBORNER

HEGGEMANNMEDIEN

## JOURNAL

20. Juni 2018 | Ausgabe 150 | 7. Jahrgang

**E-PAPER**  
TÄGLICH BRANDAKTUELLE  
NEWS ONLINE LESEN!  
[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

### Mitgliederversammlung 2018 des Verkehrsvereins Paderborn: Erfolgreiches Jahr 2017 für Paderborn-Tourismus

**Paderborn.** „2017 war ein erfolgreiches Jahr für den Paderborn-Tourismus!“ Dieses Fazit zog Dieter Honervogt, der Vorsitzende des Verkehrsvereins Paderborn, bei der diesjährigen Mitgliederversammlung im Arosa Hotel Paderborn. Geschäftsführer Karl Heinz Schäfer informierte die rund 50 anwesenden Mitglieder und Gäste über die touristische Entwicklung im vergangenen Jahr. Bei einem virtuellen Rundgang durch die Innenstadt stellte er zunächst die zahlreichen Bauobjekte vor, die gerade abgeschlossen oder derzeit in Arbeit oder noch in Planung sind. Der neugestaltete Dom- und Marktplatz mit der großen Freitreppe und den Silberlinden sei ein sehr positives Beispiel. Auch die bald abgeschlossene Domsanierung und die Restaurierung der Kaiserpfalz werde ganz entscheidend dazu beitragen, dass das Herz der Innenstadt enorm an Attraktivität gewinne.

Als weitere innenstadtprägende Baumaßnahme führte Schäfer den Umbau der Königsplätze an. Hier seien erste Erfolge zu sehen, doch eine wirkliche Vitalisierung setze erst ein, wenn die derzeitigen Leerstände behoben sind. Ein großes Projekt ist für den Tourismuschef die Renaturierung des mittleren Paderquellgebietes, wo mit der naturnahen Gestaltung der Masperspader, der neuen Paderbrücke und der Entfernung der Einhausung der Stümpelschen Mühle bereits einige schöne Ecken entstanden seien. Im Haxthausengarten und am Standort des ehemaligen Kulturamtes hinter der Reineke-Mühle werden die nächsten Schritte angegangen. In diesem Zusammenhang wird derzeit auch der Paderhallenvorplatz mit den dortigen Reisebusparkplätzen überarbeitet und fit für die Zukunft gemacht.



Dieter Honervogt (re.) und Karl Heinz Schäfer (li.) bedanken sich bei Prof. Stiegemann für den lebendigen und interessanten Vortrag

Bildrechte: Verkehrsverein Paderborn e. V. | Fotografien: Ingrid Vogedes

Weitere sichtbare Projekte sind der Neubau auf dem Gelände des ehemaligen Landeshospitals an der Kisau, die aktuelle Restaurierung des historischen Rathauses und der künftige Neubau der Stadtverwaltung.

All diese Maßnahmen, davon ist Karl Heinz Schäfer überzeugt, steigern die Attraktivität der Paderborner Innenstadt in den nächsten Jahren enorm - nicht nur für Besuchergruppen, sondern auch für Einheimische. Wichtig sei zudem eine weitere Belebung der City, damit diese eine hohe Freizeit- und Aufenthaltsqualität biete. Die Voraussetzung dazu ist für Schäfer eine gute Zusammenarbeit aller Beteiligten: Verkehrsverein, Citymanagement, Werbegemeinschaft sowie Amt für Öffentlichkeitsarbeit und Stadtmarketing müssten Hand in Hand arbeiten, um das Beste für die Innenstadtentwicklung zu erreichen.

Wie dies gelingen kann, haben die

verschiedenen besonderen Veranstaltungen des vergangenen Jahres gezeigt. Die Ausstellung „Wunder Roms“ lockte in der ersten Jahreshälfte 2017 rund 55.000 Besucher an. Wie bei den vergangenen großen Ausstellungen hatte der Verkehrsverein die Vermittlung der rund 900 Ausstellungsführungen übernommen. Die Landesgartenschau, für die der Verkehrsverein unter dem Slogan „Starkes Doppel: Paderborn und Bad Lippspringe“ geworben hatte, führte ebenfalls zahlreiche Besucher in die Paderstadt. Zum Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ über Pfingsten 2017 kamen über 2.000 junge Musiker und deren Begleiter nach

Prof. Stiegemann spricht über die bevorstehende Ausstellung „Gotik – Der Paderborner Dom und die Baukultur des 13. Jahrhunderts in Europa“.

Bildrechte: Verkehrsverein Paderborn e. V. | Fotografien: Ingrid Vogedes

Paderborn, die im Juni deutlich zur positiven Entwicklung der Übernachtungsstatistik beigetragen haben.

All diese Großereignisse konnten die Paderborner Hotels und Pensionen an den Übernachtungszahlen merken. „Wir freuen uns, dass in den Hotels und Pensionen Paderborns rund 193.000 Besucher mehr als 341.500 Nächte verbracht haben. Damit hat sich die Zahl der Übernachtungen in den letzten zehn Jahren verdoppelt und liegt weit über der damals utopisch erscheinenden Grenze von 300.000“, erklärte Karl Heinz Schäfer.

Verkehrsvereins-Vorsitzender Dieter Honervogt ergänzte, dass für das Jahr 2018 weitere große Projekte anstehen. Allen voran nannte er ist die im September beginnende Sonderausstellung „Gotik – Der Paderborner Dom und die Baukultur des 13. Jahrhunderts in Europa“. Zu diesem Thema hielt der Gastredner des Abends, Prof. Dr. Christoph Stiegemann, in seiner gewohnt kurzweiligen Art einen sehr engagierten und interessanten Vortrag, mit dem er bei den Anwesenden die Neugierde auf die große Gotik-Schau schürte.



GEMEINSAM GUT GEBAUT.

**YTONG**  
Bausatzhaus

IHR YTONG PREMIUMHAUS  
Energieeffizient.  
Hochwertig. Wohngesund.

[domoplan-bauenmitsystem.de](http://domoplan-bauenmitsystem.de)

Jetzt anmelden! Schülerhilfe! Das Original. Seit 1974.

5weg oder Geld zurück!



\* Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhelfen, nur gültig für den Tarif „5weg oder Geld zurück“; alle Tarifbedingungen unter [www.schuelerhilfe.de/fuenfwegodergeldzurueck](http://www.schuelerhilfe.de/fuenfwegodergeldzurueck).

Paderborn • Westernstr. 41 (über Kochlöffel) • Tel. 05251 - 19 4 18

Salzkotten • Auf den Küten 6 • Tel. 05258 - 19 4 18

Das neue **E-PAPER** macht`s möglich:

Keinen Termin mehr verpassen, immer schnell informiert!

**Paderborn.** Die Zeiten ändern sich. Auch wenn es immer noch viele Menschen gibt, die das Knistern der Zeitung in ihren Händen lieben, die Möglichkeiten der neuen Technik bieten auch viele Chancen. Das Paderborner Journal wird Ihnen seit Jahren alle 14 Tage per Einwurf in Ihren Briefkasten geliefert. Daran wollen wir nichts ändern. Aber häufig erreichen uns auch in der Zeit zwischen zwei Druckterminen interessante Meldungen. Egal ob etwas Besonderes im Ort passiert oder ein Verein verspätet die Infos über eine bevorstehende Veranstaltung geschickt hat. Deshalb haben wir uns entschlossen, Sie täglich über diese Neuigkeiten zu informieren. Unter [www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de) können Sie nun täglich bequem auf Ihrem Tablet, Ihrem Handy oder auf Ihrem Computer unser neues E-Paper abrufen. So sind Sie immer schnell über aktuelle Geschehnisse im Ort informiert. Testen Sie unser neues Angebot. Wir versprechen, die klassische Zeitung bleibt. Sie ist jetzt auch digital zu haben und das bietet ganz einfach einige Vorteile! Überzeugen Sie sich selbst, wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen!



### Goldankauf

Vertrauen Sie auf unsere Seriösität, profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

- Ihr Schmuck wird sofort vor Ihren Augen ausgewertet und geschätzt
- Keine Verkaufsverpflichtung
- 100% seriös und diskret
- Keine versteckten Kosten
- Ehrliche Beratung

Königsplatz 18 • Paderborn • Tel. 05251 1474799  
Lange Str. 94 • Bad Driburg • Tel. 05253 8689518  
Mobil 0 177 - 75 44 398

Gold-Barren • Goldmünzen • Gold-Schmuck  
Zahngold • Golduhren • Bruchgold • Silberschmuck  
Münzen • Silberbestecke • Platin • Zinn  
auch Tafelsilber mit 80, 90 und 100er Auflage

**Sofort Bargeld**

Wir schätzen & warten auch Diamanten!



**Sommer-Spa(r)-Spaß!**

**WESTFALEN THERME**



Spare 25% – als Familie sogar 50%!

**Erleben Sie Sommer, Sonne und Entspannung!**  
Mit dem Sommerpass 2018 ist jeder 4. Besuch gratis – und für Familien sogar jeder 2. Besuch!

**Unsere Tagespreise:**

Schüler/Studenten Kinder	Erwachsene	Familien- Sommerpass-Preis*	Sauna oder Sole Spa SALINARIUM p. Person
14 EUR	18 EUR	24 EUR (36 EUR)	6 EUR

\* Gültig für 2 Erwachsene, bis 2 Kinder von 4 bis 15 Jahren.  
Angebot gilt nur für die Wasserwelt. Nicht übertragbar oder kombinierbar mit anderen Rabatten, Clubkarten oder Aktionen. Gültig vom 22.06. bis 28.09.2018. Der kostenlose Sommerpass liegt bei Ihrem 1. Besuch ab dem 22.06. an der Rezeption für Sie bereit.  
Westfalen-Therme GmbH & Co. KG • Schwimmbadstraße 14 • 33175 Bad Lippspringe • [www.westfalen-therme.de](http://www.westfalen-therme.de)

*Gesamtauflage*  
**107.525 Exemplare**



**E-PAPER**

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)



**GRÄFLICHER PARK**

VON JUNI-AUGUST  
JEDEN MITTWOCH  
AB 18 UHR  
**€ 19,50**  
pro Person

**LECKERES VOM GRILL**  
Schwein, Pute oder Rind. Bei uns liegen ganz viele kulinarische Köstlichkeiten auf dem Rost. Von Juni bis August laden wir Sie jeden Mittwoch zu einem exklusiven Grillbuffet ein. Das Salatbuffet im Restaurant ist inklusive.

**MEHR INFORMATIONEN:**  
[info@graeflicher-park.de](mailto:info@graeflicher-park.de) oder Tel.: +49 52 53.95 23-0  
Gräflicher Park GmbH & Co. KG • Brunnenallee 1 • 33014 Bad Driburg  
[www.graeflicher-park.de](http://www.graeflicher-park.de)

## Eröffnung VLH mit neuem Standort in Schlangen

**Schlengen.** Die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH), Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein, hat im April 2018 eine neue Beratungsstelle in Schlengen eröffnet. Gerne übernimmt er auch die Beratung von Bad Lippspringer oder Paderborner Bürgern direkt vor Ort. Leiter der VLH-Beratungsstelle ist Dieter Pestrup, Fachmann in allen Einkommensteuer-Fragen. Bei ihm sind alle Arbeitnehmer und Studenten, Beamte und Vermieter sowie Rentner und Pensionäre willkommen. Als Beratungsstellenleiter der VLH bietet Herr Pestrup unter anderem folgende Leistungen: Er erstellt die Einkommensteuererklärung für die Mitglieder

der VLH und schickt sie an das zuständige Finanzamt, beantragt Förderungen und Zulagen, berät zu den steuerlichen Aspekten von Riester-Bonus und Wohn-Riester, stellt Freistellungsanträge für die Kapitalertragssteuer und prüft natürlich den Steuerbescheid. „Als persönliche/r Ansprechpartner stehe ich den Mitgliedern der VLH ganzjährig zur Verfügung, und das ohne Zusatzkosten“, so Herr Pestrup. Dafür zahlt das VLH-Mitglied nur einen jährlichen Mitgliedsbeitrag, der sich nach der Höhe der Einnahmen richtet: Wer wenig verdient, zahlt auch einen geringen Beitrag.

Sie haben noch Fragen? Herr Dieter Pestrup leitet die VLH-Beratungsstelle in 33189 Schlengen und steht Ihnen gerne abends ab 18.00 Uhr zur Verfügung – entweder vor Ort in der Mühlenstr. 18 A oder telefonisch unter 05252 970843 bzw. via E-Mail: [Dieter.Pestrup@vlh.de](mailto:Dieter.Pestrup@vlh.de). Nach vorheriger Terminabsprache besucht er Sie auch gerne zuhause.

*Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH) berät Mitglieder im Rahmen des § 4 Nr. 11 StBerG.*

## Impressionistische Schnappschüsse - Ausstellung in der Kulturwerkstatt bis zum 8. Juli



**Paderborn.** (dg) Die besten Fotos entstehen unterwegs, auf der Straße, in der Natur oder beim gemeinsamen Ausflug. Oft handelt es sich um Schnappschüsse, die ihren gestellten Pendants an Spontanität deutlich

überlegen sind. Zu beobachten in der Kulturwerkstatt, wo aktuell zahlreiche Volkshochschüler ihre Bilder ausstellen. Die von Klaus Wehner angeleiteten Damen und Herren haben sich von ihrer Umwelt inspirieren lassen.

Zum Beispiel auf dem Wochenmarkt, wo Hände fotografiert wurden: Beim Gurken packen, Geld zählen, Kartoffeln wiegen. Gleich nebenan hängen Fotografien, die sich dem bewegungsintensiven Basketball- und Ballettsport widmen. Impressionen aus einer Dortmunder Kokerei schließen sich ebenso an wie Bildnisse vom Streetfoodfestival. Ebenfalls vertreten ist das Heinz-Nixdorf-Museumsforum. Eindrucksvolle Aufnahmen gibt es überdies vom Paderborner Liborifest zu sehen, wobei der ebenfalls bebilderte Haxtergrund die naturalistische Seite der Paderstadt beleuchtet. Die sehenswerte Ausstellung läuft bis zum 8. Juli und ist im Galeriefloor der Kulturwerkstatt (1. Etage) beheimatet. Die Werkchau kann täglich und kostenfrei besucht werden.

## Freude auf Top-Event: 119. Deutscher Wandertag in Winterberg und Schmalleberg

**Winterberg/Schmalleberg.** Der 119. Deutsche Wandertag findet vom 3. bis 8. Juli 2019 in Schmalleberg und Winterberg statt. Nicht ohne Grund - Das Sauerland ist die erste prämierte Qualitätswanderregion Deutschlands. Diese Wanderangebote wollen die Organisatoren einer neuen, interessierten Zielgruppe vorstellen. Gastgeber sind die Ferienwelt Winterberg und das Schmalleberger Sauerland. Ausrichter ist der Sauerländische Gebirgsverein (SGV). Der Deutsche Wandertag ist eine alljährlich wiederkehrende Veranstaltung des Deutschen Wanderverbands und gilt mit 20.000 bis 30.000 Teilnehmern als das größte europäische Wanderevent.

Im Jahr 2019 wird das Motto „Treffen der Generationen“ die Besucher die Wanderwoche über gleichermaßen begleiten, begeistern und verbinden. Großen Wert legen die Organisatoren daher schon jetzt darauf, dass die Angebote sowohl eine große thematische Vielfalt aufweisen als auch für die unterschiedlichsten Zielgruppen von jung bis alt attraktiv sind. Der 119. Deutsche Wandertag verbindet ein klassisches Wanderprogramm



mit Innovationen: So liegt der Schwerpunkt beispielsweise zwar im Bereich des klassischen Wanderns, aber auch Rad- und Mountainbike- oder sogar Motorradtouren werden angeboten. Eine weitere Premiere sind die „Local Guides“. Bei keinem Deutschen Wandertag gab es bisher die Möglichkeit Wanderführer zu buchen, die die Gegend wie ihre Westentasche kennen und zudem noch auf die Bedürfnisse der ortsfremden Wanderfreunde eingehen. Den Gästen stehen sie unter dem Motto „Rent a Guide“ ganz per-

sönlich zur Verfügung. Neben den Verbandsveranstaltungen sind in den beiden Partnerstädten Schmalleberg und Winterberg überall auch attraktive Kultur- und Unterhaltungsangebote sowie Bühnenprogramme geplant. Das Programmheft mit allen Wanderungen und Angeboten wird zum Deutschen Wandertag in Detmold vom 15. – 20. August 2018 erscheinen und danach sowohl in den örtlichen Tourist-Informationen als auch online erhältlich sein.

# AWO-Ortsverein Paderborn: Marita Neumann ist neue Vorsitzende



Der neue Vorstand des AWO Ortsvereins Paderborn hat einiges vor (v.l.): Yannis Krone, Marita Neumann, Andrea Effertz, Margit Hallwaß, Ulrich Koch, Jeannette Kulik-Grabosch und Bernd Haubeil. Ganz rechts der scheidende Vorsitzende Christian Nolden. Foto: AWO / Julika Kleibohm

Mit Marita Neumann hat der AWO Ortsverein Paderborn eine neue Vorsitzende. Gemeinsam mit ihrem Vorstandsteam wird sie den größten Ortsverein des AWO-Kreisverbandes in den nächsten beiden Jahren führen und dabei eng mit dem Mehrgenerationenhaus zusammenarbeiten. Zu stellvertretenden Vorsitzenden wurden Margit Hallwaß und Yannis Krone gewählt. Beisitzer wurden Andrea

Effertz, Bernd Haubeil, Ulrich Koch und Jeannette Kulik-Grabosch. „Das ist wirklich ein tolles Team“, sagte die frischgebackene Vorsitzende. „Ich freue mich schon sehr auf die Zusammenarbeit. Gemeinsam sind wir stark und wollen einiges auf die Beine stellen.“ Dem scheidenden Vorstand dankte sie für dessen Engagement. Mit Marita Neumann hat der Ortsverein eine sehr erfahrene Vorsitzende. Unter

anderem ist sie bereits seit 1986 im AWO Kreisvorstand engagiert und seit 2008 dessen stellvertretende Vorsitzende. Auch Margit Hallwaß ist bei der Paderborner AWO ein sehr bekanntes Gesicht. So war sie von 2009 bis 2012 Vorsitzende des Ortsvereins und ist durch ihr stetiges Engagement den Besuchern des Mehrgenerationenhauses bestens bekannt.

Zu den ersten Vorhaben des neu gewählten Vorstandes gehört jetzt die Ausweitung von Mitglieder-Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit. Mit Unterstützung einer bereits Anfang des Jahres entstandenen Arbeits-

gruppe sollen außerdem die Besuchsdienste weiter gepflegt und möglichst ausgebaut werden. Um noch mehr Menschen für den Ortsverein zu interessieren, plant der Vorstand unter anderem ein regelmäßiges Frühstück, einen Stammtisch, diverse Vorträge und kleine Kinoveranstaltungen. „Das möchten wir, entsprechend der Tradition des Ortsvereins, in enger Zusammenarbeit mit dem Mehrgenerationenhaus und seinen Diensten umsetzen.“

Kontakt zum AWO Ortsverein Paderborn über Marita Neumann unter der Rufnummer Tel.: 0176 / 98123807.

## AWO sucht ehrenamtliche Fahrer

**Paderborn.** Für den Dienst „Essen auf Rädern“ sucht der AWO „Pflegeservice zuhause“ der AWO noch ehrenamtliche Unterstützung. In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst e. V. versorgt der Dienst seit vielen Jahren über zwei Touren täglich rund 40 Kunden. Zum größten Teil werden die Essen von Teilnehmern des Bundesfreiwilligendienstes ausgefahren, doch darüber hinaus werden dringend noch ehrenamtliche Fahrer gebraucht. „Für die belieferten Menschen bedeutet der Besuch der Fahrer,

viel mehr als einfach nur ein Essen“, berichtet AWO-Mitarbeiterin Marina Haffner. „Weil viele von Ihnen alleine leben, ist dieser Kontakt eine oft echte Bereicherung des Alltags und wird meist freudig erwartet.“ Für die Touren mit dem Dienstwagen erhalten die ehrenamtlichen Fahrer eine gründliche Einweisung. Die Einsatzplanung richtet sich dann nach den Wünschen der Ehrenamtlichen.

Kontakt über Marina Haffner unter der Rufnummer 05251/282822.

## Zahlreiche Gewerbegebiete im Kreis Paderborn werden von „Deutsche Glasfaser“ ausgebaut Glasfaserstrategie des Kreises zeigt Wirkung

**Kreis Paderborn.** Der Glasfaserausbau im Kreis geht weiter. Zahlreiche Projekte Gewerbegebieten im Kreis Paderborn werden jetzt realisiert. Nach den erfolgreichen Vermarktungen in den Kommunen Borchen, Delbrück und Paderborn, kündigte Deutsche Glasfaser Business jetzt den Ausbau an. 14 Gewerbegebiete in Delbrück werden mit Hilfe des Regionalen Wirtschaftsförderprogramms des Landes Nordrhein-Westfalens mit Glasfaser erschlossen. In der Gemeinde Borchen wird das an der Bundesautobahn A33 gelegene Gewerbegebiet und die Gewerbegebiete im Stadtgebiet von Paderborn, Alme (Heinz-Nixdorf-Ring), Benhauser Feld und Mönkeloh, mit kupferfreier Glasfaser versorgt.

Diese freudige Neuigkeit teilte Landrat Manfred Müller im Rahmen eines Unternehmerfrühstückes am



Rainer Szymanski von der „Deutschen Glasfaser“ (links im Bild) und Landrat Manfred Müller (rechts im Bild) freuen sich über den weiteren Glasfaserausbau im Kreis Paderborn

Bildnachweis: Désirée Hückelheim, Breitbandkoordinatin des Kreises Paderborn

Deutsche Glasfaser gezeichnet haben, werden an die zukunftsorientierte Telekommunikationsinfrastruktur angeschlossen. Das bedeute aber nicht, dass nicht noch weitere Unternehmen auf den Zug aufspringen und von symmetrischen Bandbreiten von mindestens 200 Mbit/s bis 10 Gigabit pro Sekunde profitieren können.

In den Gewerbegebieten in Hövelhof läuft aktuell noch die sogenannte Nachfragebündelung von Deutsche Glasfaser, teilte Bürgermeister Michael Berens mit. Wenn sich bis Ende Juli genügend Unternehmen für einen Glasfaseranschluss entscheiden, werden auch die Gewerbetreibenden in Hövelhof von der Glasfaserinfrastruktur profitieren.

„Der geplante Ausbau in den Gewerbegebieten wird mittels innovativer und modernster Verletechnik durchgeführt und garantiert einen schnellen und exzellenten Zugang zur Datennetzbahn des 21. Jahrhunderts“, erklärt Dipl.-Ing. Marcus Klein, Bereichsleiter Geschäftskundenvertrieb bei Deutsche Glasfaser. Er ergänzt: „Über die einzelnen Phasen der anstehenden Planungs-, Bau- und Anschlussarbeiten werden die Unternehmen von Deutsche Glasfaser in den kommenden Wochen detailliert informiert.“

Unternehmen, die jetzt noch einen Glasfaseranschluss in den genannten Gewerbegebieten bestellen möchten, können sich telefonisch unter 0800 - 2812812 (gebührenfrei) sowie per Email (business@deutsche-glasfaser.de) bei Deutsche Glasfaser Business informieren.

**Kein Bild, kein Ton? Wir kommen schon!**

**Der Service-Partner in Paderborn!**  
Reparatur und Garantie, egal wo gekauft,  
Neuinstallation von TV-Geräten, HiFi-Geräten,  
Sat-Anlagen, Computer, Telefon u. v. m.

**PREISWERT + KOMPETENT**

**expert**

Besuchen Sie uns im Internet! <http://www.expert.de/Beverungen>

**BEVERUNGEN**

TV • Video • HiFi • Elektro • CD • Telekom • Car-HiFi • Computer • Service  
Paderborn • Bayernweg 60-64 • Tel. 0 52 51 / 14 44-0 • Fax 14 44-34

**E-PAPER**

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

**BADSANIERUNG  
AUS EINER HAND**

Vortrag  
**„WAS SIE ÜBER DIE  
BADSANIERUNG  
WISSEN SOLLTEN“**  
in unserem 3D-Bad-Kino  
**9.7.2018,  
18.00 UHR**  
Anmeldung:  
[peters-badsanierung.de](http://peters-badsanierung.de)

**PETERS**  
Sanitär | Badsanierung  
Bad Lippspringe | Tel. 05252 - 42 52  
[www.peters-badsanierung.de](http://www.peters-badsanierung.de)

**Raiffeisen-Markt**  
Win Leben Nähe!

**Ihr Partner rund um Teichtechnik ...**

In Ihrem Raiffeisen-Markt in:  
33104 Elsen - Paderborner Str. 59 - Tel. 05254 931140

Raiffeisen Westfalen Mitte eG - Verwaltungssitz Büren - Oberer Westring 28 - 33142 Büren

**NISSAN**  
Innovation that excites

**ZU SCHÖN, UM DAZUBLEIBEN.**

**X-TRAIL TEKNA**  
2.0 i dCi, ALL-MODE 4x4i®, 130 kW (177 PS)  
Xtronic-Automatikgetriebe

**PREISVORTEIL<sup>1</sup>:**  
**€ 12.205,-**

**AKTIONSPREIS: AB**  
**€ 34.790,-**

**TAGESZULASSUNG**

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,7, außerorts 5,8, kombiniert 6,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 162,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse C.

Abb. zeigt Sonderausstattungen. <sup>1</sup>Preisvorteil gegenüber unserem Normalpreis. Angebote gültig bis zum 30.06.2018.

**Autohaus Simon GmbH**  
Fohling 2  
33106 Paderborn  
Tel.: 05254/955920, www.nissan-simon.de

# Schützenfest ELSEN

30. Juni - 02. Juli 2018

23. Juni Vogelschießen

## St. Hubertus - Schützenbruderschaft 1921 Elsen e.V. Geänderter Schützenfestablauf 2018

**Elsen.** Für 2018 wird es grundlegende Änderungen im Ablauf geben. Nach intensiven Gesprächsrunden um die Zukunft des Schützenfestes in Elsen wurde mit allen Kompanien und Abteilungen beschlossen, in diesem Jahr etwas Neues auszuprobieren.

So wird bereits das Vogelschießen am 23. Juni mit einer Änderung beginnen. Erstmals wird sich in der Kompanie getroffen, um dann gemeinsam mit einem Sternmarsch zur Kirche und anschließend zum Festplatz zu marschieren (Der genaue Treffpunkt wird noch bekannt gegeben). Der gemeinsame Umzug fällt diesbezüglich weg. Dem anschließenden Vogelschießen um die Würde des/r Jungschützenkönig/in wird somit mehr Aufmerksamkeit gewidmet.

Das Ringen um die Königswürde 2018 der Altschützen findet im Anschluss statt. Nachdem die Proklamation voraussichtlich um 19 Uhr mit dem Ehrentanz der neuen Majestäten und ihrem Hofstaat stattgefunden hat, wird auf einer Grossbildleinwand im Bürgerhaus das letzte WM-Vorrundenspiel der Deutschen-Fussball-Nationalmannschaft gegen Schweden um 20 Uhr übertragen. Anschließend wird bis in die Morgenstunden mit dem Party-DJ der Partyband „Ambiente“ gefeiert.

Der Zapfenstreich am darauffolgenden Samstag und die Parade am Sonntag, die wie gewohnt früher in dem Dreizehn-Linden-Stadion stattfanden, werden erstmalig im Ortszentrum auf der Von-Ketteler-Str. vor der Kirche abgehalten. Eingerahmt von dieser einzigartigen Kulisse möchten die Schützen so dem Publikum noch viel näher sein. Ebenfalls steht das Schützenfest unter dem Dreiklang von „Event - Familie - Tradition“.

So wird am Samstag im Festzelt eine „SUMMER NIGHT PARTY 2.0“ mit DJ Jens Dresselhaus stattfinden, zu dem



v.l.: Ammtierendes Königspaar Matthias und Astrid Bastian, 1. Brudermeister Klaus Schäfers. Foto: Matthias Klose (MK)

Euro zu bekommen.

Der Sonntag steht ganz im Zeichen der Familie mit Kinderbelustigung und allerhand Attraktionen für die Kleinen und etwas Größeren. Neben Mitmach-Akrobatik, werden auch die Freiwillige Feuerwehr, eine Hüpfburg und weitere viele Attraktionen am Nachmittag teilnehmen.

Der Montag bleibt wie gewohnt im Sinne der Tradition mit dem Antreten in den Kompaniebereichen und gemeinsamen Marsch zum Festzelt und dem anschließenden Schützenfrühstück. Anschließend folgt der gemeinsame Nachmittag auf dem Festplatz und dem abendlichen Festball mit der Partyband „Ambiente“.

Alle Elsener Bürgerinnen und Bürger sind mit ihren Familien an allen Tagen recht herzlich eingeladen mit den Schützen zu feiern.



Jürgen Bothe, Anton Dörenkamp, Daniel Göbel

Gerd Müller, Andreas Quickstern, Präses Wolfgang Brinkmann, Klaus Schäfers, Rebecca Esser, Carsten Schlenger, Roman Ruhe

Jürgen Schlenger, Christian Schmidt, Luca Meier, André Linde, Christof Bernard, Ulrich Schäfers, Klaus Meier

Melanie Schlenger, Nicola Becker-Schmidt, Königspaar Matthias und Astrid Bastian, Marion Darimont, Daniela Schäfers, Tina Meier-Wüst

Viel Spaß beim Schützenfest wünscht

**HERMESMEYER**

Hermesmeier GmbH & Co. KG • Stedener Feld 4 • D-33104 Paderborn

TEL 0 52 54 / 50 50

TEI 0 52 51 / 3 50 50

TEL 0 52 51 / 6 91 60-0

FAX 0 52 51 / 6 91 60-60

INTERNET: www.taxi-paderborn.de

EMAIL: Taxi-Hermesmeier@t-online.de

Taxi

24-Stunden-Service

Busse bis 50 Personen

Krankenfahrten

Kurierfahrten

Horrido!  
Horrido!  
Horrido!

www.schuetzenverein-elsen.de

# Studierende der Uni Paderborn bieten Workshops zu Textilem Europa



Laden zu drei spannenden Workshops ein: (v.l.) Susanne Kirchner, Koordinatorin des Landesprojektes Kulturrucksacks in der Stadt Paderborn, und Nina Lindlahr, Studienrätin im Hochschuldienst der Uni im Fachbereich Textil.

Bildrechte: Michael Welling

**Paderborn.** Susanne Kirchner, Koordinatorin des Landesprojektes Kulturrucksacks in der Stadt Paderborn, freut sich dieses Jahr ganz besonders über die gute Zusammenarbeit mit der Uni Paderborn. Denn Nina Lindlahr, Studienrätin im Hochschuldienst der Uni im Fachbereich Textil, hat mit Lehramtsstudentinnen ein Semester lang die Konzepte für 3 verschiedene Kulturrucksack-Workshops für Kinder und Jugendliche zwischen 10 und 14 Jahren erarbeitet. Dabei sind spannende Angebote für die 1. Ferienwoche von Montag bis Donnerstag (16. bis 19. Juli) entstanden, für die die jungen Teilnehmer sich ab jetzt anmelden können.

Im Stadtmuseum werden Textile Collagen zum Thema Europa entstehen. Dazu sollten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer beispielsweise Ur-

laubsfotos oder einfach Erinnerungen aus einem Urlaub in Europa mitbringen. Aus verschiedensten Materialien wie Fotos, Stoffen oder Papier können dann Vorstellungen, Ideen und Wünsche zu Europa in einer eigenen Collage klebend, stickend, oder nähend gestaltet werden. In dem Ladenleerstand am Königsplatz 10 wird es um Combined Paintings gehen; eine Technik, bei der Gegenstände und Objekte mit Malerei kombiniert werden. Und sicherlich besonders attraktiv wird für die 10-bis 14-Jährigen das Angebot sein, direkt in der Uni in den Werkstätten der Studierenden Mode aus Fußballtrikots der besonderen Art zu entwerfen. Aus einem Hemd wird eine Hose oder ein sportlicher Rock, Deutschland und Spanien tauschen die Farben, oder Ronaldo startet mit der Nr. 10 und Messi mit der 7. So wirbt die Trikotkollektion für eine tolerante, multikulturelle Gemeinschaft. Zum Abschluss am Freitag, 20. Juli, werden alle Ergebnisse auf dem roten Teppich oder auch an den Wände des neuen Stadtmuseums präsentiert.

Alle Angebote sind kostenlos. Das Programm kann unter [www.paderborn.de/Kulturrucksack](http://www.paderborn.de/Kulturrucksack) eingesehen werden; Programmhefte liegen in der Kinderbibliothek, im FamilienserviceCenter im Rathaus und in der Stadtverwaltung aus. Anmeldungen sind mit Name, Adresse und Telefonnummer unter 05251 / 88-2079 oder per E-Mail an [susanne.kirchner@paderborn.de](mailto:susanne.kirchner@paderborn.de) möglich oder auch mit dem Anmeldebogen auf der Homepage des Kulturrucksacks [www.paderborn.de/Kulturrucksack](http://www.paderborn.de/Kulturrucksack).

# Erstflug der Laudamotion am Paderborn-Lippstadt Airport



Feierliche Begrüßung der Laudamotion-Crew zum Erstflug am Paderborn-Lippstadt Airport durch Roland Hüser (3. v. l.), Prokurist und Kaufmännischer Leiter der Flughafen Paderborn/Lippstadt GmbH, und Klaus Marx (4. v. r.), Vice President Marketing & Sales der Flughafen Paderborn-Lippstadt GmbH. Bildquelle: Paderborn-Lippstadt Airport

**Paderborn.** Mit der österreichischen Fluggesellschaft Laudamotion startet seit Anfang Juni eine zusätzliche Airline vom Paderborn-Lippstadt Airport nach Palma de Mallorca. Vor dem feierlichen ersten Start wurde das Flugzeug auf klassische Weise am Heimathafen mit Wasserfontänen der Flughafenfeuerwehr begrüßt. Ab sofort steht jeden Tag ein Laudamotion-Flug zur beliebten Baleareninsel im Programm. Der zunächst für Ende Juni geplante Erstflug war aufgrund der hohen Nachfrage auf den 1. Juni vorverlegt worden. Fluggäste haben somit die Möglichkeit, bereits drei Wochen früher mit Laudamotion in den Sommerurlaub zu starten. Auf

der Strecke werden Flugzeuge vom Typ A320 mit Platz für 180 Passagiere eingesetzt.

„Palma de Mallorca ist am Heimathafen das gefragteste Urlaubsziel. Mit Laudamotion können wir rechtzeitig zum Beginn der Sommerreisezeit einen zusätzlichen Anbieter begrüßen, der dazu beiträgt, der steigenden Nachfrage gerecht zu werden“, unterstreicht Roland Hüser, Prokurist und Kaufmännischer Leiter der Flughafen Paderborn/Lippstadt GmbH.

Die beliebte Baleareninsel steht mit den Flügen von Eurowings und Small Planet Airlines wöchentlich 22 Mal im Programm und befindet sich damit erneut, gefolgt von Antalya, an der Spitze der angefragten Destinationen vom PAD.

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

20. Juni 2018

# 200 Sorten sofort



## Ständig Laminat-RESTPOSTEN am Lager

Aktion gültig bis zum 07.07.2018  
Nur solange Vorrat reicht!

### Click-Laminat

7 mm, AC3, versch. Dekore, für den Wohnbereich geeignet, 10 Jahre Garantie, Kollektionspreis bei Einzelbestellung, m<sup>2</sup>

**PE-Dämmung** 14.99  
2 mm, m<sup>2</sup> unser Preis 0.50  
**Fußleiste** 2.48  
passend, mtr. unser Preis

**17.97**

alles zusammen

**7.99**  
m<sup>2</sup> €

einschließlich PE-Dämmung und Fußleiste

### Click-Laminat

8 mm, AC3, versch. Dekore, für den Wohnbereich geeignet, 12 Jahre Garantie, Kollektionspreis bei Einzelbestellung, m<sup>2</sup>

**PE-Dämmung** 16.99  
2 mm, m<sup>2</sup> unser Preis 0.50  
**Fußleiste** 2.48  
passend, mtr. unser Preis

**19.97**

alles zusammen

**10.99**  
m<sup>2</sup> €

einschließlich PE-Dämmung und Fußleiste

### Holzoptik Click-Vinyl

Aktueller Designbelag, z.B. Dekor Canmore Oak grey, 5 mm Stärke, 0,2 mm Nutschicht, PU-vergütet, Kollektionspreis bei Einzelbestellung, m<sup>2</sup>

**Spezial-Dämmung** 32.95  
1,5 mm Stärke, m<sup>2</sup> unser Preis 7.95  
**Fußleiste** 3.33  
passend, mtr. unser Preis

**44.23**

alles zusammen

**24.99**  
m<sup>2</sup> €

einschließlich Dämmung und Fußleiste

### Holzoptik Click-Vinyl

4,2 mm Stärke, 0,3 mm Nutschicht, Nutzungsklasse 31, rutschhemmend R10, fleckunempfindlich, Kollektionspreis bei Einzelbestellung, m<sup>2</sup>

**Spezial-Dämmung** 52.95  
1,5 mm, m<sup>2</sup> unser Preis 7.95  
**Fußleiste** 3.33  
passend, mtr. unser Preis

**64.23**

alles zusammen

**29.99**  
m<sup>2</sup> €

einschließlich Dämmung und Fußleiste

# Laminat DEPOT

## Sonntag ist Schautag!

Jeden Sonntag von 12 - 16 Uhr geöffnet\*

\*keine Beratung und kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!



**Bielefeld**  
Herforder Straße 158  
Tel: 0521 - 94939370



**Paderborn**  
Frankfurter Weg 27d  
Tel: 05251 - 1845726



**Porta Westfalica**  
Erbweg 3 (am Porta-Markt)  
Tel: 0571 - 82946898

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10 - 19 Uhr • Samstag 9 - 18 Uhr

Jetzt 13x in Nordrhein-Westfalen - auch in: Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Solingen, Velbert und Wuppertal

Laminat-Lager OWL GmbH  
Herforder Str. 158 • 33609 Bielefeld

[www.laminatdepot.de](http://www.laminatdepot.de)

49028/PW

# Rolladen

Sebastian Rose & Jörg Feuchthofen GbR

Reparatur  
05252 81317 Modernisierung  
Fertigung

Gewerbepark 18 \* 33189 Schlangen  
www.rolladen-schlangen.de



## BAUEN & WOHNEN

### Zuschüsse für Dachsanierung nutzen

Eine Dachsanierung macht sich meist mehrfach bezahlt: Sie verbessert die Energiebilanz des Hauses und steigert nicht nur den Wert, sondern auch den Wohnkomfort - vor allem, wenn das Steildach bewohnt wird. Was viele Eigenheimbesitzer nicht wissen: Sie müssen die Kosten für eine Sanierung nicht allein tragen.

Es gibt eine ganze Reihe von Förderprogrammen auf Bundes-, Landes- oder kommunaler Ebene, außerdem bieten auch einige Hersteller finanzielle Unterstützung.

Wer sich beispielsweise bei der Modernisierung für eine Bedachung aus Faserzement entscheidet, profitiert sowohl von einem robusten, langlebigen und ökologisch unbedenklichen Material als auch vom Rundum-Sorglos-Paket und Kostenzuschuss durch Creaton.

Die bekannte Dachmarke stellt den Kontakt zu einem zertifizierten Handwerksbetrieb aus der Region her und gibt für die Entsorgung der Altein-

deckung bis zu 2.500 Euro dazu. Das Angebot gilt bis Jahresende, weitere Infos gibt es unter [www.creaton.de/sanierungsaktion](http://www.creaton.de/sanierungsaktion). Für eine energetische Dachsanierung können zudem staatliche Förderungen über die KfW-Bank in Anspruch genommen werden, durch die sich die Kosten für eine Sanierung weiter senken lassen. Ansprechpartner hierfür ist der Energiefachberater vor Ort - an dessen Honorar sich der Staat ebenfalls beteiligt. (txn.)

## DIETOPMAKLER

IMMOBILIEN - FINANZIERUNG - AUSLANDINVESTMENT

Welchen Wert hat meine Immobilie überhaupt?  
*Wir beraten Sie!*

- ✓ Kostenlose Wertermittlung
- ✓ Schnelle und erfolgreiche Abwicklung
- ✓ Kostenlose Vermarktung für Sie als Eigentümer
- ✓ Vereinbaren Sie ein Erstgespräch mit uns

Telefon: 05251 - 2027830 | [www.dietopmakler.de](http://www.dietopmakler.de)

Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

**RUPI ROOFER GMBH**  
Rupert Lütkeemeier · Dachdeckermeister

In der Berggärten 14  
D - 33100 Paderborn

[www.rupiroofer.de](http://www.rupiroofer.de)  
Fon 0 52 52 - 940 120

### Fassadendämmung mit Klinkeroptik

**Ideale Kombination: Ein Hochleistungs-Wärmedämm-Verbundsystem ist heute auch mit mineralischen Klinker-Riemchen zu realisieren. Das sieht dann nicht nur sehr gut aus, sondern spart auch viel Heizenergie.**

Traditioneller Klinker ist bei Eigenheimbesitzern nach wie vor beliebt. Irrtümlich glauben jedoch viele, sie müssten sich im Zuge einer Fassadendämmung von dieser Optik verabschieden - oder enorme Wanddi-

cken in Kauf nehmen. Dass es auch anders geht, zeigen Hochleistungs-Wärmedämm-Verbundsysteme wie weber.therm plus ultra. Das System basiert auf Resol-Hartschaum, verfügt über einen beeindruckenden Wärmeleitwert von nur 0,021 W/mK und ermöglicht aufgrund dessen einen besonders schlanken Aufbau. So erfüllt dieses WDVS schon bei Dämmschichtdicken ab 80 mm die von der aktuellen Energieeinsparverordnung geforderten Werte. Die Vorteile liegen auf der Hand: Beim Wohnungsbau las-

sen sich durch schlank gedämmte Wände wertvolle Quadratmeter Wohnraum gewinnen. Und in der Sanierung werden die Umbaukosten für die Anpassung von Dachüberständen und Detailanschlüssen reduziert oder entfallen sogar komplett. Für das Oberflächenfinish bietet Saint-Gobain Weber den Bauherren eine große Bandbreite an Gestaltungsmöglichkeiten. Neben diversen Putzstrukturen wie Edelkratzputz, Besenstrich- oder Filzputz ist auch die Bekleidung mit Klinker-Riemchen möglich. (txn.)



### Die Sonne effektiv nutzen

MR Pauer Agrardienst & Service GmbH



#### Photovoltaikanlagen und Energiespeichersysteme – die Energiewende für Ihr Eigenheim vom Maschinenring Paderborn seit 2001 Ihr Ansprechpartner Vorort!

Möchten Sie in Zeiten steigender Strompreise und politischen Diskussionen rund um das Erneuerbare Energien Gesetz (EEG) auch Ihren eigenerzeugten Strom nutzen?

Werden Sie unabhängiger vom Stromlieferanten und nutzen Sie ihren umweltfreundlichen Strom dann, wenn sie ihn brauchen: am Abend, in der Nacht und zu sonnenarmen Zeiten.

Mit VARTA Energiezwischenspeichern speichern Sie selbst erzeugte Energie in Batteriemodulen und geben den Strom bei Bedarf wieder ab. Auf diese Weise lässt sich der Eigenverbrauch auf 70% steigern.

VARTA Storage steht für Innovation, Sicherheit und Qualität, made in Germany ebenso der Maschinenring Paderborn-Büren e.V. der seit 2001 über Die MR-Pauer GmbH Photovoltaikanlagen verkauft und betreut.

#### Interessiert?

Wir informieren Sie umfassend über die Möglichkeiten zur Energiespeicherung und Eigenstromerzeugung. Gerne erstellen wir Ihnen auch ein individuelles Angebot.

#### Sprechen Sie uns bitte gerne an.

Telefon: 05251/8786854

E-Mail: [info@bhd-mr-paderborn.de](mailto:info@bhd-mr-paderborn.de)

[www.maschinenring.de/paderborn/](http://www.maschinenring.de/paderborn/)

## VARTA Energiespeicher

Die Ansprüche an Energiespeichersysteme mögen je nach Gebäudetyp unterschiedlich sein, doch der Wunsch nach Zuverlässigkeit und Sicherheit gilt für jede technische Lösung.

### PULSE 3 UND 6

- ▶ 3,3 / 6,5 kWh
- ▶ Kompakt und handlich
- ▶ Komplettsystem inklusive Wechselrichter
- ▶ Installiert in 30 Minuten

### ELEMENT 3, 6, 9, 12

- ▶ 3,3 / 6,5 / 9,8 / 13,0 kWh
- ▶ Erweiterbar
- ▶ Komplettsystem inklusive Wechselrichter
- ▶ Installiert in 60 Minuten

**130 Jahre Batterie-Expertise in Ihrem Energiespeicher.** [www.varta-storage.com](http://www.varta-storage.com)

## Barrierefreies Wunschbad leichter finanzieren

Wer eine Modernisierung des Badezimmers in seinem Haus oder seiner Wohnung plant, kann Förderungen der öffentlichen Hand für die Finanzierung nutzen. Dafür stehen zum Beispiel das Programm zum altersgerechten Umbau der KfW Förderbank sowie weitere Fördermittel der Bundesländer zur Verfügung. „Zur Gewährung der Förderungen sind bestimmte Voraussetzungen zu erfüllen, daher ist es sinnvoll, einen Fachbetrieb mit Erfahrung in der Planung und Ausführung eines Umbaus zu beauftragen“, sagt Harald Belzer, Vorstand der SHG AG, die unter dem Namen „Die Badgestalter“ die größte Kooperation qualifizierter Sanitärfachbetriebe initiiert hat.

### Kein Widerspruch mehr: Altersgerecht und schick

Um barrierefreien Komfort ins Bad zu bringen, muss man sich heute nicht mehr zwischen altersgerechter Ausstattung und exklusivem Badstil entscheiden. Beispiel Duschbereich: Bodenebene Duschen, die heute in so gut wie jedem gehobenen Hotel und in den meisten neu gebauten Privatbädern zu finden sind, beseitigen Stolperfallen und schaffen zugleich mehr Großzügigkeit. Förderfähig über die KfW sind neben der Schaffung bodengleicher Duschplätze zum Beispiel auch die Modernisierung von Sanitär-objekten wie WC und Waschtisch oder Änderungen bei Raumaufteilung und Raumzuschnitt. So kann es bei kleinen



Badprofis helfen bei der Verwirklichung des Wunschbads mit barrierefreiem Komfort. Foto: djd/www.die-badgestalter.de

Bädern sinnvoll sein darüber nachzudenken, ob sich durch das Versetzen von Wänden oder durch die komplette Verlegung in einen anderen Raum mehr Bewegungsraum schaffen lässt. Oft bieten sich dafür zum Beispiel nach dem Auszug erwachsener Kinder ganz neue Möglichkeiten.

### Badprofis nehmen sich Zeit für eine bedarfsgerechte Badplanung

Neben den praktischen Erwägungen zur Barrierefreiheit spielen aber auch der persönliche Geschmack und eigene Vorlieben eine wichtige Rolle. Ein guter Fachbetrieb wird sich daher Zeit nehmen, um die Ideen und Vorstellungen für das Wunschbad seines Kunden herauszufinden und eine detaillierte Planung vorzulegen. Unter [www.die-badgestalter.de](http://www.die-badgestalter.de) gibt es mehr Infos und Adressen qualifizierter SHK-Handwerksbetriebe. Es lohnt sich übrigens, schnell aktiv zu werden: Im Jahr 2017

war der Fördertopf der KfW für Zuschüsse zum altersgerechten Umbau bereits Ende Juli ausgeschöpft.

### Mit neuen Ideen ins Wunschbad

Gerade in älteren Häusern und Wohnungen sind die Badezimmer oft klein und eng. Mit etwas Phantasie und Weitblick lassen sich dennoch in den meisten Fällen ansprechende und barrierearme Bäder gestalten. Dafür eignet sich zum Beispiel ein nicht mehr genutztes Kinderzimmer oder die Vergrößerung des Badraums durch die Entfernung der Wand zu einem Abstellraum oder einem kleinen Gästewc. Auch der Ersatz einer Badewanne durch eine bodenebene Dusche schafft mehr Raum und Bewegungsfläche. Unter [www.die-badgestalter.de](http://www.die-badgestalter.de) gibt es mehr Badideen und eine deutschlandweite Postleitzahlensuche nach passenden Sanitärfachbetrieben. (djd).

Guido  
**KLEINEMAYER**  
FLIESENFACHGESCHÄFT

Büro + Ausstellung geöffnet:  
Mo. - Fr. 8.00-12.00 & 14.00-17.00 Uhr  
und nach individueller Absprache

◆ ... mit uns schöner wohnen

Gladiolenweg 15a • Bad Lippspringe • Tel. 5 38 43 • Fax 5 43 08

**BISPLINGHOFF**  
SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65

Bad • Wärme • Solar • Service

- Bäder aus einer Hand
- Moderne Heizungstechnik
- Pelletheizung + Wärmepumpen
- Wartung + Reparatur

[www.bisplinghoff-online.de](http://www.bisplinghoff-online.de)

## Mit dem Tablet den Gartenteich steuern

Mitarbeiter vom Raiffeisen-Markt Elsen kennen sich unter Wasser bestens aus

**Elsen.** Der Raiffeisen-Markt in Paderborn-Elsen hat sich zu einem Geheimtipp für Freundinnen und Freunde von Zierfischen entwickelt. Direkt neben der A 33 unweit der Benteler-Arena gibt es ein Experten-Team, das sich mit den neuesten Trends auskennt. Und auch unter Wasser geht die Reise in Richtung smarter Vernetzung. „Wer möchte, kann seinen Gartenteich heute schon weitestgehend mit dem Tablet oder dem Smartphone regeln“, sagt Christian Hofnagel, Teichexperte im Raiffeisen-Markt Elsen. „Das geht über die Filterung des Wassers und die Fütterung der Fische bis hin zur effektvollen Beleuchtung.“



Marc Weidenfelder, Christian Funke und Christian Hofnagel (v. l.) kennen sich mit moderner Teichtechnik aus.

Foto: Heiko Appelbaum

„Besonders gefragt sind Trommelfilter, die sich per W-LAN steuern lassen“, sagt Christian Hofnagel. „Da reicht es dann aus, wenn man den Filter einmal jährlich von Hand reinigt; den Rest erledigen ein biologisches Medium und ein Siebfilter. Das Teichwasser wird im Grunde genommen mit dem Wasser aus dem Teich gereinigt.“ Für einen solchen Trommelfilter spricht zudem,

dass er enorm wartungsarm ist und sich selbst für große Teiche eignet. Smart gesteuert wird auch die effektvolle Beleuchtung. „Da werden etwa LED-Farbwechsler eingesetzt, die ihren Ursprung in der Showtechnik haben“, weiß der Fachberater Aquaristik, Marc Weidenfelder. Mit Spezialeffekten arbeitet auch der

„Reiherschreck“: Eine futuristische Säule, die Blitzlichter, Laserstrahlen und für Menschen nicht wahrnehmbaren Schall aussendet und gefräßige Großvögel sowie wildernde Vierbeiner vom Fischzug abhalten soll. Der „Reiherschreck“ macht dem bewährten „Wasserspucker“, der per Bewegungsmelder ausgelöst wird, Konkurrenz. „Beide Systeme verkaufen sich recht gut, da sie das Spannen von Kabeln oder Netzen über dem Teich unnötig machen können“, sagt Christian Hofnagel.

Die Kundenberater machen aber eines deutlich: „Der Einsatz von moderner Technik ist kein Muss, aber er vereinfacht vieles.“ [www.rwm-eg.de](http://www.rwm-eg.de)

renz. „Beide Systeme verkaufen sich recht gut, da sie das Spannen von Kabeln oder Netzen über dem Teich unnötig machen können“, sagt Christian Hofnagel.

Die Kundenberater machen aber eines deutlich: „Der Einsatz von moderner Technik ist kein Muss, aber er vereinfacht vieles.“ [www.rwm-eg.de](http://www.rwm-eg.de)



Mit Energie für Sie da!

Die Alternative:  
**Flüssiggas**

- wirtschaftlich
- sichere Versorgung
- geringe Anschaffungskosten

Lange & Co. GmbH • Ünninghauser Str. 70  
59556 Lippstadt • [info@lange-gas.de](mailto:info@lange-gas.de)  
Tel. 0 29 45 / 8 08-0 • Fax 0 29 45 / 8 08-92

[www.lange-gas.com](http://www.lange-gas.com)



## KFZ – Rund ums Auto



**Autolackiererei  
Altmiks**

### UNSERE LEISTUNGEN:

Lackierung von PKWs, Nutzfahrzeugen, Omnibussen  
Unfallinstandsetzung, Industrielackierung, Beschriftungen

Stettiner Str. 52 · 33106 Paderborn · Telefon: 0 52 51 / 75 266  
Telefax: 0 52 51 / 73 05 04 · Email: autolackiererei-h.altmiks@t-online.de  
[www.autolackiererei-altmiks.de](http://www.autolackiererei-altmiks.de)

## Sicher in den Urlaub - Erst checken, dann starten

Ein Autourlaub will gut vorbereitet sein. Die Sachverständigen von DEKRA geben einige Hinweise, worauf zu achten ist, um unliebsame Überraschungen zu vermeiden. Vor dem Start in die schönsten Wochen des Jahres gehört ein gründlicher Fahrzeugcheck zum Pflichtprogramm. Denn die Technik muss den Anforderungen einer langen Reise gewachsen sein. Räder und Reifen, Bremsen und Beleuchtung sind ebenso zu prüfen wie Motoröl, Brems-

flüssigkeit und Wasser. Liegt die letzte Inspektion schon längere Zeit zurück, kann es sinnvoll sein, noch einen Werkstattcheck einzulegen.

Auf langen Fahrten bei Hitze und mit hoher Last verrichten die Reifen Schwerstarbeit. Deshalb muss der Druck im Reifen stimmen, sonst droht ihnen Überhitzung bis hin zum Ausfall. Also vor dem Start auf jeden Fall den Reifendruck an den Beladungszustand laut Betriebsanleitung am kalten Reifen anpassen. Auch wenn nur mindestens 1,6 Millimeter Profil vorgeschrieben sind, sollten die Reifen noch 3 Millimeter haben.

Auch beim Beladen des Fahrzeuges heißt es aufgepasst! Ob Mountain-Bike, Surfbrett oder Dachbox: Gepäck und Träger müssen sicher befestigt sein, damit sie sich auf der Autobahn nicht selbständig machen. Generell gilt die Regel: Schwere Teile nach unten und nicht aufs Dach, sonst wandert der Fahrzeugschwerpunkt nach oben und verschlechtert das Fahrverhal-

ten. In Kombis und Vans das Gepäck mit stabilen Trennnetzen oder Spanngurten sichern, damit es bei der Fahrt nicht verrutschen kann.

Wichtig auch: Die zulässigen Werte von Dachlast, Heckträger und Gesamtgewicht nicht überschreiten. Voll beladen haben Fahrzeuge übrigens ein anderes Fahrverhalten als unbeladen. Der Fahrer muss sich auf erhöhte Schleudergefahr, längere Bremswege, größere Seitenneigung in Kurven und höhere Seitenwindempfindlichkeit einstellen.

Ein gutes Timing der Reise kann viel Stress vermeiden. Starten Sie nicht, wenn alle fahren, sondern zeitlich etwas versetzt. Setzen Sie sich ausgeruht ans Steuer und nicht direkt nach der Arbeit, sonst droht ein Unfall durch Übermüdung. Eine goldene Regel empfiehlt, etwa alle zwei Stunden eine Pause einzulegen. Etwas Bewegung an der frischen Luft und leichtes Essen machen fit für die nächste Etappe. Und packen Sie für den Stau-Notfall etwas Proviant und Getränke ein. *DEKRA Info*

## Achtung Tiefflieger - Audi Abt TT RS-R

Schon die Serienversion des Audi TT verspricht Fahrspaß pur und leistet beachtliche 400 PS. Mit der Abt-Leistungsspritze kitzeln die Allgäuer weitere 100 PS aus dem 2,5-Liter-Otto-Motor, damit ist der Abt TT RS-R stärker als jeder serienmäßige Audi TT, den es je gab.

Ein sportliches Styling-Paket sorgt für die passende Optik: hochwertige Anbauteile aus Sichtcarbon wie beispielsweise der Frontspoiler inklusive Grillrahmen, Blades, Seitenschweller und Heckschürzenaufsätze – kleine Details mit dem bekannten roten TT-RS-R-Schriftzug weisen auf die geballte Power des Sportwagens hin. Mächtige 20-Zoll-Sportfelgen und die Edelstahl-Abgasanlage mit verchromten Doppel-Endrohrblenden unterstreichen die Ausstrahlung des Kraftpakets. Im Innenraum dominieren

Materialien wie Carbon und Leder – an vielen Stellen findet sich der detailliert eingearbeitete Schriftzug „TT RS-R“ wieder – all das steht für die Individualität des Edeltuners.

Schon beim Starten des Motors kommt spürbare Emotion auf: Das Herzstück brüllt auf und blubbert im Standgas launig vor sich hin. Beim sanften Warmfahren lässt sich nur erahnen, was diese Naturgewalt an Automobil zu leisten vermag. In 3,4 Sekunden schafft der kompakte Sportler den Sprint auf 100 km/h, erst bei Tempo 300 ist Schluss. Kurven meistert der Champion mit Tourenwagen-Genen souverän.

Dank der Hightech-Fahrwerkstechnik gleitet der TT RS-R ruhig über die Straßen, vermittelt zugleich aber eine ganze Menge Sicherheit an den Fahrer. Kein Wunder, denn das wird im All-

gäu nicht dem Zufall überlassen. Die jahrzehntelange Sammlung an Erfahrung im Motorsport nutzt Abt für die Optimierung der Motoren – und das äußerst erfolgreich. Zudem werden alle Produkte umfangreich auf dem hauseigenen Rollenprüfstand und den Kemptener Straßen getestet.

Im Abt TT RS-R kommt zur brachialen Leistung und der verschärften Optik auch noch eine gewisse Exklusivität hinzu: Von dem Kompaktportler gibt es nur 50 Stück und das zu Preisen ab 98.800 Euro für das Komplettfahrzeug. Wer nun seinen TT in der Garage beäugt und ihn statt unter den Hammer nur „unters Messer“ bringen will, der kann gerne zum Abt Individual-Paket ab 29.900 Euro greifen. Wenn das keine Traumvorstellung für einen sportlichen Ab(t)-Gang ist. (mid/akz-o)

Profi-Ideen rund ums Auto.

**HALLO CAR®**

**UNSER BESTES WERKZEUG -  
IST UNSERE ERFAHRUNG**

Wir kennen uns mit Autos  
bestens aus: Bereits seit  
25 Jahren liefern wir echte  
Meisterleistungen rund  
um Ihr Fahrzeug.



HALLOCAR GmbH & Co. KG · Karl-Schurz-Str. 10a · Paderborn · Fon 0 52 51/40 90 60 · [www.hallocar.de](http://www.hallocar.de)

**E-PAPER**

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

## Charity-Initiative „Quadratmeter für Kinderherzen“: LaminatDEPOT spendet 1002 Euro an die DRK-Kita in Bad Lippspringe

**Bad Lippspringe/Paderborn.** Die Charity-Initiative „Quadratmeter für Kinderherzen“ des LaminatDEPOTs erfüllt Kinderwünsche im Kreis Paderborn. Mit einer Spende von 1002 Euro unterstützen die Hartbodenprofis die DRK-Kita aus Bad Lippspringe. Die Kita war im Juni Teilnehmer der karitativen Aktion. Von dem Geld kann die Einrichtung jetzt ein neues Bodentrampolin für das Außengelände kaufen. Die Jungen und Mädchen hatten sich dieses Sportgerät sehnlichst gewünscht. Aber der Etat ließ eine solche Anschaffung bisher nicht zu.

Mit der Hilfe des LaminatDEPOTs geht der Wunsch endlich in Erfüllung. Die Charity-Initiative „Quadratmeter für Kinderherzen“ der Hartbodenprofis

wandert Monat für Monat durch alle 13 Filialen in Nordrhein-Westfalen. Anfang Juni hieß die Station Paderborn. An den beiden Aktionstagen (9./ 10. Juni, Freitag und Samstag) zählte in der Filiale am Frankfurter Weg jeder verkaufte Quadratmeter Bodenbelag. Die Kunden kauften an beiden Tagen insgesamt 1002 Quadratmeter. Jetzt spendet das LaminatDEPOT die gleiche Summe in Euro an die vorab ausgewählte DRK-Kita aus Bad Lippspringe.

„Die Summe ist wirklich super“, freut sich Kita-Leiterin Anne Sondermann. Denn im Vorfeld lässt sich nie konkret sagen, wie hoch die Spendensumme letztlich sein wird. „Die ganze Kita und die Eltern waren deshalb schon ganz



Freuen sich über das tolle Ergebnis: (v.l.) Helmo Jagdmann, Sebastian Hinzmann (beide Elternbeirat DRK-Kita), Filialeleiter Eric Deters, Anne Sondermann, Bianca Bode (beide Mitarbeiterinnen DRK-Kita)

gespannt“, so die Kita-Leiterin weiter. Kita-Mitarbeiter und Mitglieder des Elternbeirates mit einem Infostand bei

Kuchen, Muffins und kühlen Getränken in der Filiale. Die rund 100 Kinder der DRK-Kita dürfen sich demnächst über ein neues Bodentrampolin auf dem beliebten Außengelände freuen.

Die DRK-Kita aus Bad Lippspringe war der zweite Teilnehmer der Charity-Initiative „Quadratmeter für Kinderherzen“ im Kreis Paderborn. Bei der Premiere im Jahr 2017 spendete das LaminatDEPOT insgesamt 1058 Euro an den Kindergarten Herz-Jesu aus Paderborn. Bewerbungen von Kitas, Kindergärten, Grundschulen, Jugendtreffs oder anderen Kinder- und Jugendeinrichtungen für den dritten Termin sind ab sofort möglich per E-Mail an [presse@laminatdepot.de](mailto:presse@laminatdepot.de) oder telefonisch unter 0201/7492324.

## Reifen & Sicherheit

nach wie vor wichtig. Warum, erklärt Engelhart kurz und knapp: „Es sind die unterschiedlichen Gummimischungen sowie die unterschiedlichen Profilgestaltungen, die für die Eigenschaften im Sommer und im Winter sorgen. Sommerreifen müssen auch bei hohen Temperaturen viel Grip fürs An-

fahren, Bremsen und für Lenkmanöver bieten. Gleichzeitig sollen sie auch bei Regenfahrten Wasser verdrängen können. Winterreifen zeichnen sich durch eine weichere Gummimischung aus, die auch bei niedrigen Temperaturen flexibel bleibt, ihr fein strukturiertes Profil kann sich bestens mit Schnee oder Eis verzahnen und so Fahrstabilität und kurze Bremswege liefern.“ Eine Faustregel, die ebenso einfach wie gültig ist: Sommerreifen sind von O(stern) bis O(ktober) eine gute Wahl. Der Reifenmarkt zeichnet sich durch eine Vielzahl von Anbietern aus. Wirklich hilfreich beim Auswählen der passenden Bereifung sind Testergebnisse der Automobilclubs und Fachzeitschriften. Im weltweit größten Reifentest beispielsweise wurden von der AutoBild 50 unterschiedliche Modelle der Größe

195/65 R 15 geprüft. Die Redaktion hat dabei den ContiPremiumContact 5 als „Vorbildlich“ ausgezeichnet. Testfahrzeug war ein Seat Leon. Während nach ersten Tests nur 20 Produkte in die Endausscheidung kamen, wurden bei vorangehenden ersten Bremstests auf nasser und trockener Piste bereits 31 Kandidaten aussortiert.

### TIPPS FÜRS LAGERN

**Reifen mit Felge:** Liegend lagern, Luftdruck um etwa 0,5 Bar erhöhen.

**Reifen ohne Felge:** Stehende Lagerung. Regelmäßig ein wenig drehen.

**Generell gilt:** Vor der Einlagerung die Profiltiefe und auf Beschädigungen prüfen.

**Reifenfachmann Engelhart warnt zu dem:** „Werden Beschädigungen an den Reifen festgestellt, ist das möglicherweise ein Hinweis auf gefährliche Schwachstellen. Der Reifen muss dann von einem Fachmann geprüft und möglicherweise ersetzt werden.“ Auch das Prüfen der Profiltiefe ist wichtig. Generell gilt: Sommerreifen sollten bei einer Profiltiefe von 3 Millimetern, Winterreifen bei unter 4 Millimetern Profiltiefe ersetzt werden.

(akz-o) | Foto: Continental/akz-o

AUFGUND DER GROSSEN SCHEIBEN  
HINTERLASSEN STEINSCHLÄGE  
HEUTE HÄUFIGER MACKEN IM GLAS. WEIL DIESE  
EIN ECHTES SICHERHEITS-RISIKO SIND, SOLLTEN  
GLASSCHÄDEN UMGEHEND BESEITIGT WERDEN.

## Achtung Tiefflieger - Audi Abt TT RS-R

Schon die Serienversion des Audi TT verspricht Fahrspaß pur und leistet beachtliche 400 PS. Mit der Abt-Leistungsspritze kitzeln die Allgäuer weitere 100 PS aus dem 2,5-Liter-Otto-Motor, damit ist der Abt TT RS-R stärker als jeder serienmäßige Audi TT, den es je gab.

Ein sportliches Styling-Paket sorgt für die passende Optik: hochwertige Anbauteile aus Sichtcarbon wie beispielsweise der Frontspoiler inklusive Grillrahmen, Blades, Seitenschweller und Heckschürzenaufsätze – kleine Details mit dem bekannten roten TT-RS-R-Schriftzug weisen auf die geballte Power des Sportwagens hin. Mächtige 20-Zoll-Sportfelgen und die Edelstahl-Abgasanlage mit verchromten Doppel-Endrohrblenden unterstreichen die Ausstrahlung des Kraftpakets. Im Innenraum dominieren Materialien wie Carbon und Leder – an vielen Stellen findet sich der detailliert eingearbeitete Schriftzug „TT RS-R“ wieder – all das steht für die Individualität des Edeltuners.

Schon beim Starten des Motors kommt spürbare Emotion auf: Das Herzstück brüllt auf und blubbert im Standgas launig vor sich hin. Beim sanften Warmfahren lässt sich nur erahnen, was diese Naturgewalt an Au-

tomobil zu leisten vermag. In 3,4 Sekunden schafft der kompakte Sportler den Sprint auf 100 km/h, erst bei Tempo 300 ist Schluss. Kurven meistert der Champion mit Tourenwagen-Genen souverän.

Dank der Hightech-Fahrwerkstechnik gleitet der TT RS-R ruhig über die Straßen, vermittelt zugleich aber eine ganze Menge Sicherheit an den Fahrer. Kein Wunder, denn das wird im Allgäu nicht dem Zufall überlassen. Die jahrzehntelange Sammlung an Erfahrung im Motorsport nutzt Abt für die Optimierung der Motoren – und das äußerst erfolgreich. Zudem werden alle Produkte umfangreich auf dem hauseigenen Rollenprüfstand und den Kemptener Straßen getestet.

Im Abt TT RS-R kommt zur brachialen Leistung und der verschärften Optik auch noch eine gewisse Exklusivität hinzu: Von dem Kompaktportier gibt es nur 50 Stück und das zu Preisen ab 98.800 Euro für das Komplettfahrzeug. Wer nun seinen TT in der Garage beäugt und ihn statt unter den Hammer nur „unters Messer“ bringen will, der kann gerne zum Abt Individual-Paket ab 29.900 Euro greifen. Wenn das keine Traumvorstellung für einen sportlichen Ab(t)-Gang ist. (mid/akz-o)

## AUTOMARKT



**Seat Altea Style Copa Ecomotive**, EZ 07/2011, Unfallfrei, 105.000 km, 1.598 cm<sup>3</sup>, 77 kW (105 PS), Diesel, Schaltgetriebe, HU Neu, Klimaautomatik, Silber Metallic, ABS, Bluetooth, Bordcomputer, elektr. Fensterheber/Seitenspiegel/Wegfahrsperre, ESP, Freisprecheinrichtung, Garantie, Isofix, Kurvenlicht, Leichtmetallfelgen, Lichtsensor, MP3-Schnittstelle, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, Nebelscheinwerfer, Nichtraucher-Fahrzeug, Partikelfilter, Regensensor, Scheckheftgepflegt, Servolenkung, Start/Stop-Automatik, Tempomat, Tuner/Radio, Zentralverriegelung, **7.950 Euro**; Auto-Husemann, Bahnhofstr. 20, 32805 Horn-Bad Meinberg, Tel.: 05234-690730

**Verkaufte Toyota Yaris**, Sondermodell Team, Farbe schwarz, 4 Türen, 64 kW/87 PS, 57.000 Kilometer gefahren, mit Alufelgen, Radio/CD, Klimaanlage, Servolenkung, Zentralverriegelung, Einparkhilfe hinten, aus 1. Hand, unfallfrei, alle Inspektionen, Nichtraucherauto, guter Allgemeinzustand. Festpreis: 5.000 Euro, Tel.: 0162-3164254

**Seat Marbella**, TÜV 12/19, 3 Tür, 5 Gang, Benz., E 10, 39PS, 85.500 km, grü. um. Plakette, Batterie auspuften, Keilriemen zü. Kerz. Zü., Kabel neuwertig, FP 1.000 Euro Tel.: 05258-6053671



**Volkswagen Golf VI Team**, EZ 06/2010, 81.000 km, 1.197 cm<sup>3</sup>, 77 kW (105 PS), Benzin, Schaltgetriebe, HU Neu, ABS, Armlehne, Bordcomputer, CD-Spieler, ESP, Einparkhilfe (Hinten), elektr. Fensterheber/Seitenspiegel/Wegfahrsperre, Garantie, Innenspiegel autom. abblendend, Isofix, Klimaanlage, Kurvenlicht, Lederlenkrad, Leichtmetallfelgen, Metallic, Nichtraucher-Fahrzeug, Pannenset, Radio (Tuner/Radio), Regensensor, Scheckheftgepflegt, Scheinwerferreinigung, Sitzheizung, Sommerreifen, Start/Stop-Automatik, Tempomat, USB, Zentralverriegelung, **8.950 Euro**; Auto-Husemann, Bahnhofstr. 20, 32805 Horn-Bad Meinberg, Tel.: 05234-690730

**Oldtimer Opel Manta A** von 1975 zu verkaufen. Wagen ist original, Garagenwagen, angemeldet, 79.000 km und in einem gepflegten Zustand. Es ist eine L-Ausführung mit Ledersitzen und Vinyl Dach, Motor 1,6 L mit 60 PS, Wagen steht in Paderborn, Tel.: 0170-9162773

**Daihatsu Move**, Bj. 2003, Tkm 120, AU TÜV 06/2019, sehr gepflegt, VB 1.250 Euro, Tel.: 0151-56075431

**4 Allwetterräder** mit Felge u. Blende 155/70 R13 755, 4 ½ J, VW, VHB 100 Euro, Tel.: 05252-9157907



**Ford Focus Turnier Style+**, EZ 11/2009, Unfallfrei, 142.000 km, 1.798 cm<sup>3</sup>, 92 kW (125 PS), Benzin, Schaltgetriebe, HU Neu, Klimaanlage, Silber Metallic, ABS, Anhängerkupplung abnehmbar, beheizbare Frontscheibe, Bluetooth, Bordcomputer, CD-Spieler, Dachreling, elektr. Fensterheber/Seitenspiegel/Wegfahrsperre, ESP, Freisprecheinrichtung, Garantie, Lederlenkrad, Leichtmetallfelgen, Lichtsensor, Multifunktionslenkrad, Nichtraucher-Fahrzeug, Regensensor, Sommerreifen, Sportsitze, Tuner/Radio, Zentralverriegelung, **5.900 Euro**; Auto-Husemann, Bahnhofstr. 20, 32805 Horn-Bad Meinberg, Tel.: 05234-690730

**4 Stahlräder** mit Radzieblende für Kaja II (Ford) für 120 Euro. Räder haben nur 7.000 km gelaufen. Tel.: 05252-5865

**E-Scooter** Straßenzulassung, 25 km, 1. Hand, Oktober 2016, Zubehör, FP 300 Euro Tel.: 05258-6053671

**4 Original VW Radzierblenden**, 16 Zoll, zusammen für 50 Euro abzugeben, Tel.: 0151-10740073

**Peugeot 106**, Bj. 1998, 3-türig, 206.000 km gelaufen, TÜV 2015 abgelaufen, Motor in gutem Zustand, Preis VHB, Tel.: 0163/ 9755353 oder 05272-390854

## Mit Durchblick Richtung Sommer: Tipps zur Pflege des Autoglases

(djd). Klare Sicht im Auto ist entscheidend für die Sicherheit - verschmutzte und verkratzte Scheiben werden bei tief stehender Sonne zum Sicherheitsrisiko. Das Deutsche Kraftfahrzeuggewerbe gibt Tipps für besten Durchblick:

- 1. Wischwasser wechseln:** Reinigungszusätze für den Sommer sind besser auf Insekten, Baumharz oder Vogelkot abzustimmen.
- 2. Bei hartnäckigen, eingetrockneten Verschmutzungen** sind Spezialreiniger und Insektenschwamm zu nutzen.
- 3. Innenscheiben** sollte man mit Scheibenreiniger und Mikrofasertuch von Staub, Nikotin und Fett befreien und auf Hochglanz bringen.
- 4. Kleine und größere Kratzer** kann die Kfz-Meisterwerkstatt entfernen. Wenden Sie sich an den Kfz-Innungsbetrieb Ihres Vertrauens.

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

# REISE - FREIZEIT

## Ich bin dann mal weg!

### Wild- & Freizeitpark Willingen im Naturpark Diemelsee

Erlebe die Farbenvielfalt im Schwarm. Kunterbunte Wellensittiche, Singittiche und Nymphensittiche zeigen sich in ihren schönsten Farben. Auch Lachtauben und Wachteln leben in der großzügigen und naturnah gestalteten Voliere. Die zahmen Vögel lassen sich mit dem an der Voliere erhältlichen Futter direkt aus der Hand füttern. Ein Erlebnis für Jedermann!



[www.wildpark-willingen.de](http://www.wildpark-willingen.de) Tel. 0 56 32 / 6 91 98

**Neu 2018! Begehbare Sittichvoliere**

### Schloß Holte-Stukenbrock bietet tolle Freizeitmöglichkeiten

Mit dem Luftschiff abheben und Hunderte Kilometer dem Flusslauf folgen, Quellen auf Knopfdruck zum Sprudeln bringen oder die Strömung des Flusses messen: Wasser spielt in der Ems-Erlebniswelt bei Schloß Holte-Stukenbrock die Hauptrolle. Und dies aus gutem Grund - schließlich hat die Ems in der nordrhein-westfälischen Stadt ihren Ursprung. Klein und quirlig entspringt der Fluss aus mehreren Quellen dem sumpfigen Boden am Rande des Naturschutzgebietes Moosheide. Aus dem kleinen Bächlein entsteht ein breiter Strom, der nach 371 Kilometern in die Nordsee mündet. Und genau diesem Flusslauf können kleine und große Entdecker in der Ems-Erlebniswelt im ehemaligen Pfarrhaus auf ihrem virtuellen Flug folgen.

**Ausprobieren, erleben und die Ems aktiv begreifen:** Im interaktiven Indoor-Erlebnisparkours und im großzügigen Erlebnisgarten heißt es ausprobieren, mitmachen und spielerisch Interessantes über die Geschichte des Flusses und der Region, über Industrie und Kultur lernen. Auch Emser Originale wie der Torfstecher aus dem Münsterland begegnen einem dort. Besucher lernen an der Ems beheimatete Tiere wie Eisvogel, Biber und Bachneunaugen kennen und können sich im Strandkorb an der nachgebildeten Nordsee entspannen. In der urigen Atmosphäre des alten Pfarrhauses kann man sogar übernachten und von dort aus am nächsten Tag mit dem Drahtesel auf Entdeckungstour in die Wald- und Heidelandschaft der Urlandsregion am Fuße des Teutoburger

Waldes gehen - Fahrradservice und E-Bike-Lade-Station befinden sich direkt in der Ems-Erlebniswelt, Routentipps gibt es unter [www.stadt-shs.de](http://www.stadt-shs.de).

**Ausflug zur Emsquelle:** Wie wäre es zum Beispiel mit einem kleinen Radausflug zur Emsquelle im Naturschutzgebiet Moosheide oder einer längeren Etappentour auf dem Emsradweg? Dieser Radweg führt von der Quelle entlang des Flusses bis zum Meer in den hohen Norden nach Emden. Auch auf Wanderungen können Aktivurlauber die kontrastreiche Natur mit ihren weiten Wäldern, Quellbächen, Moorlandschaften und der kargen Heidelandschaft der Senne entdecken. Besonders reizvoll ist zum Beispiel eine Wanderung im wildromantischen Furlbachtal. (djd).

### Mit dem Speedboot vor der Skyline

tn. Eine beschauliche Bootsfahrt auf dem Main gehört für viele Frankfurt-Besucher zum Standardprogramm. Was selbst Einheimische nicht wissen: Es geht auch deutlich schneller. Denn in Frankfurt gibt es ein luxuriöses Speedboot für bis zu elf Personen, das sich für eine rasante Maintour chartern lässt. 90 km/h Höchstgeschwindigkeit und eine 1.000 Watt HiFi-Anlage zeigen deutlich, worum es geht: Sightseeing mit Spaßfaktor. Weitere Informationen zum Speedboot in Frankfurt unter [www.jochen-schweizer.de](http://www.jochen-schweizer.de). Foto: Selman Dogan/tn



### Die Entdeckung der Langsamkeit - Im schönen Sauerland kann man dem Stress entfliehen

Einfach mal runterkommen und dem Stress des hektischen Alltags entfliehen: Immer mehr Menschen wünschen sich an ihren freien Tagen Langsamkeit, Gemütlichkeit und Natürlichkeit. Neue Kräfte kann man etwa im Sauerland mit seinen geheimnisvollen Wäldern, unberührten Tälern, verschlungenen Pfaden und romantischem Fachwerk tanken. Wer dazu noch das Ungewöhnliche sucht, wird in Brilon und Olsberg fündig.



Das idyllische Mühlental mit den Almequellen ist von einer seltenen landschaftlichen Schönheit und steht unter Naturschutz.

Foto: djd/Tourismus Brilon Olsberg GmbH/ Sabrinity

#### Almequellen, Borberg und Bruchhauser Steine

Das idyllische Mühlental mit den Almequellen etwa ist von einer seltenen landschaftlichen Schönheit und steht unter Naturschutz. Die Quellen zählen mit ihren mehr als 100 Einzelflächen zu den stärksten und saubersten Quellschüttungen Deutschlands. Das Quellgebiet der Alme liegt am Nordrand der Briloner Hochfläche, sie besteht aus Kalkstein mit einer Dicke von 600 bis 1400 Metern.

Zu den beliebtesten Wanderzielen der Region gehört der 5,5 Kilometer südlich von Brilon gelegene Borberg mit einem weitem Blick auf Berge, Täler und Dörfer. Die ältesten Erdwälle der Borbergterrassen dürften aus der Zeit um Christi Geburt stammen, als germanische Stämme auf die Kelten stießen. In der Zeit Karls des Großen am Übergang vom achten zum neunten Jahrhundert wurden die Befestigungsanlagen als Mauerburg erneuert.

Von den Bergen des Sauerlandes bei Winterberg erstreckt sich ein langgestreckter Gebirgsrücken bis an den Südrand der Briloner Hochfläche. Am Nordende dieses Rückens erhebt sich der Istenberg. Auf seinem nach Norden und Nordwesten abfallenden Hang überragen vier bis zu 92 Meter hohe

Felsen die Kronen des Waldes: Die Bruchhauser Steine, beeindruckendes Denkmal der Vorzeit in Westfalen. Rundwege führen zu den Steinen, den Feldstein im Süden kann man besteigen und von dort aus eine faszinierende Fernsicht genießen. Alle Informationen zur Region gibt es unter [www.tourismus-brilon-olsberg.de](http://www.tourismus-brilon-olsberg.de) und unter Telefon 02962-97370.

#### Altstadt von Brilon

Brilons Altstadt mit ihrer reichen, gut erhaltenen Baukultur früherer Jahrhunderte atmet Geschichte. Vor allem das Fachwerk-Ensemble am Marktplatz zieht Besucher in den Bann. Das um 1250 erbaute Rathaus mit seiner barocken Front ist eines der ältesten in Deutschland. Einst diente das Gebäude als Gildehaus und zeugt von der früheren Bedeutung Brilons als Hansestadt. Dahinter ragt eindrucksvoll der mächtige Westturm der Propsteikirche mit seiner Barockhaube empor. Davor plätschert auf dem Marktplatz der Petrusbrunnen mit der Figur des Apostels und Stadtpatrons. Rund um den Marktplatz und in der Fußgängerzone haben sich

Cafés und Restaurants sowie kleine Geschäfte angesiedelt, hier kann man sitzen, entspannen und den Charme der Altstadt auf sich wirken lassen.

#### Geführte Wanderungen mit dem Ranger

Auf der Sauerland-Waldroute bieten Ranger Führungen an, bei denen die Wanderer sich auf die Heilkräfte des Waldes, die Ruhe und Natur zurückbesinnen können: Einen Baum umarmen, einfach nur im Moos liegen und den Wolken zusehen, Kräuter riechen und schmecken. Termine für die Wanderungen mit den Rangern gibt es unter [www.sauerland-waldroute.de](http://www.sauerland-waldroute.de). Neu installiert als Wanderweg wurde der Landschaftstherapeutische Weg in Brilon. Der drei Kilometer lange Rundweg beschäftigt sich mit dem Thema „Stimmungen“. Highlights sind Installationen wie eine Schaukel auf der Anhöhe einer ehemaligen Skisprungschanze, ein „Flugsimulator“ auf dem Schanzentisch oder ein riesiger knallroter „Feenkranz“ mitten im Wald. Mehr Informationen gibt es unter [www.tourismus-brilon-olsberg.de](http://www.tourismus-brilon-olsberg.de). (djd).

**Der Berg ruft**

ETTELSBERG-SEILBAHN  
Hochsauerland  
Willingen

**ETTELSBERG - SEILBAHN**  
Zur Hoppecke 5 34508 Willingen (Upland)  
Tel. 0 56 32 / 96 98 20 [www.ettelsberg-seilbahn.de](http://www.ettelsberg-seilbahn.de)

Willingen SAUERLAND

# ERGO

Ihr Versicherungspartner vor Ort:

Direktionsgeschäftsstelle Rüdiger Röhl  
Detmolder Str. 267, 33175 Bad Lippspringe  
Tel 05252 53187, Fax 05252 940017  
ruediger.roehl@ergo.de  
www.ruediger.roehl.ergo.de



## Kindergartenkinder im historischen Rathaus Dieter Honervogt empfängt zukünftige Schulkinder

**Paderborn.** Ist der Bürgermeister der Chef von Paderborn? Und wohnt der Bürgermeister eigentlich im Rathaus? Diesen und weiteren Fragen stellte sich der stellvertretende Bürgermeister Dieter Honervogt am Mittwoch, 13. Juni, als er 14 Kindergartenkinder und vier Erzieherinnen der Kita Kinderinsel im Rathaus empfing. Im Rahmen des Projektes „Paderborn und ich“ besichtigen die Kinder, die im Sommer eingeschult werden, wichtige Sehenswürdigkeiten und Institutionen der Stadt, wie zum Beispiel die Feuerwehr und die Polizei. Zum Abschluss stand eine Besichtigung des Paderborner Rathauses auf dem Programm. Im großen Sitzungssaal konnte die Gruppe dem stellvertretenden Bürgermeister ihre Fragen rund um das Rathaus und die Funktion des Bürgermeisters stellen. Dieter Honervogt ging dabei detailliert auf die Fragen der neugierigen Kinder



Am Mittwoch, 13. Juni, empfing der stellvertretende Bürgermeister Dieter Honervogt Kindergartenkinder der Kita Kinderinsel. Bildrechte: Stadt Paderborn

ein und erklärte nicht nur die Aufgaben des Bürgermeisters, sondern auch die Räumlichkeiten des Rathauses, in dem sich zum Beispiel auch das FamilienServiceCenter und das standesamtliche Trauzimmer befinden. Auch

etliche Fragen zu Paderborns Sehenswürdigkeiten konnten dabei beantwortet werden. Die Gruppe bedankte sich sehr herzlich für den Empfang und freut sich nun auf die bevorstehende Einschulung.

## Regelmäßiger Südstadt-Treff im AWO Leo

**Paderborn.** Nach der erfolgreichen Auftaktveranstaltung lädt das AWO Leo nun regelmäßig an jedem ersten Montag des Monats zur offenen Nachbarschaftsrunde „Südstadt-Treff“. Ab 18.00 Uhr wird hier in produktiver Runde gute Nachbarschaft gestaltet, geplant und geklärt. „Neben Austausch und Kennenlernen, ist der Treff eine

gute Plattform, um gemeinsam nachbarschaftliche Projekte und gegenseitige Hilfe zu organisieren“, erklärt AWO-Quartiersmanager Yannis Krone. Bei den ersten beiden Treffen haben sich bereits verschiedene Gruppen zu folgenden Themen gebildet: Südstadtfilm, Menschen der Südstadt/ Südstadtportraits, Nachbarschaftsfeste, Spazier-

gänge und Spielrunden. „Einige Teilnehmer möchten sich außerdem in den bestehenden Gruppen, zum Beispiel als Straßenpate für das Südblatt oder als Nachbarschaftskümmerer engagieren.“ Die nächsten Treffen finden am 2. Juli, 6. August und 3. September statt. Kontakt unter 05251/2906619 oder y.krone@awo-paderborn.de.

## Kinder- und Jugendhospiz Bethel

### Rocker, Chopper und Familien sammeln für Bethel

**Stukenbrock/Bielefeld-Bethel.** Kindern in Not helfen und gleichzeitig Spaß haben, das geht bestens zusammen. Das Kinder- und Jugendhospiz Bethel darf auf eine große Spende hoffen. Die 15. Internationale Bike & Rock Show am 30. Juni 2018 im Safaripark Stukenbrock wird zugunsten der Einrichtung veranstaltet, in der Kinder mit lebensverkürzenden Krankheiten und deren Eltern Unterstützung und Begleitung finden. Organisator Michael Förster vom Chopper Club Paderborn hat ein ambitioniertes Ziel. 15.000 Euro sollen in diesem Jahr zusammenkommen. „Alles geht 1:1 an das Kinderhospiz“, sagt der Chopper-Fan, der bereits seit vielen Jahren mit seinen Bikern und Geschäftspartnern das Kinderhospiz Bethel unterstützt.

Wer helfen will, kann das schon mit seinem Besuch tun. Alle, die bei der Einfahrt in den Safaripark ein Teil vorzeigen können, das mit einem Motorrad zu tun hat (Helm, Handschuh, Zündschlüssel, Flyer etc.), zahlen statt 30,50 Euro Eintritt nur 12,50 Euro. Davon gehen 2,50 Euro direkt an das Kinderhospiz.

Weitere Spenden sind vor Ort als „Helmspende“ und an das Spendenkonto möglich:

DE48 4805 0161 0000 0040 77  
Stichwort „Chopperclub“  
Kinderhospiz Bethel  
Sparkasse Bielefeld

„Wir hoffen sehr, dass das Ziel von 15.000 Euro Wirklichkeit wird“, sagt

Michael Förster, der mit dem Chopper Club Paderborn beim Tag der offenen Tür bereits Gast im Kinderhospiz war. „Da weiß man einfach wieder, für wen wir das alles organisieren. Wir haben viel Motivation getankt zum Weitermachen.“ Die Bike & Rock Show ist ein großes Familienfest mit Rock-Musik auf der Bühne, American-Cars-Ausstellung, Zweirad-Show, Händlermeile und Bikerspielen. Außerdem steht der gesamte Safaripark den Besuchern offen. Der Safaripark Stukenbrock ist am 30. Juni von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Bereits im April besuchten Michael Förster (Mitte) und die anderen Mitglieder des Chopper Clubs Paderborn das Kinder- und Jugendhospiz Bethel, um die Einrichtung näher kennen zu lernen.

**KRESS**  
MODEZENTRUM

## Sommer-Special

ab sofort

zum Bsp.  
**1/2 Preis**  
auf  
**Sommer-Jacken** \*  
für Damen und Herren

**Tausende Teile stark reduziert!!**

\*Aktion gilt ab 20.06.2018 auf reguläre Sommerware. Aktion ist nicht mit anderen Preis- und Rabattaktionen kombinierbar. Naketano ist von der Aktion ausgenommen.

**KRESS Modezentrum Paderborn**  
Neuhäuser Str. 89  
Mo – Fr 10.00 – 19.00 Uhr | Sa 9.00 – 18.00 Uhr  
www.kress-mode.de

Kunden parken kostenlos direkt am Geschäft

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

## Für Menschen da sein



Menschen, die Unterstützung brauchen, stehen seit mehr als 150 Jahren im Mittelpunkt der Arbeit Bethels.

**Wir danken allen sehr herzlich, die uns helfen, für Menschen da zu sein!**

[www.bethel.de](http://www.bethel.de)

Bethel



**7 JAHRE KIA GARANTIE**

**Bereit für mehr.**  
Der Kia Picanto EDITION 7 Emotion.

Kia Picanto 1.0 EDITION 7  
**für € 9.990,-**

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.



The Power to Surprise

Das Angebot sagt alles: Mehr Platz im Innenraum, mehr Platz im Kofferraum, mehr Stil und vor allem mehr Komfort – der Kia Picanto steht für alles, was in der Stadt mehr Fahrspaß bringt. Erleben Sie die vielen Highlights des Kia Picanto in der EDITION 7 Emotion:

Klimaanlage • Audiosystem inkl. USB • Bluetooth®1-Freisprecheinrichtung • Sitzheizung • Lenkradheizung • Elektrisch einstellbare und beheizbare Außenspiegel • Elektrische Fensterheber vorn und hinten • u. v. a.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,3; außerorts 3,6; kombiniert 4,2. CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 97 g/km. Effizienzklasse: B.

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den Kia Picanto EDITION 7 Emotion bei einer Probefahrt.

**Auto Köchling OHG**

Lindenstr. 22 · 33142 Büren  
Telefon 02951 / 9855-0 · Verkauf 02951 / 9855-12 und 02951 / 9855-27

\*Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns und unter [www.kia.com/de/kaufen/7-jahre-kia-herstellergarantie](http://www.kia.com/de/kaufen/7-jahre-kia-herstellergarantie)

<sup>1</sup> Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. Bluetooth®-Verbindung nur mit kompatiblen Geräten.



## Rockt deine Band die Bühne?

Büren ruft mit Warsteiner und Radio Hochstift zum Bandcontest auf

**Büren.** Das erste BOAROCKS in Büren steht in den Startlöchern: Am 21. Juli 2018 wird der Binnenhof des Mauritius-Gymnasiums zum Beben gebracht, wenn zwei Top-Bands in atemberaubender Kulisse Welthits zum Besten geben. THE HOOTERS rocken im barocken Innenhof des ehemaligen Jesuitenkollegs und bringen mit den Wingenfeldern eine nicht minder bekannte Verstärkung mit. Neben den großen Künstlern setzt man in Büren aber auch gern auf regionale Talente: „Wir starten zur Konzertpremiere daher einen eigenen Bandcontest“, berichtet Marianne Witt-Stuhr, die Leiterin des Bürener Stadtmarketings. Gemeinsam mit der Warsteiner Brauerei und Radio Hochstift suchen die Bürener ab sofort eine Vorband für das große Büren Open Air Konzert.

**So einfach geht's**

„Wir freuen uns auf musikalische Nachwuchstalente und Bands, die am 21. Juli in Büren die Bühne rocken, bevor Wingenfelder und The Hooters ihren Auftritt haben. Schickt uns bis zum 24. Juni 2018 einen eurer Songs oder stellt euch in einem kurzen Video vor. Anschließend zählt jede Stimme im Voting“, weiß Radio Hochstift-Mann Pascal Döpker. Die Bands mit den meisten Stimmen stellen sich am Ende dem Urteil der Jury, bestehend aus einem Radio Hochstift Redakteur, Mitarbeitern des Stadtmarketing Büren und der Warsteiner Brauerei. Die Siegerband darf sich auf einen unvergesslichen



Freuen sich auf ambitionierte Nachwuchskünstler – Christian Bambeck (1. stellv. Bürgermeister), Marianne Witt-Stuhr (Stadtmarketing), Benjamin Payer (Warsteiner), Pascal Döpker (Radio Hochstift) und Gisbert Kemmerling (Konzertagentur Kemmerling v. l.).

chen Auftritt auf der Bühne am barocken Konzertgelände in Büren mit bis zu 2.000 Gästen freuen. Unter allen Voting-Teilnehmern werden außerdem fünf Konzert-Packages verlost.

**Alle Infos für die Bands auf einen Blick:** Die Bands können sich direkt auf der Seite [www.radiohochstift.de](http://www.radiohochstift.de) bewerben.

**Hinweis:** Bitte komprimiert eure Dateien. Abhängig von der Internetverbindung und der Dateigröße, kann es beim Abschicken des Formulars zu langen Ladezeiten oder Fehlermeldungen kommen. Daher rechnet die Dateien vorher klein bzw. schickt uns Links zu euren Songs und Profilen im Netz.

Gerne könnt ihr euch auch per E-Mail bewerben:

[pascal.doepker@radiohochstift.de](mailto:pascal.doepker@radiohochstift.de)

24. Juni 2018, Bewerbungsschluss

25. - 30. Juni 2018, Votingphase

21. Juli 2018 - 18:00 Uhr, Auftritt beim BOAROCKS

Alle Infos zum Konzert und zur Location gibt es unter [www.boa-rocks.de](http://www.boa-rocks.de).

**Konzert-Packages**

Im Konzert-Package enthalten sind:

- 2x Eintritt-Gästeliste
- 2 BOAROCKS T-Shirts
- 2 Radio Hochstift Sonnenhüte
- 1x 5 Liter Fass Warsteiner

## Superhelden gesucht - Ferienfreizeit des Kreisjugendamtes Paderborn

Vom 7. August bis 13. August auf dem Jugendzeltplatz in Büren-Siddinghausen

**Kreis Paderborn/Büren-Siddinghausen (krpb).** Junge Superhelden können Dienstag, 7. August, bis Montag, 13. August, auf dem Jugendzeltplatz in Büren-Siddinghausen die Zelte aufschlagen. Kinder von 8 bis 11 Jahren sind eingeladen zu sportlichen Aktivitäten, Basteln, Schwimmen und mehr. Anmeldungen sind ab sofort möglich. Eine Woche voller Spiel, Spaß und Abenteuer sind garantiert. „Wie jedes Jahr haben wir ein spannendes Programm, diesmal unter dem Motto Superhelden. Die Kinder können zum Beispiel ihr eigenes Superheldenkostüm gestalten“, sagt Anna Stork vom Paderborner Kreisjugendamt, die gleich-

zeitig eine erfahrene Betreuerin des Camps ist.

Es wird nicht nur eine Lagerolympiade mit verschiedenen Superheldenstationen geben, sondern auch eine aufregende Dorfrallye durch Siddinghausen und die Möglichkeit, im örtlichen Freibad schwimmen zu gehen. Das Camp findet auf einem großen Spielgelände mit einer Torwand, Turnstangen, einer Tischtennisplatte und einem Völkerballfeld statt, sodass sich die kleinen Superhelden auch bei allerhand Sportarten austoben können. Auf dem Gelände gibt es zudem einen kleinen Bach zum anschließenden Abkühlen und einen Lagerfeuerplatz, der für

gemütliche Abende bei Stockbrot und Gitarrenliedern genutzt werden kann.

Da auch Superhelden einmal Hunger haben, sorgt eine erfahrene Köchin für die nötige Verpflegung.

Die Kosten für die Ferienfreizeit belaufen sich pro Person auf 95 Euro und beinhalten Frühstück, Mittag – und Abendessen, Betreuung, Übernachtung und Programm.

Wer bei diesem Abenteuer dabei sein möchte, kann sich unter Tel.: 05251 308-5121 telefonisch anmelden. Weitere Informationen gibt es unter [www.kreis-paderborn.de](http://www.kreis-paderborn.de).



**JUGENDAMT KREIS PADERBORN**

**Superhelden-Camp**  
**07.08. bis 13.08.2018**

Kinderzeltlager mit sportlichen Wettkämpfen, Basteln, Schwimmen & Spaß haben.  
Ferienfreizeit für Kinder von 8 bis 11 Jahren in Büren-Siddinghausen

Kosten: 95 Euro pro Person  
Anmeldung: 05251 308-5121

[www.kreis-paderborn.de](http://www.kreis-paderborn.de)



## GATE 2018 – Bereit zum großen Anstoß

v.l. Christian Hake, Geschäftsführender Gesellschafter CAT marketing GmbH, Roland Hüser, Prokurist und kaufmännischer Leiter Flughafen Paderborn/Lippstadt GmbH, Paderborns Bürgermeister Michael Dreier, Dr. Marc Cezanne, Geschäftsführer Flughafen Paderborn/Lippstadt GmbH.

**Paderborn.** Unter der Schirmherrschaft der Stadt Paderborn und der Kooperation mit der Flughafen Paderborn/Lippstadt GmbH erwartet die Region nach zwei erfolgreichen Messewochenenden 2016 und 2017 ein erlebnisreiches Messewochenende vom 23. bis 24. Juni 2018! Auch 2018 ist die GATE wieder mehr als eine Messe – sie ist ein TOP-Event mit Erlebnischarakter.

Wie in den vergangenen Jahren wird die Organisation und Abwicklung der Messe von der Flughafen Paderborn/Lippstadt GmbH in Kooperation mit der CAT marketing GmbH übernommen. An beiden Messetagen werden die Besucher durch verschiedene Themenbereiche geführt und zum Mitmachen eingeladen. Zahlreiche Aussteller präsentieren sich auch dieses Jahr wie-

der mit neuen Trends zu den Bereichen Freizeit und Gesundheit, Mobilität, Dienstleistung und Handel, Haus und Garten sowie Ernährung und Genuss. Als Ausstellungsflächen dienen die Innen- und Außenflächen des Quax-Hangars und des Airport- Forums, welche mit ihrem Flair für einen unverwechselbaren Event-Charakter sorgen. Zahlreiche Highlights und Aktionen machen die GATE 2018 zu einem Erlebnis für Groß und Klein.

Interessierte Aussteller für die „GATE 2019“ können sich direkt an die CAT marketing GmbH, Frau Hammerström unter Telefon 02955 - 760340 oder unter [info@gatemesse.de](mailto:info@gatemesse.de) wenden.

Weitere Informationen rund um die Erlebnismesse „GATE 2018“ am Paderborn-Lippstadt Airport gibt es unter [www.gatemesse.de](http://www.gatemesse.de).

**GATE 2018**  
Die Erlebnismesse am Airport PAD

**23.–24. JUNI 2018**  
PADERBORN-LIPPSTADT AIRPORT

**EINTRITT FREI**

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Samstag: 10 – 18 Uhr  
Sonntag: 10 – 18 Uhr

### SONDERTHEMEN

#### WELLNESS & BEAUTY

Entfliehen Sie dem Alltag auf der GATE 2018 und tauchen Sie ein in die Welt der Entspannung. Für bleibende Erinnerungen sorgen die Reiseveranstalter mit einer Vielfalt an Wellnessreisen und die Angebote der Wellnessoasen. Trends aus dem Bereich Kosmetik können Sie in unserer Beauty-Lounge entdecken.

#### STREETFOOD-EVENT

Im Fokus des Streetfood-Events steht gehobenes Fast-Food. Gourmetfreunde, Feinschmecker und Kochliebhaber sind herzlichst zu einer Genussreise eingeladen! Ein einzigartiges Umfeld und eine Vielfalt von Köstlichkeiten werden auf der auf der Streetfood-Meile vorgestellt.

#### PUBLIC VIEWING

Über 8.000 Besucher lockte das Er-

folgsformat GATE im Jahr 2017 an. Neben der informativen und breit gefächerten Wirtschaftsmesse werden wir auch in diesem Jahr wieder ein attraktives Rahmenprogramm anbieten. Dazu gehört auch eine Großflächenleinwand mit der Liveübertragung der Fußball-WM.

#### RUNDFLÜGE

Heben Sie ab auf der GATE 2018! Airleben Sie Ihren Heimathafen auch in diesem Jahr wieder bei einem 15-minütigen Helikopter-Rundflug aus der Vogelperspektive. Impressionen des letzten Jahres finden Sie auf [www.gatemesse.de](http://www.gatemesse.de).

#### REISEINSEL

Auf der GATE 2018 finden Sie die schönsten Ideen, wie Sie Ihre Reise zu einem großartigen Erlebnis machen. Zahlreiche Aussteller bieten Ihnen nationale wie weltweite Reiseziele an und

planen mit Know-how und wertvollen Tipps für Sie die nächste Reise.

### BÜHNENPROGRAMM

#### SAMSTAG, 23. JUNI

10:00 Uhr Eröffnung  
11:00 Uhr Radio Hochstift – Liveübertragung, bis 12:00 Uhr  
12:30 Uhr Zumba & Samba  
14:30 Uhr Fechten  
15:30 Uhr BFG Dance Academy  
16:30 Uhr Anna-Maria Zimmermann  
18:00 Uhr Abschlussworte  
18:30 Uhr Rumbacoustic  
19:30 Uhr DJ Jürgen Rasper  
20:00 Uhr WM-Public-Viewing

#### SONNTAG, 24. JUNI

10:00 Uhr Radio Hochstift – Liveübertragung, bis 11:00 Uhr  
14:30 Uhr BFG Dance Academy  
15:00 Uhr Zumba & Samba  
17:00 Uhr Gewinnauslosung  
19:00 Uhr Abschlussworte

# IEL SPASS AUF DER GATE 2018!

Strom, Wärmestrom und Gas für das Paderborner Land:  
[paderenergy.de](http://paderenergy.de)

Regional engagiert, vor Ort für Sie da:  
› GATE 2018  
› PaderEnergy Store,  
Königsplatz 7, Paderborn



**pader energy**  
Energie für Paderborn



## 20. JUNI 2018, MITTWOCH

### BAD LIPPSPRINGE

19.30 Uhr **I, TONYA**, Odin's Filmtheater im Lippe-Institut

### PADERBORN

18.00 Uhr **Infoveranstaltung: Aufklärung und Unterstützung für Inkontinente**, Volkshochschule, Am Stadelhof 8  
 19.30 Uhr **Sir Simon Rattles Abschiedskonzert mit Mahlers Sechster - live im Kino**, Cineplex, Westernstr. 34  
 19.30 Uhr **Quatschcouch**, Akkademie, Giersstr. 31

## 21. JUNI 2018, DONNERSTAG

### BAD LIPPSPRINGE

14.00 Uhr **Rad-Tour - Rund um Bad Lippspringe**, Treffpunkt: Der Löwe vor dem Rathaus  
 18.00 Uhr **Feierabendkonzert: Clap.ton**, Gartenschauengelände

### PADERBORN

10.00 Uhr **„Erzählcafé“**, Thema: „Paderborn – meine Stadt und meine Heimat? Ich lebe hier gerne, weil...“, St. Johannisstift, Reumontstr. 28  
 16.00 Uhr **Offene Studienberatung**, FHDW, Fürstenallee 5  
 18.00 Uhr **„Fragen Sie Vincenz“ - Herzrhythmusstörungen**, Cafeteria des St. Vincenz-Krankenhauses, Am Busdorf 2  
 19.00 Uhr **Golf-Schnupperkurs**, Anmeldung unter Tel.: 05251/604242 o. E-Mail: info@haxterpark.de, Golfakademie im Haxterpark Paderborn, Haxterhöhe 2  
 19.30 Uhr **Kulturquiz im Kunstverein**, Kunstverein Paderborn e.V., Westernstr. 7  
 20.00 Uhr **DIE DREI VON DER TANKSTELLE**, Theater Paderborn Westfälische Kammerspiele, Neuer Platz 6

## 22. JUNI 2018, FREITAG

### BAD LIPPSPRINGE

15.00 Uhr **Meditation im Glaubensgarten**, Gartenschauengelände  
 17.00 Uhr **Öffentl. Führung für Feinschmecker**, Info u. Anmeldung: Tel.: 05252 / 26-281 oder E-Mail: nicole.politz@bad-lippspringe.de  
 19.30 Uhr **Steig. Nicht. Aus!**, Odin's Filmtheater im Lippe-Institut

### PADERBORN

10.00 Uhr **Frühstück in der AIDS-Hilfe**, Friedrichstr. 51  
 18.00 Uhr **Mit der Ukulele einmal um die Welt**, Anmeldung erforderlich, VHS, Am Stadelhof 8  
 19.30 Uhr **4. Orgelfestival Paderborn (IV)**, VVK: PBer Ticket-Center, Marienplatz 2a, im Paderborner Dom  
 19.30 Uhr **DIE PRÄSIDENTINNEN**, Theater PB, Neuer Platz 6  
 20.00 Uhr **Heiße Ecke – Das St. Pauli-Musical**, Freilichtbühne Schloß Neuhaus, Einlass: 19.30 Uhr  
 20.00 Uhr **Little Fiddle**, Café Röhren, Mühlenstr. 10, Einlass: 19.30 Uhr  
 20.00 Uhr **DIE DREI VON DER TANKSTELLE**, Theater PB, Neuer Platz 6  
 23.00 Uhr **Soulclub**, Residenz Club & Lounge, Marienstr. 1-3

## 23. JUNI 2018, SAMSTAG

### BAD LIPPSPRINGE

14.00 Uhr **Öffentliche Stadtführung**, Treffpunkt am Markplatz/ Lange Str. 6

### BAD WÜNNENBERG

Schützenfest Bad Wünnenberg

### BÜREN

10.00 Uhr **GATE 2018**, Paderborn-Lippstadt Airport

### HÖVELHOF

Schützenfest

### PADERBORN

07.00 Uhr **Trödel- u. Hobbymarkt**, Parkplatz "Zur Gartenschau" im Schloß- und Auenpark

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

## Die wichtigsten WM-Termine auf einen Blick

**Wer im Sommer 2018 etwas plant, sollte die wichtigsten Termine der Fußball-Weltmeisterschaft in Russland im Hinterkopf haben. Die Spiele der deutschen Fußball-Nationalmannschaft in der Vorrunde und später dann in den K.o.-Runden sind traditionell "Straßenfeger". Hier die Spieldaten der deutschen Fußball-Nationalmannschaft in der Vorrunde:**

- 23. Juni, 20 Uhr:  
**Gruppenspiel Deutschland - Schweden**
- 27. Juni, 16 Uhr:  
**Gruppenspiel Deutschland - Südkorea**

**Falls Deutschland Gruppensieger wird, findet das Achtelfinale am 3. Juli um 16 Uhr statt, als Gruppenzweiter müsste Deutschland am 2. Juli um 16 Uhr antreten.**

**Das Finale der WM steigt am 15. Juli um 17 Uhr in der russischen Hauptstadt Moskau.**

11.00 Uhr **Stadtrundgang**, ab Tourist Information  
 11.00 Uhr **Alexa & Co. – Die Welt der digitalen Sprachassistenten**, Stadtbibliothek, Am Rothoborn 1  
 14.00 Uhr **HNF-Event: Tinkering Day: Über, mit u. durch Medien lernen**, Heinz Nixdorf MuseumsForum, Fürstenallee 7  
 19.00 Uhr **Public Viewing: Deutschland vs. Schweden**, Capitol – Club & Events, Leostr. 39  
 19.30 Uhr **RICHARD III.**, Theater PB, Neuer Platz 6  
 19.30 Uhr **Das Scheißleben meines Vaters, das Scheißleben meiner Mutter und meine eigene Scheißjugend**, Theater PB, Neuer Platz 6  
 20.00 Uhr **Heiße Ecke – Das St. Pauli-Musical**, Freilichtbühne Schloß Neuhaus, Im Schlosspark, Einlass: 19.30 Uhr  
 20.00 Uhr **Die Drei von der Tankstelle**, Theater PB, Neuer Platz 6  
 23.00 Uhr **Salitos Club Nacht**, Capitol – Club & Events, Leostr. 39  
 23.00 Uhr **Big Dance With Friends vs. BlackRapTrap**, Residenz Club & Lounge, Marienstr. 1-3

## 24. JUNI 2018, SONNTAG

### BAD LIPPSPRINGE

14.00 Uhr **Öffentliche Führung durch die Welt der Bäume**, Treffpunkt Niewels-Fontäne, Gartenschauengelände  
 14.30 Uhr **Konzert: Männerchor Harmonie**, Gartenschauengelände

### BAD WÜNNENBERG

13.30 Uhr **Schützenfest Bad Wünnenberg**

### BÜREN

10.00 Uhr **GATE 2018**, Paderborn-Lippstadt Airport

### HÖVELHOF

14.00 Uhr **Schützenfest**

### PADERBORN

10.00 Uhr **Tag der offenen Tür an der Universität Paderborn**, Warburger Str. 100  
 10.00 Uhr **Sonntagsbrunch**, Schützenhof, Schützenplatz 1  
 12.00 Uhr **2. Baseball-Bundesliga**, Ahorn-Ballpark, Ahornallee 3, Einlass: 11.30 Uhr  
 14.00 Uhr **Stadtrundgang**, ab Tourist Information  
 14.00 Uhr **Gezeiten-Wohnprojekt lädt ein**, Bodelschwinghstr. 1-3, mehr Informationen unter [www.gezeiten-ev.de](http://www.gezeiten-ev.de)

15.00 Uhr **Eine Hand wäscht die andere**, Museum in der Kaiserpfalz, Am Ikenberg  
 16.00 Uhr **Schneewittchen & die sieben Zwerge**, Freilichtbühne Schloß Neuhaus, Schlosspark, Einlass: 15.30 Uhr  
 17.00 Uhr **Benefizkonzert**, Kleine Bühne - Deelenhaus PB, Krämerstr. 8-10  
 17.00 Uhr **vielHarmonie**, Kulturwerkstatt, Bahnhofstr. 64  
 18.00 Uhr **RICHARD III.**, Theater PB, Neuer Platz 6  
 20.00 Uhr **DIE DREI VON DER TANKSTELLE**, Theater PB, Neuer Platz 6

## 25. JUNI 2018, MONTAG

### BAD WÜNNENBERG

08.00 Uhr **Schützenfest**

### HÖVELHOF

09.30 Uhr **Schützenfest**

### PADERBORN

15.00 Uhr **Vortrag: "Wie ich zum Schreiben kam..." – Anja Tuckermann stellt sich vor**, Kinder- u. Computerbibliothek, Rosenstr. 13-15  
 15.00 Uhr **Paderborner Kinderliterartage 2018**, Universität Paderborn, Fakultät für Kulturwissenschaften, Warburger Straße 100

## RODIZIO Churrasqueria

# WM-Fan-Meile im Rodizio Paderborn

## Große LED-Wand 5x4 Meter

Großes Barbecue mit **Spanferkel, Bratwurst, Steaks, amerikanischen Rinds-Burgern & Pommes.**  
 Genießen Sie die WM-Spiele mit frischem Warsteiner und Erdinger auf unserer Außenterrasse.

An der B64 Nr. 1 • 33184 Paderborn-Altenbeken (Buke)  
 zwischen Paderborn und Bad Driburg | Tel.: 05255/9346970  
 reservierung@rodizio-paderborn.de | [www.rodizio-paderborn.de](http://www.rodizio-paderborn.de)

★ MITTAGS-RODIZIO: MO. - SO.: 12:00 - 14:30 UHR |  
 ABEND-RODIZIO: SO. - DO. 18 - 23:00... UHR • FR. & SA. 18 - 1:00... UHR ★

# EVENTS – Veranstaltungskalender

## 26. JUNI 2018, DIENSTAG

### BORCHEN

17.30 Uhr **Radfahren für Jedermann**, Rathaus Borchten, Unter der Burg 1

### PADERBORN

09.00 Uhr **Existenzgründungsseminar**, Info u. Anmeldung: [www.gruendung-paderborn.de](http://www.gruendung-paderborn.de), Tel.: 05251/ 1609050  
17.00 Uhr **Infoabend: Duales Bachelor-Studium**, Anmeldungen E-Mail: [info-pb@fhdw.de](mailto:info-pb@fhdw.de), FHDW, Fürstenallee 5  
20.00 Uhr **Die Kazé Anime Night**, UCI Kinowelt, Kamp 30

## 27. JUNI 2018, MITTWOCH

### BAD LIPPSPRINGE

19.30 Uhr **Steig. Nicht. Aus!**, Odin's Filmtheater im Lippe-Institut

### PADERBORN

15.00 Uhr **Public Viewing: Deutschland vs. Südkorea**, Capitol – Club & Events, Leostr. 39  
18.30 Uhr **Vortrag des Ambulanten Hospizdienstes Tobit**, Café/Restaurant Ambiente der Brüderkrankenhauses St. Josef, Husener Str. 46  
19.30 Uhr **Quatschcouch**, Akkademie, Giersstr. 31  
20.00 Uhr **DIE DREI VON DER TANKSTELLE**, Theater PB

## 28. JUNI 2018, DONNERSTAG

### BAD LIPPSPRINGE

18.00 Uhr **Feierabendkonzert: Goodbeats**, Gartenschauelände  
19.00 Uhr **Feierabendradtouren**, Treffpunkt: vor dem Rathaus

### PADERBORN

16.00 Uhr **Offene Studienberatung**, FHDW, Fürstenallee 5  
18.00 Uhr **Infoabend: Berufsbegleitendes Bachelor-Studium**, Anmeldung: [info-pb@fhdw.de](mailto:info-pb@fhdw.de), FHDW, Fürstenallee 5  
18.00 Uhr **HNF-Workshop: iOS 11 – Was ist neu?**, Anmeldung: [www.hnf.de](http://www.hnf.de), Tel.: 05251/ 306-662, E-Mail: [service@hnf.de](mailto:service@hnf.de), Heinz Nixdorf MuseumsForum, Fürstenallee 7  
19.30 Uhr **RICHARD III.**, Theater PB, Neuer Platz 6  
20.00 Uhr **DIE DREI VON DER TANKSTELLE**, Theater PB

## 29. JUNI 2018, FREITAG

### BAD LIPPSPRINGE

19.30 Uhr **Lady Bird**, Odin's Filmtheater im Lippe-Institut  
20.00 Uhr **Mit dem Nachtwächter durch die Stadt**, Anmeldung Tel.: 05252/ 9375982

### PADERBORN

10.00 Uhr **Frühstück in der AIDS-Hilfe**, Friedrichstr. 51  
18.30 Uhr **Fachbereichskonzert "Musik für Blockflöte"**, Aula des Reismann-Gymnasiums, Reismannweg 2  
19.00 Uhr **VISIONS OF FUTURE | MUSIK – FARBE – WORT**, Kunstverein Paderborn e.V., Westernstr. 7  
19.00 Uhr **Banat - deutsches Siedlungsgebiet in Rumänien**, VHS, Am Stadelhof 8  
19.30 Uhr **4. Orgelfestival Paderborn (V)**, VVK: Paderborner Ticket-Center, Marienplatz 2a, im Paderborner Dom  
19.30 Uhr **RICHARD III.**, Theater PB, Neuer Platz 6  
19.30 Uhr **KREUZWEG**, Theater PB, Neuer Platz 6  
20.00 Uhr **Heiße Ecke – Das St. Pauli-Musical**, Freilichtbühne Schloß Neuhaus, Im Schlosspark, Einlass: 19.30 Uhr  
20.00 Uhr **DIE DREI VON DER TANKSTELLE**, Theater PB  
23.00 Uhr **WM Party**, Capitol – Club & Events, Leostr. 39

## 30. JUNI 2018, SAMSTAG

### BAD LIPPSPRINGE

14.00 Uhr **Öffentliche Stadtführung**, Treffpunkt am Marktplatz

### BAD WÜNNENBERG

14.00 Uhr **Schulfest im Schulzentrum Fürstenberg**  
19.00 Uhr **Schützenfest Haaren**

### BÜREN

15.00 Uhr **Europäisches Kulturerbejahr – „Austausch und Bewegung“**, Kreismuseum Wewelsburg, Burgwall 19

### PADERBORN

**SCHÜTZENFEST ELSÉN**, Festplatz am Bohlenweg  
07.00 Uhr **Trödel- und Hobbymarkt**, Parkplatz "Zur Gartenschau" im Schloß- und Auenpark

**GRAEFLICHER PARK GRAND RESORT**

**ANGEBOT DAY SPA FRÜHPACKAGE ab € 53,- pro Person**

**URLAUB VOM ALLTAG**  
Kombinieren Sie Ihren Tag im Day Spa mit unserem vielfältigem Frühstücksbuffet im „Caspar's“ und einer sanften 20-minütigen Rückenmassage.

Buchbar von Montag bis Freitag, nicht an Feiertagen.

**ANMELDUNG UNTER:**  
[info@graeflicher-park.de](mailto:info@graeflicher-park.de) oder Tel.: +49 52 53 95 23-0  
Brunnenallee 1 • 33014 Bad Driburg • [www.graeflicher-park.de](http://www.graeflicher-park.de)

- 10.00 Uhr **Kostenloser BAU-INFOTAG des Bauherren-Schutzbund e.V.**, Hotel Aspethera, Am Busdorf 7  
11.00 Uhr **Stadtrundgang**, ab Tourist Information  
11.00 Uhr **#BeCreative Bullet Journal**, Info u. Anmeldung: Tel.: 05251/ 881112, E-Mail: [anna.driller@paderborn.de](mailto:anna.driller@paderborn.de), Stadtbibliothek, Am Rothoborn 1  
17.00 Uhr **DINNER FOR ALL**, Theater PB, Neuer Platz 6  
19.30 Uhr **GESUNDE BEZIEHUNGEN**, Theater PB, Neuer Platz 6  
20.00 Uhr **Leck' mich Laktose!**, Freilichtbühne Schloß Neuhaus, Im Schlosspark, Einlass: 19.30 Uhr  
20.00 Uhr **DIE DREI VON DER TANKSTELLE**, Theater PB, Neuer Platz 6  
21.00 Uhr **SUMMER NIGHT Party 2.0**, am Bürgerhaus Elsen, Bohlenweg 27  
23.00 Uhr **Radio Hochstift präsentiert: Paderborn tanzt!**, Capitol – Club & Events, Leostr. 39  
23.00 Uhr **Fünfter Samstag feat. Dirk Siedhoff meets ivans. (Osnabrück)**, Residenz Club & Lounge, Marienstr. 1-3

## 01. JULI 2018, SONNTAG

### BAD LIPPSPRINGE

14.00 Uhr **Klangkonzert mit Hang**, Gartenschauelände  
14.00 Uhr **Führung durch die Gartenschau**, T, Gartenschauelände  
14.30 Uhr **Tanz: Cheerleader Altenbeken**, Gartenschauelände

### BAD WÜNNENBERG

04.00 Uhr **Frühwanderung**, Anmeldung erforderlich: Tel.: 02953/ 99880, Spanckenhof, Leiberger Str. 10  
09.15 Uhr **Schützenfest Haaren**  
14.00 Uhr **Lebhafte Geschichte**, Historischer Speicher, Stadtring 2

### BÜREN

15.00 Uhr **Öffentl. Themenführung "Die Wewelsburg von 1609 – Eine bauhistorische Spurensuche"**, Kreismuseum Wewelsburg, Burgwall 19

### PADERBORN

**SCHÜTZENFEST ELSÉN**, Festplatz am Bohlenweg  
10.00 Uhr **Sonntagsbrunch**, Schützenhof  
11.00 Uhr **Kurzfilme: Stichling / Zeigerorganismen in Fließgewässern**, Naturkundemuseum im Marstall, Im Schloßpark 9  
12.00 Uhr **2. Baseball-Bundesliga**, Ahorn-Ballpark, Einlass: 11.30 Uhr  
12.00 Uhr **Internationales Fest der Begegnung**, Neuhäuser Schlosspark  
14.00 Uhr **Stadtrundgang**, ab Tourist Information  
15.30 Uhr **Sonntagsmusik XI**, am Paderborner Dom  
16.00 Uhr **Drei Chöre laden ein**, Marktkirche, Kamp 2  
16.00 Uhr **Schneewittchen und die sieben Zwerge**, Freilichtbühne Schloß Neuhaus, Schlosspark, Einlass: 15.30 Uhr  
18.00 Uhr **Das Scheißleben meines Vaters, das Scheißleben meiner Mutter und meine eigene Scheißjugend**, Theater PB

### SALZKOTTEN

10.00 Uhr **Mühlentag - Ölmühle**, Handwerksinsel im Kleine Park, Lange Str.

## 02. JULI 2018, MONTAG

### BAD WÜNNENBERG

08.30 Uhr **Schützenfest Haaren**

### PADERBORN

**SCHÜTZENFEST ELSÉN**, Festplatz am Bohlenweg  
18.00 Uhr **Offenen Nachbarschaftsrunde „Südstadt-Treff“**, Infos Tel.: 05251/ 2906619, AWO Leo, Leostr. 45  
18.30 Uhr **Sicher mailen - wie schützen Sie Ihre Mails im "Datenschungel"?**, Anmeldung erforderlich, VHS, Am Stadelhof 8  
19.30 Uhr **KREUZWEG**, Theater PB, Neuer Platz 6

## 03. JULI 2018, DIENSTAG

### BORCHEN

17.30 Uhr **Radfahren für Jedermann**, Rathaus, Unter der Burg 1

### PADERBORN

09.30 Uhr **International Business Day an der Fachhochschule**, Anmeldung erforderlich, FHDW, Fürstenallee 5  
10.00 Uhr **Finanzierungs- und Innovationsgespräch**, Technologiepark 13  
19.30 Uhr **KREUZWEG**, Theater PB, Neuer Platz 6

## 04. JULI 2018, MITTWOCH

### BAD LIPPSPRINGE

**Sparkassen Firmenlauf**, durch die Gartenschau, mehr Infos unter: [www.gartenschau-badlippspringe.de](http://www.gartenschau-badlippspringe.de)  
18.00 Uhr **Tipps zum Energiesparen**, im Prinzenpalais  
19.30 Uhr **Lady Bird**, Odin's Filmtheater im Lippe-Institut

### PADERBORN

10.00 Uhr **Informatik Day am FHDW-Campus PB**, Anmeldung erforderlich, FHDW, Fürstenallee 5  
19.30 Uhr **Quatschcouch**, Akkademie, Giersstr. 31



Heute erscheint das  
**PADERBORNER JOURNAL**  
Redaktionsschluss ist  
am 27. Juni 2018

## AUSSTELLUNGEN:

**ab Sonntag, 24.06.2018 (bis So., 19.08.2018)**

**Lebendige Dombauhütte**, Ehemaliger Garten des Abdinghofklosters, Zugang über das Stadtmuseum, Am Abdinghof 11, Öffnungszeiten: Di.-So.: 10-17 Uhr

**bis Sonntag, 01.07.2018**

**MORE than ROME**, Diözesanmuseum, Markt 17, Di. – So. 10-18 Uhr, jeden 1. Mittwoch im Monat bis 20 Uhr

**bis Sonntag 08.07.2018**

**Ausstellung des Jahresprojekts Fotografie 2017**, Kulturwerkstatt (Obergeschoss), Öffnungszeiten: Mo.-Do. 9-23 Uhr, Fr. & Sa. 17-23 Uhr, So. 12-18 Uhr

**bis Sonntag, 05.08.2018**

**HNF-Sonderausstellung | Digging Deep - Depotschätze in Szene gesetzt**, HNF, Fürstenallee 7  
**Bits ´n´ Beats – Digitales Trommeln für alle**, Heinz Nixdorf MuseumsForum, Fürstenallee 7

**bis Sonntag, 02.09.2018**

**Wir machen ein Fass auf! Bier brauen und trinken im Paderborner Land**, Sonderausstellung, Burgsaal der Wewelsburg

*Verovinum*<sup>®</sup>

Die passenden Weine für  
knackige, frische Genüsse.



Weine, Sekt, Champagner, Kaffee, Feinkost,  
Präsente, Weinproben und Kochkurse.

Karl-Schurz-Str. 54 | 33100 Paderborn | Tel: 05251 20 767 38 | info@vero-vinum.de

Unserer Mannschaft  
viel Glück bei der WM!

Immer super Angebote!



**SOUND-SYSTEMS**

J. Zellerhoff AUTO-HIFI · TV · HIFI · MULTIMEDIA

Tel. 05251 - 408080 Detmolder Str 192  
www.sound-systems.de 33100 Paderborn

## „Bildung, Arbeit, Sprache – wann sind wir integriert? Was brauchen wir mehr?“

Vortrag & Diskussion mit Migrationsforscher Dr. Friedrich Heckmann am 26. Juni um 18 Uhr im Forum des Berufskollegs Schloß Neuhaus

**Kreis Paderborn (krpb).** Die Welt ist in Bewegung. Wie sehr wird die Zuwanderung von Menschen auch Deutschland verändern und was genau muss passieren, damit Integration gelingt? Der langjährige Migrationsforscher Dr. Friedrich Heckmann referiert am Dienstag, 26. Juni, um 18 Uhr im Forum des Berufskollegs Schloß Neuhaus zum Thema „Bildung, Arbeit, Sprache – wann sind wir integriert? Was brauchen wir mehr?“ Veranstalter ist das Kommunale Integrationszentrum (KI) des Kreises Paderborn. Im Anschluss ist eine Diskussion vorgesehen. Der Eintritt ist frei.

Dr. Friedrich Heckmann ist Co-Leiter des Europäischen Forums für Migrationsstudien (efms) an der Otto-Friedrich-Universität Bamberg. Hauptgebiete seiner langjährigen Forschungs- und Lehrtätigkeit sind Migration und Integration. Heckmann veröffentlichte zahlreichen Schriften zu dem Thema. Auf dem Höhepunkt der Zuwanderungsbewegung in 2015 betonte er immer wieder, dass Deutschland viel Erfahrung in der Zuwanderung habe. So seien nach dem Zweiten Weltkrieg innerhalb von drei Jahren 11 Millionen Menschen ins Land gekommen. Gastarbeiterzuwanderung oder auch die Öffnung der Mauer hätten ebenfalls zu Bevölkerungszuwächsen geführt. Deutschland habe stabile Institutionen und Werte und könne diese Erfahrung einbringen, betonte er seinerzeit. Bildung, Sprache, Arbeit und Wohnen bezeichnet er als das „magische Vier-

eck“ der Integration. Im Vortrag wird er die Frage, wann man von erfolgreicher Integration spricht, aus der Perspektive der Migranten und der bereits heimischen Bevölkerung beantworten. Um Anmeldung wird gebeten, per E-Mail an umiljenovic@kreis-paderborn.de.

*Hintergrund:*

*In den KI-Foren haben interessierte Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, sich zu aktuellen Themen der interkulturellen Öffnung zu informieren und diese gemeinsam im Plenum zu reflektieren und zu diskutieren. Pro Jahr werden zwei bis vier Veranstaltungen durchgeführt. Der Vortrag mit Migrationsforscher Dr. Friedrich Heckmann ist Teil der Veranstaltungsreihe.*

# Schützenfest BAD WÜNNENBERG

23. Juni - 25. Juni 2018

Was tut sich im 1694 gegründeten Bad Wünnenberger Schützenverein? Die Wünnenberger Schützen hatten im März ihre turnusmäßige Generalversammlung, bei der es viele Neuigkeiten rund um den Verein gab und es viel zu regeln galt, was für die rund 1.150 Mitglieder von großem Interesse gewesen sein dürfte.

Bei den Wahlen im Verlauf der Generalversammlung, stellte sich Markus Hegers als 2. Hauptmann heraus, Fähnrich des 2. Zuges wurde Stephan Sietzer, 1. Leutnant des 1. Zuges Daniel Otte. Zudem wurden Oberfeldwebel Manuel Wecker und der 2. Feldwebel Thomas Berke ebenso wie Oberst Ulrich Scharfen wiedergewählt. Letzterer kündigte jedoch an, dass es nun auf die Zielgerade geht und dies die letzten zwei Jahre seiner Laufbahn als Vereinsoberst sein würden.

Darüber hinaus wurden Thomas Hegers und Ralf Langen zum Kassensprüfer gewählt und Daniel Wistuba löste mit einem einstimmigen Wahl-

entscheid den aus gesundheitlichen Gründen abtretenden Leutnant Raimund Broermann ab. Zudem war es nötig mit Bernd Wächter einen neuen Hauptkassierer zu finden, der Adrian Loer ersetzt, welcher aufgrund zukünftiger, beruflicher Auslandsaufenthalte nicht mehr zur Wahl stand.

Als ein heiß diskutiertes Thema stellte sich bei der Generalversammlung der zukünftige Veranstaltungsort des ökumenischen Gottesdienstes und des Zapfenstreiches heraus. Man war sich zwar darüber einig, dass das Ambiente am Ehrenmal an Einzigartigkeit kaum zu übertreffen ist, jedoch wurde beanstandet, dass die großartige Lage des Kirchplatzes zwischen Berg und Tal auch aufgrund der mittlerweile weiter gewachsenen Ortschaft manchmal von großem Vorteil gegenüber dem Ehrenmal als Austragungsort sein könne. Schlussendlich wurde dann die versöhnliche Entscheidung getroffen, in diesem Jahr den Gottesdienst und Zapfenstreich an der Kirche und in den darauffolgenden zwei Jah-

ren am Ehrenmal zu veranstalten.

Im Rahmen eines interessanten Ausblickes wandten sich die Wünnenberger Schützen bei der Generalversammlung auch dem Jahr 2019 zu, in dem der altehrwürdige Schützenverein plant, sein 325-jähriges Jubiläum mit einem ganz besonderen, zusätzlichen Schützenfest vom 4. bis 6. Mai zu feiern. Die Planungen sind schon so weit vorangeschritten, dass einige Programmpunkte bereits feststehen.

Darunter befinden sich echt Höhepunkte, auf die sich alle teilnehmenden Schützen und Besucher des Jubiläumsschützenfestes freuen dürfen. So soll am Schützenfestsamstag ein Kaiserschützenfest aller lebenden Könige veranstaltet werden. Für den Sonntag ist ein beeindruckender Festumzug gemeinsam mit den Gastvereinen geplant, während am Montag dann nach dem Umzug das Schützenfrühstück und das spannende Jungschützenschießen anstehen, bevor die Wünnenberger Schützen den letzten Tag der Jubiläumsfeierlichkeiten 2019 mit gemütlicher Geselligkeit ausklingen lassen werden.

Doch was wäre ein Jubiläum ohne ein entsprechendes Schriftstück? Auch daran hat der Schützenverein Bad Wünnenberg gedacht und möchte voraussichtlich eine Festzeitschrift oder sogar ein Buch zum Jubiläum herausbringen. Für die Erstellung eines solchen Werkes sagten bereits Ortsheimatpfleger Hans Wistuba, Ehrenoberst Karl Hötger und Reinhold Borghoff ihre tatkräftige Unterstützung zu. Während Hans Wistuba das Ortsge-

schehen der letzten 25 Jahre genauere rechenrecherchiert wird, wendet sich Karl Hötger der Orts- und Vereinsge-

scheite zu. Reinhold Borghoff wird eine Foto-Auswahl aus seinem riesigen Archiv zur Verfügung stellen.

## FESTPROGRAMM SCHÜTZENFEST 2018

### SAMSTAG 23.06.2018

- 15:00 Uhr **Empfang** des Musikverein Harth durch den Vorstand am Kump (Oberstadt)
- 15:30 Uhr **Antreten** am Kump
- 15:45 Uhr **Ökumenischer Gottesdienst - Zapfenstreich** - Am Kirchplatz
- ca. 16:45 Uhr **Abholung des Jubelkönigs** 25 Jahre Karl Hötger
- ca. 17:45 Uhr **Aufsetzen des Vogels**
- 18:30 Uhr **Ehrungen** der Jubilare
- 19:00 Uhr **Einmarsch des Königs mit Hofstaat**
- Anschließend **Festball**

### SONNTAG 24.06.2018

- 13:00 Uhr **Empfang** der Musikvereine Harth und Bad Wünnenberg und des Tambourkorps Fürstenberg und Bad Wünnenberg
- 13:30 Uhr **Antreten** Am Kump anschließend Ständchen beim Pastor
- Abholung des Königsparrs** Hannah Pohlmann und Sebastian Kaiser | **Gefallenehrung** am Ehrenmal
- Nach Eintreffen des Festzuges in der Schützenhalle **Königstanz und Kindertanz**
- 20:00 Uhr **Festball**

### MONTAG 25.06.2018

- 8:00 Uhr **Antreten** in der Schützenhalle, Abholung des Königs
- Anschließend **Schützenfrühstück**
- 11:00 Uhr **Vogelschießen**
- Im Anschluss **Königsproklamation**
- 18:00 Uhr **Antreten** am Kump oder Schützenhalle zum Abholen des neuen Königs | Nach Eintreffen des Festumzuges in der Schützenhalle **Königstanz und Kindertanz**
- 20:00 Uhr **Festball**

*Zum Tanz an allen Festtagen spielt der Musikverein Harth*

*Figaro*

Mit Liebe "handgemacht"



Inh. Petra Rehaag  
Paderborner Str. 5  
33181 Bad Wünnenberg-Haaren  
Telefon: 0 29 57 - 14 24  
www.figaro-haaren.de

elements 

BAD / HEIZUNG / ENERGIE



# DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD



❖ DIE ERLEBNISAUSSTELLUNG RUND UM DIE MODERNE HAUSTECHNIK. BERATUNG UND VERKAUF BIS HIN ZUM KOMPLETTSERVICE VON PROFIS AUS DEM FACHHANDWERK.

SENEFELDERSTR. 28  
33100 PADERBORN  
T +49 5251 7769-18

❖ [ELEMENTS-SHOW.DE](http://ELEMENTS-SHOW.DE)

## Kulturpreisverleihung 2018 Aufruf zur Einreichung von Vorschlägen

**Salzkotten.** Die Stadt Salzkotten stiftet für herausragende kulturelle Leistungen auf dem Gebiet der Musik, der Literatur, des Theaters, der bildnerischen und darstellenden Kunst und der Wissenschaft, die geeignet sind, die Bedeutung der Stadt Salzkotten als Pflegestätte der Kultur zu fördern, bereits seit 2002 einen Kulturpreis. In diesem Jahr soll am 21. September 2018 bereits zum neunten Mal eine Preisverleihung stattfinden.

Der Kulturpreis kann einer Einzelperson - vorzugsweise einem/einer begabten jungen Künstler/in und/oder Wissenschaftler/in -, einem Verein oder einer anderen Personengruppe verliehen werden; dabei können sowohl Einzelleistungen oder das gesamte Schaffen berücksichtigt werden. Die Einzelperson, der Verein oder die Personengruppe müssen ihren Wohnsitz/Sitz in der Stadt Salzkotten haben oder aus Salzkotten stammen und durch wissenschaftliche und künstlerische Leistungen das Ansehen der Stadt fördern.

Vorschläge für die Verleihung des Kulturpreises 2018 können bis zum 06.07.2018 von jeder Bürgerin und jedem Bürger schriftlich bei der Stadt Salzkotten, - Fachbereich Bildung & Soziales -, Marktstraße 8, 33154 Salzkotten eingereicht werden. Dem Vorschlag sollte eine Begründung beigelegt werden, aus der hervorgeht, aufgrund welcher Leistungen der Kulturpreis an die/den vorgeschlagene/n Person/Verein/Gruppe verliehen werden soll.

Die Entscheidung darüber, an welche Personen oder Personengruppen der Kulturpreis verliehen wird, trifft der Jugend- Kultur- und Sportausschuss des Rates der Stadt Salzkotten auf Vorschlag einer Jury.

Für Rückfragen steht Frau Martha Scholz bei der Stadt Salzkotten unter der Telefonnummer 05258/507-1102 gerne zur Verfügung.

## Stadtbibliothek Salzkotten feiert 1 Jahr Onleihe OWL... und geht in die Luft

**Salzkotten.** eBooks und andere digitale Medien sind für viele Menschen eine Bereicherung des Alltags und sind in Zeiten der Digitalisierung nicht mehr wegzudenken. Ob auf dem PC, Tablet oder Smartphone - eBooks können immer und überall abgerufen werden. Mit der Onleihe OWL ermöglichen die Stadtbüchereien der Region seit einem Jahr, Bürgerinnen und Bürgern den „luftig-leichten“ Zugang zu diesen digitalen Medien. Das umfangreiche Angebot enthält aktuelle eBooks, eAudios, also Hörbücher, ePapers, das sind digitale Zeitungen und Publikumszeitschriften sowie eLearning-Kurse. Am Gründungsgeburtstag, dem 4. Juli 2018, wird ab 12 Uhr, in den Teilnehmer-Bibliotheken, dieses erste Jubiläum mit einem Luftballon-Weitflug-Wettbewerb gefeiert. Der erste Preis für Absender und Finder beim Ballonwettbewerb ist jeweils ein hochwertiger eBook-Reader, zudem winken viele „Trostpreise“.

Die beteiligten Bibliotheken und Büchereien, von Büren bis Espelkamp, von Versmold bis Höxter sind über die gesamte Region verteilt. 1,4 Millionen der 2,1 Millionen Einwohner dieser Region wird damit der Zugang zu einer eBibliothek geboten. Mit 34 Städten und Gemeinden ist die Onleihe OWL einer der größten eBook-Bibliotheksverbände in der Bundesrepublik.

Bisher wurden 75.000 eBooks und andere eMedien-Einheiten kooperativ lizenziert. Im aktuellen Jahr werden rund 150.000,- Euro in neue Ausga-

ben investiert, so dass sich die Kundinnen und Kunden über knapp 10.000 neuerworbene Exemplare freuen können. Der Schwerpunkt liegt bei der Belletristik und Unterhaltung, daneben sind aber Sachmedien und Ratgeber, insbesondere aus den Bereichen Gesundheit, Reise, Hobby und Geschichte stark vertreten. Sehr häufig werden auch die großen Publikumszeitschriften angeklickt. Kinder und Jugendliche kommen weder mit ihren Freizeitinteressen zu kurz noch mit Lernangeboten.

Die fast 2.000 eLearning-Kurse thematisieren vor allem berufsrelevantes digitales Wissen, das systematisch durch Videotrainings vermittelt wird, wie Bildbearbeitung oder Business-Software.

Im ersten Jahr des Bestehens konnte der Bibliotheksverbund 563.445 Nutzungen verzeichnen und damit die erhoffte halbe Million Entleihungen deutlich überschreiten. Dieser Erfolg ist ein gutes Beispiel für eine gelungene, interkommunale Zusammenarbeit, die mit kleinen effektiven Arbeitsgruppen eine wichtige Zukunftsaufgabe bewältigt hat: Ein Grund zu feiern - und den Himmel mit orangefarbenen Luftballons zu schmücken.

Die Stadtbibliothek Salzkotten freut sich Teil dieses erfolgreichen Projekts zu sein und den Bürgerinnen und Bürgern den Service der Onleihe OWL im Stadtgebiet Salzkotten bieten zu können.

[www.salzkotten.de](http://www.salzkotten.de)



## „Dinner in weiß“ am 06. Juli 2018 wegen Unwetterwarnungen verschoben worden

**Salzkotten.** Gewitterfronten ziehen seit Tagen durch unsere Region – Sonnenschein und heftiger Starkregen wechseln sich ab. Leider sind auch die Wetterprognosen für das heutige „Dinner in weiß“ von diesem Wettermix betroffen.

Salzkotten Marketing sieht sich als Veranstalter daher in der Verantwortung, das „Dinner in weiß“ zu ver-

schieben. „Die Sicherheit unserer Gäste geht definitiv vor. Wir haben mit dem „Dinner in weiß“ ein tolles Event in Salzkotten etabliert und möchten dies weiterhin mit positiven Erinnerungen füllen“, so Bürgermeister Ulrich Berger Absage des heutigen Termins.

Der Ausweichtermin steht schon fest: Der neue Termin für das „Dinner in weiß“ ist der 06. Juli 2018, wie ge-

wohnt ab 18:30 Uhr. Selbstverständlich wird das „Dinner in weiß“ an der Dreckburg stattfinden. Die Karten für die Tische behalten ihre Gültigkeit. An dem Tag finden auch Viertelfinalspiele der Weltmeisterschaft statt. Fußballfans werden selbstverständlich auch auf ihre Kosten kommen.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 05258-507-1125.

Wer dem Wetter trotzt und in kleiner Runde ein „Dinner in weiß“ im Trockenen stattfinden lässt, ist aufgerufen, die Bilder auf der Facebook-Seite von Salzkotten Marketing oder bei Instagram zu posten. „Sendet uns eure Bilder vom privaten „Dinner in weiß“. Wenn wir uns aufgrund des Wetters nicht mit allen Teilnehmern Open-Air treffen können, kann so ein Austausch über die sozialen Netzwerke stattfinden“, freut sich Bürgermeister Ulrich Berger trotzdem auf einen schönen Abend an verschiedenen Orten in weiß.



## Schnelles Internet für Salzkotten

**Salzkotten.** Im Zuge der Digitalisierung und der erhöhten Nachfrage nach schnelleren Internetverbindungen sind Städte und Gemeinden gefragt. Um den Anforderungen der Bürgerinnen und Bürger gerecht zu werden, wird auf den Ausbau von Glasfasernetzen gesetzt. In der Stadt Salzkotten stehen die Zeichen für eine mögliche Umsetzung auf Grün, da der Rat der Stadt Salzkotten am vergangenen Montag eine Kooperation mit der Deutschen Glasfaser mehrheitlich beschlossen hat. Damit der Glasfaserausbau durch das Unternehmen Deutsche Glasfaser erfolgen kann, müssen sich in den einzelnen Ortsteilen und der Kernstadt mindestens 40% der Haushalte für einen Vertrag mit der Deutschen Glasfaser entscheiden.

„Mit dem Glasfasernetzausbau stellen wir die Weichen für die digitale Zukunft Salzkottens.“ so Bürgermeister Ulrich Berger.

In der Ratssitzung gab Fachbereichsleiter Stadtentwicklung Ludwig Bewermeier einen umfassenden Einblick in den Umsetzungsplan bei einer möglichen Kooperation mit dem Unternehmen Deutsche Glasfaser: „Das Borkener Unternehmen würde vom Glasfasernetz aus Delbrück Leitungen über Boke-Heitwinkel nach Schwelle, Holsen, Verlar, Mantinghausen, Verne, Salzkotten, Upsprunge, Bosenholz, Obern- und Niederntudorf sowie Thüle und Scharmede legen.“

Weiter erläutert Ludwig Bewermeier, dass „auch zahlreiche Außenbereiche von dem Glasfaserkabelausbau profi-

tiert werden. Hier liegen die Kosten bei einmalig 250,- Euro für den Hausanschluss; innerhalb der Kernbereiche ist der Glasfaserhausanschluss während der Phase der Nachfragebündelung sogar kostenlos.

Der Glasfaserausbau erfolgt eigenwirtschaftlich durch die Deutsche Glasfaser. Überwiegend auf Wirtschaftswegen wird das Glasfaserkabel etwa 40 Zentimeter tief verlegt - gegebenenfalls werden offene Gräben oder Trenchingverfahren genutzt.

„Hier bietet sich uns eine große Chance, dass Salzkotten nahezu flächendeckend und zeitnah mit schnellem Internet versorgt wird. Wir hoffen, dass das Angebot auf ein reges Interesse trifft.“, untermauert Ulrich Berger die Pläne. In anstehenden Bürgerversammlungen möchten Bürgermeister Ulrich Berger und Fachbereichsleiter Stadtentwicklung Ludwig Bewermeier gemeinsam mit dem Unternehmen Deutsche Glasfaser informieren und diskutieren. Zudem wird die Deutsche Glasfaser ein Ladenlokal in Salzkotten beziehen, um dort mit den Bürgerinnen und Bürgern in Austausch zu kommen.

Nach jetzigem Stand können die Hausanschlüsse seit dem 16. Juni 2018 beantragt werden. Ziel ist es, dass die 40% bis zum 10. September 2018 erreicht werden.

**HGSS Gebäudetechnik GmbH**

Kältetechnik  
Sicherheitstechnik  
Elektrotechnik

www.hgss24.de

Wir suchen einen Kältemechatroniker in Vollzeit!

Wir beraten Sie gerne zum Thema

Alarm - Brandmeldeanlagen - Videoüberwachung  
KNX Gebäudeautomatisierung  
Kälte-Klimaanlagen - Wärmepumpen

Kirchbreite 7 | 33154 Salzkotten | Tel. 05251 - 5088559 | info@hgss24.de

# FIT IM ALTER

## – Professionelles Wirbelsäulentraining erhält Unabhängigkeit

Der unspezifische Rückenschmerz ist eine weit verbreitete Diagnose, seine Ursachen meist vielfältig. Oft wird der Grundstein durch beruflich bedingte Fehlbelastungen oder durch über Jahre hinweg eingeschlifene Fehlhaltungen gelegt. Mit zunehmendem Alter treten häufig degenerative Veränderungen der Wirbelsäule, der Wirbelkörper und Gelenke, der Rückenmuskulatur und stabilisierenden Bänder auf. Die daraus resultierenden Wirbelsäulenschmerzen und Schmerzausstrahlungen beeinflussen den Alltag oft massiv. Wie wichtig regelmäßiges Rückentraining oder eine rechtzeitige Rehabilitationsmaßnahme ist, begreifen viele Patienten häufig erst spät.

Im ZAR Paderborn werden Patienten mit degenerativen Wirbelsäulenerkrankungen oder nach Operations- und Verletzungsfolgen durch ein multiprofessionelles Team von Fachärzten, Physio-, Ergo- und Sporttherapeuten, Masseure, Ernährungsberatern und ggf. auch Psychologen und Sozialarbeitern therapiert und geschult. Dabei werden beispielsweise Folgen von Bandscheibenvorfällen mit Schmerzen und Lähmungserscheinungen oder Taubheitsgefühlen der Extremitäten behandelt. Ziel aller Maßnahmen ist, Patienten wieder ein schmerzfreies, zumindest schmerzreduziertes, vor allem aber ein weiterhin unabhängiges Leben zu ermöglichen.

Im Rahmen einer fachärztlichen Untersuchung werden gezielte Therapiepläne erstellt und wöchentlich mit dem Spezialisten Team des ZAR Paderborn abgestimmt. Gerade bei Senioren spielt eine Verminderung der Knochendichte mit erhöhter Frakturgefahr (Osteoporose) eine wichtige Rolle. Gezielte Bewegungsschulungen mit Hilfe der Ergotherapie können Belastungen des Achsorgans vermeiden, richtig gezielte Hilfsmittel Bewegungsabläufe sicherer gestalten und damit die häusliche Selbstversorgung ermöglichen.

Ein angepasstes Sportprogramm für Osteoporose Patienten oder für Patienten mit deutlich degenerativen Wirbelgelenkveränderungen dient dem Erhalt der Beweglichkeit und dem weiteren Aufbau der Muskelkraft, um durch mehr Stabilität Wirbelsäulenschmerzen zu reduzieren. Der schrittweise Aufbau gelingt außerdem durch das medizinische Gerätetraining (MTT), bei dem durch geführte Bewegungen auch die kurzen Rückenmuskeln gestärkt und Schmerzen reduziert werden können. Eine eingehende Schulung und Erarbeitung des Trainingsprogrammes ermöglicht später das selbstständige Fortführen der Übungen. Lockernde Teilmaßnahmen sowie Dehnungs- und Bewegungsprogramme erweitern die Beweglichkeit altersbedingt verkrümmter Wirbelsäulenabschnitte und verschlissenen Wirbelgelenken. Wohltuende Bewegungsübungen im Wasser entlasten Bandscheibenstrukturen und arthrotisch veränderte Wirbelgelenke. Vielen älteren Patienten wird die Beübung durch die Auftriebswirkung des Wassers erst wieder möglich.

Des Weiteren gehören eine richtige Ernährung zur Beseitigung von Übergewicht oder Verbesserung des Knochenstoffwechsels ebenso zu den Zielen einer professionellen Ernährungsberatung im ZAR Paderborn, wie auch Entspannungsverfahren, um stressbedingte Muskelverkrampfungen zu reduzieren und innere Ausgeglichenheit zu verbessern. Frühzeitiges Training unter professioneller Anleitung garantiert einen starken Rücken mit guter Beweglichkeit und damit auch Unabhängigkeit im Alter.

Zugangsmöglichkeiten zu den Therapieformen sind Präventions- und Rehabilitationsprogramme. Das ZAR erläutert die Zugangswege im Rahmen einer wöchentlichen Reha-Sprechstunde, donnerstags um 14 Uhr. Weitere Informationen finden Sie auch unter [www.zar-paderborn.de](http://www.zar-paderborn.de).

**ZAR** Zentrum für ambulante Rehabilitation



**Orthopädie . Neurologie**

**Für Ihre Gesundheit  
direkt in Paderborn!**

**Ganztägig ambulante orthopädische  
und neurologische Rehabilitation**

**Nachsorgeprogramme im Anschluss  
an die Rehabilitation**

**Praxen für Physio- und Ergotherapie,  
Logopädie**

**EAP Erweiterte ambulante Physiotherapie  
bei Berufs- und Wegeunfällen sowie  
für Privatversicherte**

**Präventionsprogramm BETSI  
speziell für Berufstätige**

**Wir sind für Sie da!**

**Profitieren Sie von unserer langjährigen  
Erfahrung in Rehabilitation und Praxis**

**Reha-Sprechstunde jeden  
Donnerstag um 14.00 Uhr**

**ZAR Paderborn**

Husener Str. 48  
33098 Paderborn  
Tel. 05251. 872 16-0  
Fax 05251. 872 16-10  
[info@zar-paderborn.de](mailto:info@zar-paderborn.de)  
[zar-paderborn.de](http://zar-paderborn.de)



OMA IST IMMER DA  
WENN ICH SIE BRAUCHE



- Hausnotruf für Ihre Sicherheit zu Hause
- auch bei Ihnen vor Ort
- monatliche Miete 23,00 €
- Kostenübernahme durch die Pflegekasse möglich
- rund um die Uhr kostenlose Beratung unter 0 59 71 - 93 43 56

Vitakt Hausnotruf GmbH • www.vitakt.com



**T h a m m**  
Erholsam Liegen & Sitzen



Ihr Fachgeschäft für körpergerechte  
Sitz- und Liegemöbel in Paderborn.

Alte Torgasse 9 · 33098 Paderborn  
Telefon 0 52 51.28 14 54 · www.liegenundsitzen.de



**GUT  
GEPFLEGT**

- **Tagespflege**
- **Kurzzeitpflege**
- **Verhinderungspflege**
- **Vollstationäre Pflege**
- **Essen auf Rädern**

**Haus St. Elisabeth**  
Tegelweg 17  
33102 Paderborn  
Tel.: 0 52 51 / 15 09 10  
Fax: 0 52 51 / 15 09 20  
elisabeth.paderborn@vka-ev.de  
www.vka-ev.de



**FIT & AKTIV**

Mit Schwung  
in die reifen Jahre...



## AWO-Seniorenreisen im Spätsommer

**Paderborn.** An den Rhein, zum Tegernsee oder in die Lüneburger Heide – für die Seniorenreisen im Spätsommer hat die AWO noch freie Plätze – auch für Reisende mit Pflegebedarf. In das von malerischen Weinbergen umgebene Bad Breisig führt die Kurzreise vom 26. bis zum 31. August. Hier stehen Städtetouren, Schlossbesuche und Burgbesichtigungen auf dem Programm.

Der bekannte oberbayrische Kurort Bad Wiessee ist Ziel der Reise von 2.

bis zum 16. September. Mit seiner besonders starken Jodschwefelquelle, der romantischen Seepromenade und attraktiven Ausflugszielen in der Umgebung bietet das Städtchen Erholung für Körper und Seele. Die Reise vom 3. bis zum 10. September nach Bad Bevensen ist auch für Teilnehmer mit Pflegebedarf buchbar. Bei Bedarf steht hier rund um die Uhr eine Pflegefachkraft zur Verfügung. Die heilende Jod-Sole-Quelle im Kurzentrum, der große Kurpark und das leichte Reizklima sor-

gen in dem Heidestädtchen hier für gesunde Kur-Atmosphäre. Untergebracht sind die Teilnehmer in einem ruhigen barrierefreien Hotel mit Sonnenterrasse, Sauna und Bibliothek. Auf den AWO-Reisen sind nicht nur gemeinsame Aktivitäten im Reisepreis enthalten, sondern auch die ehrenamtliche Reisebegleitung.

Informationen bei Birgit Frische unter 05251/29066-12 oder b.frische@awo-paderborn.de.

## Wenn ältere Angehörige keinen Appetit mehr haben

Ältere Menschen brauchen zwar weniger Kalorien, ihr Bedarf an Nähr- und Vitalstoffen nimmt jedoch nicht ab. Wer die Lust am Essen verliert, dem droht Mangelernährung. Spezielle Trinknahrung aus der Apotheke hilft dann weiter.

Bei Ernährungsproblemen denken viele zunächst an Übergewicht. Dabei wird übersehen, dass allein in Deutschland mindestens 1,5 Millionen Menschen unter Mangelernährung leiden. Oft sind Ältere betroffen.

Bei ersten Anzeichen einer Mangelernährung ist der Gang zum Hausarzt wichtig. Er kann ermitteln, welche Nährstoffe in welchem Umfang fehlen. Danach richtet sich der Speiseplan. Um die Kalorien- und Nährstoffzufuhr zu steigern, empfehlen sich zunächst abwechslungsreiche Mahlzeiten, die um kalorienreiche Zwischenmahlzeiten ergänzt werden können. Essen in Gesellschaft kann dazu beitragen, dass ältere Menschen mehr essen. Wenn das nicht ausreicht, um den Nährstoffmangel in den Griff zu bekommen, kann medizinische Trinknahrung als

Ergänzung zu den normalen Mahlzeiten eine effiziente Alternative sein. Bereiten kleine Portionen enthalten so viele Kalorien und lebenswichtige Nährstoffe wie eine vollwertige Mahlzeit. Die Trinknahrungen aus der Apotheke gibt es in verschiedenen Geschmacksrichtungen von süß bis herzhaft. Sie sind rezeptfrei erhältlich, können aber vom Arzt verschrieben werden, wenn eine Mangelernährung festgestellt wird. Weitere Infos zur Kampagne „Gesundheit hat Gewicht“ im Internet unter [www.trinknahrung.pro](http://www.trinknahrung.pro). (txn.)

## Harmlos oder gefährlich? Kardiologen informieren über Herzrhythmusstörungen

**Paderborn.** Am Donnerstag, 21. Juni 2018, informieren Dr. med. Matthias Hammwöhner, Oberarzt der Medizinischen Klinik II (Kardiologie und internistische Intensivmedizin) und Professor Dr. Andreas Götte, Chefarzt der Medizinischen Klinik II (Kardiologie und internistische Intensivmedizin), im Rahmen der Reihe „Fragen Sie Vincenz“ über Herzrhythmusstörungen. Der Vortrag steht unter dem Titel „Herzrhythmusstörungen: harmlos oder gefährlich?“ und beginnt um 18 Uhr in der Cafeteria des St. Vincenz-Krankenhauses (Am Busdorf 2, Paderborn).

Herzrhythmusstörungen sind immer häufiger werdende Erkrankungen, wel-



che sowohl in jungen Jahren als auch insbesondere im höheren Lebensalter auftreten können. Dabei unterscheidet man „gutartige“ Arrhythmien von lebensbedrohlichen Herzrhythmusstörungen, die den sogenannten plötzlichen Herztod verursachen. In dem Vortrag geben die beiden Kardiologen einen Überblick über die unterschiedlichen Arten von Herzrhythmusstörun-

gen und deren Therapien. Darüber hinaus klären sie über den „plötzlichen Herztod“ auf und besprechen Erstmaßnahmen. Auch die Deutsche Herzstiftung wird bei dem Vortrag wieder mit umfangreichem Informationsmaterial zum Thema „Herzkrankungen“ vor Ort sein. Im Anschluss an den Vortrag stehen alle Referenten für Fragen der Zuhörer zur Verfügung.

Interessierte werden gebeten, sich für den kostenlosen Vortrag telefonisch (05251/86-1087) oder per E-Mail ([fragen-sie-vincenz@vincenz.de](mailto:fragen-sie-vincenz@vincenz.de)) anzumelden. Weitere Infos zur Veranstaltungsreihe gibt es im Netz unter [www.fragen-sie-vincenz.de](http://www.fragen-sie-vincenz.de).

## Senioren reisen mit dem DRK nach Bad Kissingen

**Kreis Paderborn.** Das Deutsche Rote Kreuz, Kreisverband Paderborn, bietet vom 21. August bis zum 04. September eine Seniorenfreizeit nach Bad Kissingen an.

Eine andere Umgebung und der damit verbundene Klimawechsel sind Balsam für Körper und Seele. Sie wirken sich positiv auf das Wohlbefinden aus und stärken somit die Gesundheit, deren Schutz zu den Grundsätzen des Roten Kreuzes gehört.

Das DRK legt besonderen Wert auf gezielte, individuelle Betreuung der Reise-

teilnehmer, die von der Abreise bis zur Rückkehr durch ehrenamtliche Helferinnen und Helfer begleitet werden.

Im Reisepreis sind neben der Hin- und Rückfahrt im modernen Reisebus, Halbpension, Kurtaxe, Unfall-, Haftpflicht- und Insolvenzversicherung sowie ein vom DRK gestaltetes umfangreiches Unterhaltungsprogramm enthalten.

Außerdem profitieren die Teilnehmer vom täglichen, kostenlosen Eintritt ins Aquabad. Die Senioren sind im komfortablen Hotel „Kaiserhof- Viktoria“

untergebracht, das unmittelbar am Kurpark liegt und über eine beschauliche Gartenanlage verfügt.

Weitere Auskünfte zum Reiseverlauf erteilt Frau Regina Seiler (05251) 13093-23 (vormittags und am Donnerstagnachmittag). Aktuelle Informationen auch im Internet unter [www.drk-paderborn.de](http://www.drk-paderborn.de).

Eine Übersicht mit vielen weiteren betreuten DRK-Reiseangeboten kann kostenlos beim DRK-Kreisverband Paderborn angefordert werden.

[www.drk-paderborn.de](http://www.drk-paderborn.de)

# Seniorenzentrum Mallinckrodtthof

*Nah am Menschen*

- **Leben und Wohnen für Menschen mit Demenz**
- **familiäres Zusammenleben in Wohngruppen**
- **tagesstrukturierende Aktivitäten**

## Seniorenzentrum Mallinckrodtthof

Mallinckrodtstraße 12

33178 Borchten

Telefon (0 52 51) 87 64 40

[www.seniorenzentrum-mallinckrodtthof-borchten.de](http://www.seniorenzentrum-mallinckrodtthof-borchten.de)



**Wir sind eine Einrichtung der Caritas Altenhilfe  
im Erzbistum Paderborn gem. GmbH**

# 10 Jahre Seniorenzentrum Mallinckrodtthof

**Borchten.** Am 02.01.2008 eröffnete das Seniorenzentrum Mallinckrodtthof in Borchten seine Türen.

Das Team des Seniorenzentrums freut sich über dieses Jubiläum. Viele Bewohner aus der näheren Region haben seit dieser Zeit ein neues zuhause im Mallinckrodtthof gefunden, sowohl als Vollstationärer aber auch als Kurzzeitpflegegast. Insgesamt sind bzw. waren es weit mehr als 400 Personen. Die Nachfrage nach Plätzen ist seit diesem Zeitpunkt ungebrochen hoch.

Seit der Eröffnung hat sich hier im und am Seniorenzentrum sehr viel getan. So ist neben dem Haus „Wohnen am Park“ auch die Wohnküchenerweiterung dazugekommen. Für die Zukunft sind auch weitere Veränderungen abzusehen. Dafür sorgen neben unseren Gesetzgebern auch andere Umstände. Hier ist im besonderen Personal- bzw. der Pflegenotstand zu nennen, der mittlerweile auch deutlich in unsere ländliche Struktur Einzug gehalten hat. Leider ist es uns nicht gelungen das Leistungsangebot um eine Tagespflege aufzustocken. Lediglich eine Unterstützung im Alltag d.h. eine stundenweise Betreuung u.a. für Menschen mit Demenz ist möglich.

Das Seniorenzentrum freut sich über die Integration in das Gemeinwesen, besonders über die Tätigkeiten von ehrenamtlichen Mitarbeitern, die den Bewohnern so manche Stunde Freizeit opfern, um Gutes am und mit Menschen zu tun. Aber auch die enge Zusammenarbeit mit dem Schützenverein ist hier zu nennen, die bei großen Veranstaltungen wie Sommerfest helfend unter die Arme greifen. Das Seniorenzentrum ist aber nicht nur für Bewohner da. So finden öffentliche Gottesdienste in der hauseigenen Kapelle statt. Diese nicht nur für katholische sondern auch für evangelische Mitmenschen aus der Gemeinde. Sehr geschätzt ist auch das sogenannte Waffel Café am letzten Samstag des Monats aber auch ein „Altenkreis“ und das „Laurentius Café“ in unserer Begegnungsstätte.

Unter der Homepage [www.seniorenzentrum-mallinckrodtthof-borchten.de](http://www.seniorenzentrum-mallinckrodtthof-borchten.de) können Sie sich einen Eindruck über das Leben im Seniorenzentrum Mallinckrodtthof verschaffen.



## RECHT & STEUERN

### Die Steuererklärung: Einfach und lohnend

**Steuererklärung lohnt sich nicht? Von wegen! Rund 901 Euro erhalten Deutsche, die nicht selbstständig tätig sind, im Schnitt vom Staat zurück (vgl. Destatis). Einige gesetzliche Neuerungen sorgen darüber hinaus für Erleichterungen. Mit ein paar Tipps und Tricks läuft bei der nächsten Steuererklärung alles glatt.**

**NEUE FRISTEN:** Steuerklärer können aufatmen: Die Abgabefristen verlängern sich dank des neuen Gesetzes zur Modernisierung des Besteuerungsverfahrens. Alle, die ihre Steuerklärung selbst erstellen, haben zukünftig Zeit bis Ende Juli des Folgejahres. Die Steuererklärung für 2018 ist demnach spätestens am 31. Juli 2019 abzugeben. Übernimmt ein Steuerberater die Erklärung, muss diese bis Ende Februar des übernächsten Jahres beim zuständigen Finanzamt vorliegen.

**BELEGPFLICHT:** Steuerpflichtige

müssen ihre Steuerklärung zwar nicht mehr unmittelbar mit Belegen einreichen, wegwerfen sollte man Quittungen & Co allerdings auf keinen Fall. Das Finanzamt ist nämlich verpflichtet, eine hinreichende Anzahl zufällig ausgewählter Fälle vertieft zu prüfen, und kann dafür die Belege nachträglich anfordern. Es besteht also weiterhin eine Aufbewahrungs- und Nachweispflicht. Manche Experten empfehlen sogar, die Belege vorsorglich trotzdem mit einzuschicken.

**FAZIT:** Alle (privaten) Verkäufe quittieren zu lassen, ist ein Muss! Die Quittungen dienen später als Nachweise und müssen vom Finanzamt anerkannt sein. Rechtssichere Formulare mit allen relevanten Spalten gibt es zum Beispiel über den Quittungsblock-Erfinder [avery-zweckform.com](http://avery-zweckform.com). Die Belege sind bei Zweckform garantiert aktuell, fälschungssicher, von Rechtsexperten geprüft und von

den Behörden anerkannt.

**ÜBRIGENS:** Wer seine Steuerklärung freiwillig abgibt und dann eine Nachzahlung leisten soll, kann die Erklärung wieder zurückziehen. Es lohnt sich also, einmal jährlich etwas Zeit zu investieren und die Steuerformulare ordentlich auszufüllen.

**Dieser Punkteplan hilft dabei:**

1. (Private) Verkäufe stets quittieren lassen
2. Alle Belege sortiert sammeln
3. Termin für die Steuerklärung frühzeitig festlegen
4. Steuerklärungsformulare ausfüllen
5. Bei Bedarf Rat einholen
6. Erklärung abgeben
7. Geschafft! (akz-o)



Wir helfen Ihnen bei Ihrer Einkommensteuererklärung.\*

[www.arlob.de](http://www.arlob.de)



## ARBEITNEHMER- LOHNSTEUERBERATUNG

- Lohnsteuerhilfeverein e.V. -  
Beratungsstelle: Herr Seeboth

Detmolder Str. 31  
33102 Paderborn

☎ (0 52 51) 14 889 50

[kontakt@arlob.de](mailto:kontakt@arlob.de)

\*Im Rahmen einer Mitgliedschaft gemäß § 4 Abs. 11 StBerG

## FRISCH | PFITZER RECHTSANWÄLTE - NOTARE

Kanzlei für Erb-, Immobilien- u. Wirtschaftsrecht

Der Partner Ihres Vertrauens im Hochstift für alle Fragen um Nachlass und Erbschaft.



Christoph Frisch  
Rechtsanwalt u. Notar  
[www.erbmanager.de](http://www.erbmanager.de)

### Christoph Frisch

Rechtsanwalt und Notar  
Erb-, Grundstücks- und Wirtschaftsrecht

### Udo Pfitzer

Rechtsanwalt und Notar  
Erb-, Miet- und Verkehrsrecht

### Dr. Bernhard Weber

Rechtsanwalt  
Bank- und Kapitalmarktrecht  
Unternehmens-, Finanzierungs- u. Vermögensrecht  
[www.kanzlei-fuer-kapitalschutz.de](http://www.kanzlei-fuer-kapitalschutz.de)

Büro Paderborn  
Warburger Straße 25  
33098 Paderborn  
Telefon: 0 52 51 – 870 83 0

Zweigstelle Büro Elsen  
Von-Ketteler-Str. 53  
05254/5133  
[www.recht-frisch.de](http://www.recht-frisch.de)

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

# MARKTPLATZ

## Der Kleinanzeigen-Markt



### VERKÄUFE

**Rollator**, gut erhalten, für 50 Euro zu verkaufen, Tel.: 05252/ 50128 ab 9 Uhr

**Wunderschöne 3-Sitzer**, 2-Sitzer Polstergarnitur, dazu Hocker, Preis 250 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**Herren Trekking Rad**, Aluminium von Bergsteiger, 28 Zoll, Classic 7-Gang, Gel Sattel, Mittelstange, Alu-Gepäckträger, Preis VHB, Tel.: 0170/ 8327190

**Bekleidungspaket** für Herren Gr. 27 (52), sehr gut erhalten, OVP, 100 Euro, Tel.: 0174/ 3895098

**Große Ölgemälde**, 185 x 100 cm (Auerhahnbalz), 140 x 110 (Poststation), 100 x 85 cm (fröhliche Weinprobe) und 100 x 80 cm (Heideblühen), Preis VHB, Tel.: 0160/ 8513759

### Redaktionsschluss ist am Mittwoch, den 27.06.2018

**CD Regal**, Maße, 55 x 16 x 36cm, je 60 CD x 6, zu 15 Euro, stapelbar. Vorwerk-Teppichreiniger, externes Gerät, 50 Euro. Damenkleidung, Größe 42/44, hochwertig, Marken, modern. Neuwertige Schuhe, Größe 43, Tel.: 05252/ 9331528 ab 18 Uhr

**Alte Kuckucksuhr** mit Pendel und Melodie, 150 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**Getreidemahlwerk** mit Jupitermaschine und weiteren Aufsätzen: Fleischwolf, Gemüseraffeln, Entsafter, VB 50 Euro, Tel.: 0178/ 1079293

**Canon Fotokamera** Typ A-1 mit Canon POWER WINDER A 2, mit Canon Objektiven FD 1:1.2/50mm, FD 1:2.8/28mm, FD 1:3.5/35-70mm, FD 1:4.0/70-210mm, diverse Filter, Profi-Handbuch A-1, in Original Canon Lederumhängetasche, alles im Bestzustand, für 160 Euro abzugeben, Tel.: 05252/ 3660

**Senioren-Elektro-Mobil**, Freerider Venus, d.-rot, sehr guter Zustand, 850 Euro, Besichtigung nach Vereinbarung, Tel.: 0151/ 68141047

**Ess-Service**, Bavaria, 12-teilig, ca. 80 J., 100 Euro VHB, Tel.: 05252/ 2219

**Aus Restaurantauflösung**: Groß- und Kleininventar zu verkaufen, Tel.: 0160/ 8513759

**Original Haberland Fahrrad Doppel-Gepäckträgerentasche**, mit passendem Koffer, in sehr gutem Zustand, 46 Euro, Tel.: 05252/ 3695

**2 Mercury Universal (Dach) Fahrradträger** (GS) mit Verschluss und Schlüssel, diebstahlsicher, VHB 62 Euro, Tel.: 05252/ 3695

**E-Vertikutierer**, selten genutzt, 2400 W, 6 fach höhenverstellbar, 40 L. Fangsack, 303 mm Schnittbreite, VB 30 Euro, Tel.: 0178/ 1079293

**Kinderwagen** von Hartan Kombiwagen, neuwertig mit viel Zubehör für 100 Euro, Tel.: 0174/ 3895098

**Playmobil günstig abzugeben!** Gr. Spielplatz, Krokodilwippe, Pferde, Ponys, Zaun, Hasen + Stall, Mann + Hunde, Bäuerin + Katzen, Tisch + Stühle, Bandit, Tel.: 0178/ 1079293

**Elektro - Bio - Pendelhacke** mit Ersatzmesser, neu, 300 Watt, 220 Volt, 50 Euro, Tel.: 05255/ 7883 Buke

**1 Gartenliege** mit neuer Auflage, 1 Bewässerungscomputer, 2 Bewässerungsschläuche, alles fast neu und günstig zu verkaufen, Tel.: 05251/ 61586

**Küchenhängelampe** Porzellanweiß mit Glascschirm, Aufhängung in Messing, Preis VS, Tel.: 02944/ 974110 oder 0151/ 57637625

**Bizerba Steaker**, Tischgerät, wenig gebraucht, 95 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**Duplo Bausteine** 3 mal, Flugzeug und Porywagen, 1,50 Euro bis 7,50 Euro VB, Tel.: 0178/ 1079293

**Heisswasserbad**, 2 Kammer mit Einsatz und Deckel, 75/80/60 HBT, 120 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**E- Bike**, 26er, 5 Gänge, Farbe schwarz, Batterie defekt, VHB 200 Euro, Tel.: 02955/ 1057

**9 Ölgemälde** zu verkaufen, Größen von 60 x 80 bis 100 x 200 cm, Preise VB, Tel.: 0160/ 8513759

**Nymphensittich + Wellensittiche** zu verkaufen, Tel.: 0163/ 7198024

**Fahrradträger** für Wohnwagendeichsel, Fiamma Carry-Bike, Caravan XL A, zwei Schienen mit Strip, abschwenkbar, Tel.: 0160/ 8513759

**Katalyofen**, „Variolux“, Gasheizgerät, Wärmeabgabe 4,2 kW, Gasverbrauch 30 g/h maximal, 50 bar, für 5 + 11 Kg Flaschen, H.: 75, B.: 43, T.: 50 cm, 45 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**Alu - Hailo - Schiebeleiter**, 2,80 m, noch rausschiebbar 1,70 m, Tüv und Din geprüft, 35 Euro, Tel.: 05255/ 7883 Buke

**Kaufe Gold, Silber, Zinn, Design, Münzen, Schmuck, Bernstein, Kunst (z.B. Bilder, Figuren), Militaria (Orden, Fotos), Armbanduhren, Asiatika, Afrika, altes Spielzeug uvm.**

**Fa. Dipl.-Kfm. Marc Hagedorn**  
Mühlenstraße 32 | Paderborn  
Di. und Do. 13.00 - 18.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
0171 / 3830863 u. 05251 / 5431513  
info@kunsthandel-hagedorn.de

**Aluminium-Profil**, L.: 6 m, T.: 5 cm, B.: 6 cm, Gewicht 9 kg. Die Profile sind geeignet für PV-Anlage, sowie für viele andere Zwecke wie z.B. Vordächer, Zäune und vieles mehr, günstig zu verkaufen, Preis VHB, Tel.: 0171/ 7733360

**Gefrierschrank** 240 L., 7 Schubladen, von Lieberr zu verkaufen, Selbstabholer, Tel.: 0151/ 75054229

**Anmachholz** 20 bis 25 cm lang, ideal auch für kleine Terrassenöfen, in 3 kg, 5 kg oder 7 kg Raschelsäcken, garantiert ohne Nägel, Lieferung ab 10 Sack möglich, 0,50 Euro/kg, Tel.: 0152/ 01709917

**Kleine Wohnzimmer-Wohnwand** in weiß mit schwarzen Absetzungen /modern, Neuzustand, Preis VS, Tel.: 02944/ 974110 oder 0151/ 57637625

**Essservice**, Mitterteich-Bavaria, weiß mit Goldrand, 12 Essteller, 12 Suppenteller, 12 Salatschüsseln, 6 Gemüse/Kartoffelinschüsseln, 2 Fleischplatten, 2 Saucieren, 1 große Suppenterrine, 85 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**Neu Gloria Elektro Thermoflamme**, 2000 Watt, 650 °C, Unkrautvernichter, 30 Euro, Tel.: 05255/ 7883 Buke

**Habe noch gut erhaltene Bekleidung** preiswert anzubieten, Gr. 48 - 50, Herren Jacken, roter Blazer, blauer Blazer, Anzüge grau, schwarze Jacke, Hosen, Mäntel, Kopfbedeckung, Krawatten, Fliegen, usw. Verdienstorden, alte Armbanduhren. Damen Garderobe, alles nach Vereinbarung, Tel.: 05251/ 21701 nach tel. Absprache

**Gartenhäcksler Atika Bio-Plus 106**, 2,5 Ps, mit neuen Ersatzmesser, 1,8 Kw, 70 Euro, Wechselstrom 220 Volt, Tel.: 05255/ 7883 Buke

**2 Klappräder**, gut erhalten zu verkaufen, Tel.: 05252/ 81593

**Handy Samsung Galaxy J320 Dual**, neu. 1 Samsung S Advance, neu. 1 Sony Ericson C720, gebraucht. Fernseher Daewoo, 22 Zoll, Tel.: 05252/ 9157907

**Garagenflohrmarkt** in BL am 7. und 8. Juli, An der Jordanquelle 18, ab 9 Uhr

**Multisäge MMS 600E**, neuw., 1 Klemmsp. r/c PKW, div. Elektronik analog, Schaukelsessel, d.blau, Tel.: 05252/ 9157907

**Fahrrad Prince Target**, rot, 21 Gänge, 24 Zoll, 42 Rahmehöhe mit Helm, Top Zustand, 35 Euro, Tel.: 05252/ 53161

**Für Balkon und Terrasse**. Pflegeleichte Balkon- und Terrassenprofile aus Kunststoff in heller Ast-Holzoptik mit Befestigungsmaterial, preisgünstig abzugeben, VHB, Tel.: 05251/ 892041

**Kaschmir Brücke**, neu, 80 x 150 cm, schwarz-weiß. Teppichbrücke, neu, 70 x 130 cm. Besteck mit Koffer, neu, hartvergoldet, 12 Pers. günstig abzugeben, Tel.: 05252/ 3089

**Bücher** (Romane, Bildbände). Madonna aus Holz mit Jesuskind, 47 cm hoch, sehr schön. Ca. 60 Weinrömer. Bierflaschen aus Ton und Glas. Schallplatten und vieles mehr, einfach anrufen, Preise VHB, Tel.: 05258/ 5059693

**Gefrierschrank v. AEG**, 3 J. alt, 5 Schub. Öku Plus 126 Ho. FP 100 Euro Tel.: 05258/ 6053671

**Bollerwagen**, Anhänger Deckel zum abschließen, Anhängerkupplung für Mofa und Fahrrad FP 100 Euro Tel.: 05258/ 6053671

### VERSCHIEDENES

**Suche nette Freundin** passenden Alters mit kleinem bis mittelgroßen Hund (oder auch ohne) für gemeinsame Unternehmungen: Spaziergänge, Radfahren, auch Klönen oder mal Kaffeetrinken o.a. bin weibl. Anfang 60 (mit kleinem Hund), Raum Paderborn, Tel.: 0170/ 8327190

**Briefmarkenliebhaber** sucht Marken und Sammlungen, alles anbieten! Zahle sofort! Briefmarken nicht wegwerfen, dann schenken Sie sie lieber mir. Sie können bei mir auch in gemütlicher Atmosphäre Briefmarken tauschen und fehlende Marken Deutschland, Europa zu ergänzen. Biete Ihnen günstige Marken aus Deutschland (BRD, Berlin, Deutsches Reich, DDR) zu günstigen Preisen an. Interesse? Sie erreichen mich unter Tel.: 05258/ 5059693 ansonsten auf AB sprechen, rufe schnellstmöglich zurück

**Für unsere Kleiderkammer benötigen wir dringend Sommerschuhe für Damen**  
Infos unter: 05251 / 13093-13

**Zu verschenken**: Fernseher Medion MD 5533VT (55 cm), Abholung, Tel.: 05252/ 1604

**Suche Münzen**, Briefmarken, Postkarten, Telefonkarten, Orden, Abzeichen, Medaillen, Feldpost, Zinn, alte Krüge, usw., alles anbieten, Tel.: 0179/ 9869337

**Für Senioren: liebevolle 24 Std. Betreuung aus Polen. 100% legal!**  
Info H. Himmeldirk  
Tel. 05244 7510 (Rietberg)

**Wer hat eine gut erhaltene**, stabile Staffelei abzugeben? Wir freuen uns über Ihren Anruf, Tel.: 05252/ 8398212

**Wer hat Haushaltsgegenstände**, Werkzeug, Gartenbedarf, Angelzubehör und gut erhaltene Kleidung zu verschenken oder günstig abzugeben? Tel.: 0176/ 43025694

**Schallplatten - Vinyls gesucht**. Rock - Beat - Jazz - Lps. Singles, Sammlungen, ab 1950er Jahre, Tel.: 0160/ 2633835

**Hallo**, ich bin 80 Jahre alt und ganz fit, seit 10 Jahre Witwe und das Alleinsein satt, suche einen lieben Freund der mit mir die Freizeit verbringen möchte, Tel.: 0175/ 9262214

### KLEINANZEIGEN

bitte schriftlich per Email senden an:  
kleinanzeigen@heggemannmedien.de

**Antikes**, historisches und nostalgisches gesucht: Gemälde, Ölbilder, antikes Glas, Porzellanfiguren, alte Technik, Postkarten, Fotos, antike Werbung, Design, hist. Fotos und Dokumente, Porzellan und Glas, antikes Spielzeug, hist. Bücher, Tel.: 0179/ 9869337 oder 0160/ 2633835

**Für unsere Kleiderkammer benötigen wir dringend Sommerschuhe für Kinder**  
Infos unter: 05251 / 13093-13



**Wer hat Trüdel**, Haushalts Sachen, Kleidung, Tischdecken, Bettwäsche zu verschenken, Tel.: 0176/ 43025694

**Junge Frau**, 35 Jahre alt, nett, lieb, sehr gut aussehend, schlank sucht ein netten, lieben Partner für sich und ein guter, lieber Freund/ Vater für Ihre 10-jährige Tochter. Bitte alle Zuschriften mit Foto, Tel.: 0152/ 25434248

**Aurareinigung** und Chakrenaktivierung, Tel.: 05252/ 9893185

**Zu verschenken**: Elektrovertikutierer von Kynast Typ 15 E 402, funktionsfähig, Ersatzteile kann man noch bekommen, Tel.: 0170/ 8017985 in BL

**Wer tauscht** mit mir Fußballsticker von der Weltmeisterschaft in Russland, Tel.: 05252/ 976237

**Zahle Höchstpreise für Goldschmuck, Alt- & Bruchgold, Zahngold, Bernstein, Münzen, Silber, Armbanduhren, Bronzen, Porzellanfiguren, Zinn, Militaria, Gemälde, altes Spielzeug u.v.m.**

**C. Hagedorn, Mobil: 0171 3140632 Tel.: 05254 8076176 Von-Ketteler-Str. 10a 33106 PB/Eisen - großer Parkplatz www.pader-antik.de**



**Baggerarbeiten jeglicher Art**  
Rüttelplatte | Ausschachtung  
Baum | Wurzel | Garten  
... nicht lange warten - lass uns starten!

**Mobil 0176 44 77 0 777**  
Firma Gresko

**Steuern? Wir machen das.**  
VLH.  
Gerhard Böddeker  
Beratungsstellenleiter  
Detmolder Straße 96  
33175 Bad Lippspringe  
Gerhard.Boeddeker@vlh.de  
05252 3906  
www.vlh.de  
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN  
Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerg.

**Küche**, neuwertig umständehalber zu verkaufen inkl. Edelstahlspüle, Abzughaube, Glasceramikherd mit Backofen und Kühlschrank, Länge 280 cm plus einem Unterschrank, der nicht aufgebaut ist 60 cm breit (Gesamtlänge 340 cm), Arbeitshöhe 90 cm, Farbe: weiß/oak, Preis: 1.200 Euro. Die Küche ist bereits abgebaut, Selbstabholer, Tel.: 0151/ 55521775 (ab 18 Uhr)

**Waschmaschine** zu verkaufen, 1 Jahr und 3 Monate alt, 6 kg Fassungsvermögen, für 200 Euro abzugeben, Selbstabholer, Tel.: 0151/ 55521775 (ab 18 Uhr)

**10 Tische**, 75 x 120 cm, je 33 Euro, 4 variable Tische zusammen 190 x 300 cm, einzeln 85 x 150 cm, schwere Ausführung, zus. 200 Euro. 3 Säulentische 75 x 120 cm, je 55 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**Verkaufe Polsterbett (RUF)**, 140 x 200, beige, höhenverstellb. Lattenrost, evtl. Matratze (Neupreis 2.800 Euro), umständehalber zu verkaufen, VB 320 Euro, Tel.: 0151/ 24123470

**KOSTENLOSE PRIVATE KLEINANZEIGEN**  
Per Email an: [kleinanzeigen@heggemannmedien.de](mailto:kleinanzeigen@heggemannmedien.de)  
oder per Post an: HEGGEMANNMEDIEN  
Kleinanzeigen • Burgstr. 2 • 33175 Bad Lippspringe  
Vermietungs- u. Immobilienanzeigen sind kostenpflichtig:  
Wir berechnen diese Anzeige je Zeitung pro Zeile mit 1,- Euro.  
Nächste Ausgabe erscheint am:  
**Mittwoch, 04.07.2018**

# MARKTPLATZ

## Der Kleinanzeigen-Markt

### AUTOMARKT

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160 · www.wm-aw.de Fa.

Weitere Anzeigen  
finden Sie auf unseren  
KFZ-Seiten 8-9

### STELLENMARKT

Ma, Dt, Engl, Franz. ab 7,90 Euro/45 Min. Kl.4 -Abi 0157/ 92323192

Ich, weiblich, jung und lebensfroh, brauche Unterstützung im Haushalt und für Fahrten zur Therapie (PKW vorhanden), stundenweise 3 - 4 Tage in der Woche, in Schlangen, Tel.: 0172/ 5320250

**Biete liebevolle Hundebetreuung** an für kleine bis mittelgroße Hunde im Raum PB, wenn Sie Urlaub machen möchten, einen Wochenendtrip planen oder einen längeren Termin wahrnehmen müssen oder... Ein eigener eingezäunter Garten ist vorhanden. Auch Gassi-Service möglich. Alle anderen Infos dann gerne telefonisch unter 0170/ 8327190

**Fit in der Schule?** Bewährter, erfahrener Förderlehrer, mit viel Freude an seiner Arbeit, erteilt qualifizierten, gezielten Nachhilfeunterricht, insbesondere in den Schulfächern: Deutsch, Mathematik, Englisch u. Französisch. - Ab der Grundschule bis zum Abitur! Habe mich bereits seit Jahrzehnten im Förderbereich spezialisiert u. arbeite dort mit sehr guten Erfolgen! Ich bin engagiert, freundlich, geduldig, gewissenhaft, absolut zuverlässig und humorvoll. Hole jeden Schüler, nach gründlicher Analyse dort ab, wo er sich mit seinem individuellen Lernstand befindet u. unterstütze ihn hernach gezielt anhand spezieller Übungen. - Interessiert? - Dann melden Sie sich bitte zunächst per SMS unter Angabe Ihrer Festn.-Nr. bei mir! Tel.: 0176/ 31075884

**Kinderbetreuen**, im Haushalt helfen. Suche auch stundenweise, Tel.: 0176/ 26296150

**Erteile qualifizierte Nachhilfe** in Deutsch, Englisch und Französisch, Tel.: 05251/ 66496

**Brauchen** Sie Unterstützung bei der Kinderbetreuung oder der Mithilfe im Haushalt? Tel.: 0157/ 59440251

Kompetenz fühlt sich gut an. **NIEWELS**

[ HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR · KÄLTE · ENERGIE ]

NIEWELS ist eine Premium-Marke für die Technische Gebäudeausrüstung in Ostwestfalen-Lippe und ist mit rund 180 Mitarbeitern einer der größten Arbeitgeber im Bereich der technischen Gebäudeausrüstung im Hochstift Paderborn. Das inhabergeführte Familienunternehmen bietet alle Gewerke aus einer Hand.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir eine/n erfahrene/n:

### OBERMONTEUR/IN SANITÄRTECHNIK MONTEUR/IN SANITÄRTECHNIK

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung - bevorzugt auf unserer Internetseite: [www.niewels.de/arbeitsplaetze/](http://www.niewels.de/arbeitsplaetze/)  
Hubert Niewels GmbH | z. Hd. Christoph Niewels  
Neuhäuser Weg 3a | 33175 Bad Lippspringe | Telefon 05252 1061

**Gebe Keyboard / Klavier Unterricht** in Paderborn, Salzkotten und Büren, Tel.: 0152/ 27664631

**Putzhilfe** für 5 Stunden wöchentlich in Bad Lippspringe gesucht, Tel.: 0170/ 4719817, gern rufe ich zurück

**Sozialpädagogin** erteilt Nachhilfeunterricht für Grundschüler/innen und Hauptschüler/innen, Tel.: 05252/ 8108680

**Haushaltshilfe** für Geschäftshaushalt in Marienloh gesucht, ca. 5 Std. pro Woche  
Telefon 05252 - 3244

**Familie aus Bad Lippspringe** sucht Haushaltshilfe für ca. 2,5h/Woche, Tel.: 05252/ 936623

**Wir**, Senioren-Ehepaar, suchen eine Haushaltshilfe für ca. 2 - 3 Stunden wochentags, wenn Sie Zeit haben und flexibel sind rufen Sie uns gerne an, Tel.: 0176/ 66958488

**Putzhilfe**, 1 x wöchentlich gesucht, montags oder samstags, ca. 2 - 3 Std., Tel.: 0176/ 84548999

**Gute Garten-Fee**, erfahren, hilft bei Gartenarbeit auf Dauer, Unkrautfr., Moos weg, Rasen mähen, Außenflächen säubern, Fenster putzen, Außenbereiche säubern, Tel.: 0162/ 3699787

**Klaviermusik** für Ihre Trauung, Geburtstag und sonstige festliche Anlässe, Tel.: 0173/ 8307183

### AUSBILDUNGSBERUF MIT ZUKUNFT!

**VITAL HOTEL**  
★★★★

**Freie Ausbildungsstellen  
ab August 2018!**

**Als Hotelfachmann/-Frau  
Restaurantfachmann/-Frau  
Koch/Köchin**

Schriftliche Bewerbung an:

**Vital Hotel** · Herrn Thomas Heine  
Schwimmbad Str.14  
33175 Bad Lippspringe  
Telefon: 05252 / 964143  
Email: [gastro@vital-hotel.de](mailto:gastro@vital-hotel.de)

**Putzfrau in Schlangen gesucht!** 1 x pro Woche, ca. 3 Std., für unser 1 Fam. Haus, gerne dienstags oder donnerstags vormittags (andere Tage auch möglich), Tel.: 0176/ 83275095

**Brauchen** Sie Hilfe bei der Betreuung Ihrer Angehörigen? Möchte Ihnen gerne meine Zeit zur Verfügung stellen, damit Sie Zeit für sich haben. Freue mich auf Ihren Anruf, Tel.: 05252/ 9894694 oder 0152/ 58188304

**Suche Putzstelle**, bin sehr erfahren, langjährig. in PB + Nähe, priv. Haushalte, bin Deutsch, mittel. Alters, wöchentl. oder 14 tägig, Tel.: 0174/ 8319367

**Lehrer** erteilt Nachhilfeunterricht in Sprachen und Mathematik, Tel.: 0152/ 33826384

**Fenster putzen** nach Hausfrauenart, gut und günstig, Raum Paderborn, Delbrück, Salzkotten, Infos unter Tel.: 05258/ 5059693, bitte auf AB sprechen, rufe schnellstmöglich zurück

### Unser junges dynamisches Team braucht Verstärkung!

**VITAL HOTEL**  
★★★★

Für unser Hotelrestaurant – Palm suchen wir

**Restaurantservicekräfte.**

*Wir bieten Ihnen faire und geregelte  
Arbeitsbedingungen.  
Und eine übertarifliche Bezahlung.*

Schriftliche Bewerbung an:

**Vital Hotel** · Herrn Thomas Heine  
Schwimmbad Str.14  
33175 Bad Lippspringe  
Telefon: 05252 / 964143  
Email: [gastro@vital-hotel.de](mailto:gastro@vital-hotel.de)

Weitere Anzeigen  
finden Sie auf unserer  
Sonderseite  
„Beruf & Karriere“  
auf Seite 26-27



**Ludwig  
Fresenius  
Schulen**

**Ich werde  
was.**

Mit Spaß und  
Perspektive!

**Unsere Ausbildungen in  
Lippstadt:**

**Ergotherapeut/in**  
(auch verkürzt\*)

**Physiotherapeut/in**  
(auch Nachqualifizierung\*)

**Rettungssanitäter/in\***

\*Förderung u.a. durch  
Arbeitsagentur Jobcenter  
oder möglich

**Ludwig Fresenius  
Jugendcup 2018**  
30.06. | 10:00 – 18:00 Uhr

**Tag der offenen Schule**  
11.07. | 15:00 – 18:00 Uhr

Ausbildungen und Weiterbildungen in über 30 Städten in den Bereichen Therapie und Wellness, Pflege und Pädagogik, Medizin und Labor, Technik sowie Wirtschaft – auch in Lippstadt

Kleefeld 3 · 59558 Lippstadt  
Telefon: 0 29 41 / 1 44 36  
[www.ludwig-fresenius.de](http://www.ludwig-fresenius.de)

**Redaktionsschluss  
ist am 27.06.2018**

## HEGGEMANN MEDIEN

*Gesamtauflage  
107.525 Exemplare*

### Redaktion:

Heinz Georg Heggemann (hh)  
(verantwortlich)  
Monika Heggemann (mh)  
Mark Heinemann (he)  
Rowena Hinzmann (rh)  
Dietmar Gröbing (dg)  
Dennis Roger (dr)  
Frank Wirtz (fw)

### Satz + Druck:

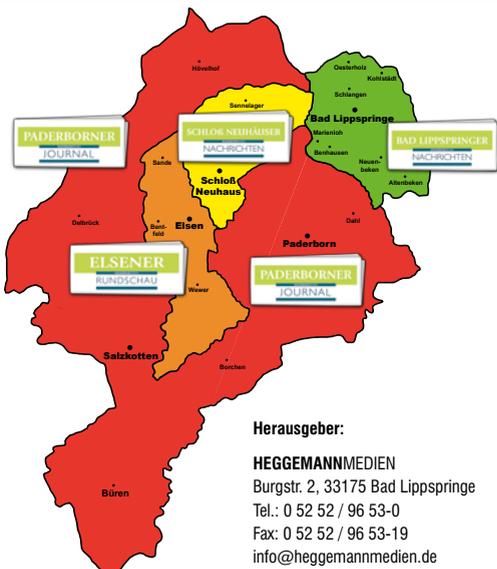
**OFFSET + DIGITAL DRUCK POINT**  
Burgstr. 2, 33175 Bad Lippspringe

### Anzeigen:

Stefanie Bensmain  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-207  
[bensmain@heggemannmedien.de](mailto:bensmain@heggemannmedien.de)  
Doris Clasbrummel  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-212  
[clasbrummel@heggemannmedien.de](mailto:clasbrummel@heggemannmedien.de)  
Heike Knop  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-201  
[knop@heggemannmedien.de](mailto:knop@heggemannmedien.de)  
Susanne Rößler-Garbe  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-205  
[roessler@heggemannmedien.de](mailto:roessler@heggemannmedien.de)

### Herausgeber:

**HEGGEMANN MEDIEN**  
Burgstr. 2, 33175 Bad Lippspringe  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-0  
Fax: 0 52 52 / 96 53-19  
[info@heggemannmedien.de](mailto:info@heggemannmedien.de)



**PADERBORNER  
JOURNAL**

**BAD LIPPSPRINGER  
NACHRICHTEN**

**SCHLOSS NEUHÄUSER  
NACHRICHTEN**

**ELSENER  
RUNDSCHAU**

Unsere Publikationen werden kostenlos an Haushalte und Ausgestellen verteilt. Es werden Anzeigen aller Interessengruppen veröffentlicht, für deren Inhalt allein der Inserent verantwortlich ist. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 1/12. Das Reproduzieren v. Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 30,- € halbjährlich.

# Chor-Konzert *vielHarmonie*

**Al Dente  
Chor Cantare  
VivaLaDiva  
Akkordeon-Trio**



**So. 24.6.2018 17 Uhr**  
Eintritt frei, Kostenbeitrag erbeten

**KULTURWERKSTATT** Paderborn kultiviert...  
Großer Saal  
Bahnhofstr. 64  
Paderborn

Infos:  
Chor-Cantare.de

Veranstalter:  
Ulrich Wode  
Cultiwo.de

## Konzert "vielHarmonie" mit den Paderborner Chören "Cantare" und "Al Dente", sowie Gästen

Am 24. Juni 2018 um 17.00 Uhr - Kulturwerkstatt Paderborn

**Paderborn.** Unter dem Motto "viel-Harmonie" gestalten zwei Paderborner Vokalgruppen ein abwechslungsreiches Chorkonzert am Sonntag, 24. Juni 2018 um 17.00 Uhr im großen Saal der Kulturwerkstatt Paderborn. Das Frauen-Ensemble "Al Dente" und der gemischte Chor "Cantare" teilen ihre Leidenschaft für mehrstimmigen Gesang.

Die 11 Sängerinnen von Al Dente präsentieren seit fast 20 Jahren ein dreibis fünf-stimmiges Repertoire aus Jazz, Pop und Swing mit bekannten Stücken, z.B. von Elvis Presley und den Andrews Sisters über Queen bis Reinhard Mey. Passend zur WM wur-

de mit einem Augenzwinkern auch ein Fußball-Lied einstudiert.

In großer Besetzung kommt der Chor Cantare, der mittlerweile über 60 Sängerinnen und Sänger umfasst. Er wird geleitet von der Musikpädagogin Ludmilla Schamei und feiert im nächsten Jahr bereits das 15-jährige Jubiläum. Cantare singt bekannte Pop-Songs, gefühlvolle Lieder aus Filmen und Musicals bis hin zu feierlichen Hymnen.

Weitere Gäste wurden zur Bereicherung des Konzertes eingeladen.

"VivaLaDiva" ist ein weiteres Frauen-Ensemble und wird wie der Chor "Cantare" von Ludmilla Schamei ge-

leitet. Mit viel Herz und Seele singen sie Pop-Songs, klassische Stücke und Evergreens.

Für Abwechslung zur Vokal-Musik sorgt das Akkordeon-Trio des Musikpädagogen Alexander Schamei.

Der Eintritt zu dem zweistündigen Konzert ist frei, um einen Kostenbeitrag wird gebeten.

Der Chor Cantare sucht Verstärkung, insbesondere bei den Männer-Stimmen. Das Konzert ist eine gute Gelegenheit für Gesangs-Interessierte die Chöre kennenzulernen, um evtl. künftig mitzusingen.

Informationen im Web:  
[www.chor-cantare.de](http://www.chor-cantare.de)

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

## Apotheken-Notdienste

**Mittwoch, 20. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apothek im Kaufland**, Riemekestr. 37, 33102 Paderborn, 05251/8744733  
**Apothek am Alten Markt**, Lange Str. 75, 33014 Bad Driburg, 05253/981930  
**Wall-Apothek**, Mittelstr. 101, 32805 Horn-Bad Meinberg (Horn), 05234/820100  
**Teutoburg-Apothek**, Bielefelder Str. 561, 32758 Detmold (Pivitsheide), 05232/987700

**Donnerstag, 21. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**St. Florian-Apothek**, Florianstr. 6, 33102 Paderborn (Kernstadt), 05251/25473  
**Marien-Apothek**, Lange Str. 44, 33129 Delbrück, 05250/99460  
**Kronen-Apothek**, Mittelstr. 33, 32805 Horn-Bad Meinberg (Horn), 05234/2538  
**Hubertus-Apothek**, Bahnhofstr. 58, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock, 05207/921223

**Freitag, 22. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Masperm-Apothek**, Paderwall 15, 33102 Paderborn (Kernstadt), 05251/280824  
**Engel-Apothek**, Lange Str. 47, 33154 Salzkotten, 05258/930500  
**Egge-Apothek**, Adenauerstr. 70, 33184 Altenbeken, 05255/215  
**Apothek am Markt**, Ottenheide 1, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock), 05207/920947

**Samstag, 23. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apothek Wilhelmshöhe**, Elsener Straße 88, 33102 Paderborn, 05251/6988840  
**Sälzer-Apothek**, Lange Str. 23, 33154 Salzkotten, 05258/940610  
**Rosen-Apothek**, Auf der Bache 24, 33129 Delbrück (Ostenland), 05250/52238  
**Brunnen-Apothek**, Lange Str. 119, 33014 Bad Driburg, 05253/2311

**Sonntag, 24. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Westfalen-Apothek**, Von-Ketteler-Str. 26, 33106 Paderborn (Elsen), 05254/97800  
**Engel-Apothek**, Lange Str. 46, 33165 Lichtenau, 05295/98620  
**Sonnen-Apothek**, Lüdische Str. 1-3, 59590 Geseke, 02942/4084  
**Arminius-Apothek**, Holter Str. 4, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock), 05207/3293

**Montag, 25. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Drei Hasen Apothek oHG**, Westernstraße 27, 33098 Paderborn, 05251/22266  
**St. Laurentius-Apothek**, Paderborner Str. 62, 33178 Borchen (Nordborchen), 05251/399931  
**Sonnen-Apothek**, Adenauerstr. 63, 33184 Altenbeken, 05255/1822  
**Apothek zur Residenz**, Burgstr. 10, 33142 Büren, 02951/2384

**Dienstag, 26. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Marien-Apothek**, Am Westerntor 2, 33098 Paderborn (Kernstadt), 05251/22007  
**Kreuz-Apothek**, Lange Str. 3, 33129 Delbrück, 05250/53291  
**St. Vitus-Apothek**, Lange Str. 21, 34439 Willebadessen, 05646/651  
**Alme-Apothek**, Bahnhofstr. 22, 33142 Büren, 02951/98900

**Mittwoch, 27. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apothek im TAO-Gesundheitspark**, Driburger Str. 42, 33100 Paderborn, 05251/2989661  
**Amts-Apothek Atteln**, Finkestr. 32, 33165 Lichtenau (Atteln), 05292/642  
**Kreuz-Apothek**, Lange Str. 3, 33129 Delbrück, 05250/53291  
**Rosen-Apothek**, Eringerfelder Str. 17, 33142 Büren (Steinhausen), 02951/5757

**Donnerstag, 28. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Alme-Apothek**, Alter Hellweg 29, 33106 Paderborn (Wewer), 05251/930330  
**Eichen-Apothek**, Ortsmitte 11, 33189 Schlangen, 05252/7187  
**Südstadt-Apothek**, Dringenbergerstr. 47, 33014 Bad Driburg, 05253/3989  
**Westtor-Apothek**, Kleiner Hellweg 16, 59590 Geseke, 02942/2344

**Freitag, 29. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Süd-Apothek im Südring**, Pohlweg 110, 33100 Paderborn, 05251/65157  
**Apothek Vornewald**, Ortsmitte 1, 33189 Schlangen, 05252/7154  
**Löwen-Apothek**, Oststr. 12, 33129 Delbrück, 05250/982950  
**Priv. Markt-Apothek**, Am Markt 2, 59590 Geseke, 02942/4074

**Samstag, 30. Juni 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apothek im Facharztzentrum**, Mersinweg 22, 33100 Paderborn, 05251/5405308  
**St. Joseph-Apothek**, Westenholzer Str. 100, 33129 Delbrück (Westenholz), 02944/1499  
**Sintfeld-Apothek**, Forstenburgstr. 14, 33181 Bad Wünnenberg (Fürstenberg), 02953/98980  
**Melmsche Hirsch-Apothek**, Hauptstr. 1, 33813 Oerlinghausen, 05202/4040

**Sonntag, 1. Juli 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**St. Laurentius-Apothek**, Paderborner Str. 62, 33178 Borchen (Nordborchen), 05251/399931  
**Marienloher-Apothek**, Von-Haxthausenweg 10, 33104 Paderborn (Marienloh), 05252/933883  
**Egge-Apothek**, Adenauerstr. 70, 33184 Altenbeken, 05255/215  
**Südtor-Apothek**, Rathausstr. 57, 33397 Rietberg (Amt Rietberg), 05244/78602

**Montag, 2. Juli 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apothek Auf der Lieth**, Auenhauser Weg 7, 33100 Paderborn (Kernstadt), 05251/66991  
**Senne-Apothek**, Schloss Str. 1, 33161 Hövelhof, 05257/98560  
**St. Vitus-Apothek**, Kirchweg 8c, 33181 Bad Wünnenberg (Haaren), 02957/348  
**St. Vitus-Apothek**, Lange Str. 21, 34439 Willebadessen, 05646/651

**Dienstag, 3. Juli 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apothek Am Lichtenturm**, Lichtenturmweg 41, 33100 Paderborn (Kernstadt), 05251/64555  
**Apothek am Salinenhof**, Geseker Str. 10, 33154 Salzkotten, 05258/93232  
**Ems-Apothek**, Allee 27, 33161 Hövelhof, 05257/2345  
**City-Apothek**, Lange Str. 106, 33014 Bad Driburg, 05253/1281

ARZTRUFZENTRALE DES NOTFALLDIENSTES

**116 + 117**

MO, DI, DO 18 - 08 Uhr | MI, FR 13 - 08 Uhr | SA, SO + Feiertag 08 - 08 Uhr

Änderungen vorbehalten! Mehr Informationen unter

[www.akwl.de/notdienstkalender](http://www.akwl.de/notdienstkalender)

oder unter der Hotline 0800 - 0022833

# MARKTPLATZ

## Der Kleinanzeigen-Markt

### MIETGESUCHE

**Junges Ehepaar** (Projektleiter und Grundschullehrerin) mit zwei Kindern, sucht in Schlangen ein Haus zur Miete. Baujahr ab 1993. Wir sind ein raucher- und tierfreier Haushalt. Wir freuen uns über Angebote, Tel.: 0176/ 31057199

**Rentnerin** sucht in BL ruhige 2 - 3 ZWG, Erdgeschoss o. 1 ET mit Balkon/Terrasse bis 500 Euro WM, gerne im Grünen, Tel.: 0152/ 29728203

**Suche 3 ZKB**, Bad mit Fenster, barrierefrei, wenn es geht Erdgeschoß, wenn Aufzug vorhanden, dann auch oben, bis 650 Euro warm, sep. Eingang wäre schön. Oder 3 - 4 Zimmer, kleines Haus mit Garten in BL, 650 Euro bis 700 Euro warm, Tel.: 0176/ 86661964

**Garage gesucht** in Bad Lippspringe oder Umgebung, Tel.: 0173/ 6772243

**Wir sind eine vierköpfige Familie** (Mama + Papa + 2 Söhne: 10 J. und 8 J.) und suchen eine 4 oder 3 Zimmer Wohnung in Bad Lippspringe. Der Vater ist als Arzt in der Karl-Hansen-Klinik tätig. Nichtraucher und keine Haustiere, Tel.: 0176/ 41897314

**Rentner**, 70 J. ruhig, ordentlich sucht ab sofort oder später eine kleine Wohnung in Hövelhof, Tel.: 0171/ 7733360

**Angestellte im öffentlichen Dienst** sucht in Schlangen ab Sommer/Herbst 2018, schöne helle Wohnung, ruhig, rauchfrei, barrierefrei, 3 Zimmer, ca. 70 qm, mit Balkon, Keller, Stellplatz oder kleine Eigentumswohnung, bezahlbare Wohnung, Tel.: 0151/ 75054229

### Redaktionsschluss ist am Mittwoch, den 27.06.2018

**Suche 1 Zi.**, Küche, Bad, Balkon und mit Keller, Angebote unter Tel.: 0176/ 52664474

**Suche 2 Zi.**, Küche, Bad mit Wanne, großer Balkon und mit Keller, Angebote unter Tel.: 0176/ 52664474

### MIETANGEBOTE

**2 Zimmer**, Küche, Bad, Abstellraum in BL, 43qm, KM 300 Euro + NK ca. 100 Euro, zum 01.09. an älteres Ehepaar oder an eine alleinstehende Dame zu vermieten, Tel.: 0176/ 43823500

**1 Zimmer zu vermieten**, separates Bad, auf Wunsch mit Frühstück, ideal für Monteure.

Telefon: 05252 / 8792 oder 0162 / 6194259

### Neubau Bad Lippspringe,

Am Beispring, 2, 3 u. 4 ZKBB ca. 54-112 m<sup>2</sup>, ab ca. 01.09.2018 zu vermieten 460,- Euro – 1.000,- Euro + NK

Tel. 05251 / 1772-26  
[www.friemuth.de](http://www.friemuth.de)

# Bad Lippspringe



## Top-Wohnung mit Top-Adresse!

Hochwertig erstellte, barrierefreie Neubau-ETW direkt am Arminiuspark; Bj. 2017. Großzügig gestaltete 3-Zi.-Wohnung mit überdachtem NW-Balkon auf ca. 114 m<sup>2</sup> Wohnfläche im 1. OG. Innenausstattung wie Bad und Türen nach Wahl. Sorgen Sie für Bodenbeläge! KP zzgl. Carport-Stpl., EA-B: 16,0 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Wärmep.-Hzg., EEK: A+

**Kaufpreis 285.000 EUR**

- keine Käuferprovision -



**Immobilien GmbH**

Exposé: 7615

**Kontakt: Nils Müller**

Tel.: 05251 - 292 2958

### IMMOBILIEN

**Solventes Paar** sucht ein neues Zuhause in Bad Lippspringe, gerne ETW / kl. Haus mit mind. 3 Zimmer, Tel.: 0176/ 58815922

**Suche** ein freistehendes Haus, Reihenhäuser oder Doppelhaushälfte in Hövelhof und Umgebung. Bitte alles anbieten. Angebote von Makler auch sehr gerne, Tel.: 0171/ 7733360



**WM Pader-Wohnbau**  
Schlüsselfertig. Zuverlässig. Individuell.

[www.wm-pader-wohnbau.de](http://www.wm-pader-wohnbau.de)

Telefon: 05251 - 506 135 6



**Immobilien Wiehmeier**  
Kompetent. Fair. Zuverlässig.

[www.immobilien-wiehmeier.de](http://www.immobilien-wiehmeier.de)

Telefon: 05251 - 506 842 2

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

## Augen auf beim Häuserkauf

Der Kauf eines Eigenheims ist für viele die größte Investition des Lebens. Damit der Traum von den eigenen vier Wänden nicht zum energetischen Albtraum wird, sollten Käufer sich vor Vertragsabschluss fundiert beraten lassen. Mit einer Hauskaufberatung durch einen unabhängigen Energieberater wird deutlich, wie es energetisch um das Traumhaus bestellt ist. In einem Vor-Ort-Termin nimmt der Experte die Immobilie in Augenschein, zeigt auf, wo Schwachstellen bestehen, welche Maßnahmen durchgeführt werden sollten und welche Kosten dadurch entstehen. Das Ganze wird in einem Ergebnisbericht festgehalten. Die Interessenten haben auf diese Weise gute Argumente für die Preisverhandlungen in der Hand. Die Hauskaufberatung ist dabei rein auf den energetischen Gebäudezustand ausgerichtet und weder Immobilienwertermittlung noch Schadensgutachten. Weitere Informationen und Kontaktadressen für unabhängige Berater gibt es unter [www.energiwelt.de](http://www.energiwelt.de). (txn)

### marktplatzRECHT

**MIETrecht: Beschädigung der Wohnung: Wann muss der Mieter zahlen?**

„Das kommt darauf an“, lautet die schöne Antwort! Hat der Mieter bei seinem Auszug Beschädigungen in der Wohnung nicht repariert, obwohl er hierzu vertraglich verpflichtet war, so muss der Vermieter ihm nach Beendigung des Mietverhältnisses eine Frist zur Beseitigung setzen. Wenn der Mieter innerhalb dieser Frist nicht tätig wird, kann der Vermieter die Arbeiten selbst ausführen und die Kosten dann als Schadenersatz vom Mieter zurückverlangen. Hat der Mieter aber andere Schäden in der Wohnung verursacht oder diese stark verschmutzt zurückgegeben, kann der Vermieter sofort Schadenersatz verlangen. In diesem Fall muss er seinem Mieter keine Frist zur Behebung des Schadens setzen.

**Mein Tipp:** Bei Schadenersatzforderungen immer genau prüfen, ob der Mieter eine vertragliche Pflicht oder nur eine vertragliche Nebenpflicht verletzt hat. Im letzteren Fall muss keine Frist gesetzt werden.

Mitgeteilt von Rechtsanwältin Judith Spilker, Paderborn

[www.warm-rechtsanwaelte.de](http://www.warm-rechtsanwaelte.de)

**Warm** und Kollegen  
**Rechtsanwälte**

Deimolder Str. 204  
Paderborn  
(über 40 Parkplätze am Haus)



Rechtsanwältin  
Judith Spilker

0 52 51 / 14 25 80



## Der erste Eindruck zählt Die perfekte Bewerbung

Sich auf eine Stelle zu bewerben, ist nicht nur für Berufsanfänger aufregend, auch erfahrene Arbeitnehmer sind schnell verunsichert, weil sie sich ja auch nicht alle Tage einen neuen Job suchen. „Nach meiner Erfahrung zählt der erste Eindruck immer: Das beginnt bei gut durchdachten, ordentlichen Unterlagen und endet beim persönlichen Gespräch“, weiß Unternehmenssprecherin Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad Deutschland. Der Ratschlag der Arbeitsmarktexpertin: Wer eine passende Ausschreibung gefunden hat, sollte sich genau über das Unternehmen informieren und dieses Wissen ins Anschreiben an die Firma einfließen lassen. Dazu gehören ein aussagekräftiger Lebenslauf, falls gewünscht mit einem professionellen Portraitfoto, Zeugnisse und Referenzen. Wer diese Unterlagen in einer übersichtlichen Mappe präsentiert, kann sicher sein, die Aufmerksamkeit des Personalverantwortlichen zu bekommen. Ist eine Online-Bewerbung gewünscht, sollte dies respektiert werden. Sie kann per E-Mail oder Bewerbungsformular erfolgen. Auch hier hilft ein individuelles Anschreiben, das Interesse am Unternehmen zeigt, die ersten Hürden zu nehmen.

Weitere Tipps und Infos für die perfekte Bewerbung gibt es online unter [www.randstad.de/bewerbungsratgeber](http://www.randstad.de/bewerbungsratgeber). (txn.)

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)

## Wir vergeben noch Ausbildungsstellen!

**Hotelfachmann/- frau  
Koch/Köchin und  
Restaurantfachmann/- frau**

Ausbildungsstart: 1. August 2018

**AIRPORT HOTEL**  
PADERBORN



**Werden Sie Teil unseres Teams!**

Auf Ihre Bewerbung freut sich:

Airport Hotel Paderborn | z.Hd. Frau Vahle  
Kötterweg 10 | 33142 Büren

Telefon 02955 74740 | Fax 02955 7474160  
[personal@airporthotel-paderborn.com](mailto:personal@airporthotel-paderborn.com)

[www.airporthotel-paderborn.com](http://www.airporthotel-paderborn.com)

## AZUBI SPEED DATING findet erneut großen Anklang

**Paderborn.** Am 11. Juni fand zum insgesamt achten Mal das Azubi Speed Dating im Paderborner Schützenhof statt. Die Gemeinschaftsaktion der Industrie- und Handwerkskammer, der Agentur für Arbeit, des Jobcenters, der Handwerkskammer OWL, der Kreishandwerkerschaft sowie des Kreises Paderborn war mit über 350 Ausbildungsstellen-Suchenden überaus gut besucht. Die zahlreichen Bewerber, darunter unter anderem Berufskolleg-Absolventen, Studierende, Schulabgänger und auch Flüchtlinge, konnten sich an 41 Tischen, an denen Vertreter von heimischen Unternehmen aus den unterschiedlichsten Bereichen saßen, in kurzen, fünf- bis zehnmütigen Bewerbungsgesprächen vorstellen. Insgesamt hatten die 41 Unternehmen 136 offene Stellen zu vergeben. Im gesamten Hochstift Paderborn gibt es laut der Agentur für Arbeit aktuell gar 900 offene Ausbildungsstellen, so dass der Bedarf durchaus groß ist.

Eine Besonderheit gab es beim Azubi Speed Dating am Tisch der Debeka-Versicherung. Dort saß mit der 20-jährigen Auszubildenden Helena Klima aus Büren eine zukünftige Kauffrau für Versicherung und Finanzen auf der Seite des Unternehmens, die sich selbst erst im vergangenen Jahr an gleicher Stelle beworben hatte. Wir führten mit ihr ein Interview.

**HEGGEMANNMEDIEN:** Frau Klima, Sie waren im letzten Jahr noch als Bewerberin beim Azubi Speed Dating hier in der Schützenhalle. Wie ist es für Sie, heute neben Ihrem Ausbilder Marc Pospischil auf der anderen Seite des Tisches zu sitzen?

**HELENA KLIMA:** Es ist schon ein bisschen komisch jetzt ein Jahr später auf der Seite des Unternehmens zu sitzen, aber es macht auch viel Spaß. Ich kann mich natürlich besonders gut in die Situation der Bewerber hineinversetzen und weiß, wie aufgeregt sie sind. Mir ging es ja im letzten Jahr nicht anders. Aber diese Aufregung legt sich mit der Zeit und es ist einfach auch interessant, die verschiedenen Firmen kennenzulernen.

**HEGGEMANNMEDIEN:** Was hat Sie im vergangenen Jahr denn überhaupt zum Azubi Speed Dating geführt? War Ihnen schon vorher lange klar, dass Sie eine Ausbildung machen möchten?

**HELENA KLIMA:** Ich hatte nach meinem Abitur und einem Jahr Bundesfreiwilligendienst eigentlich vor, Sport und Wirtschaft auf Lehramt zu studieren, habe jedoch im Vorfeld die Sport-



Helena Klima (21, Auszubildende), Marc Pospischil (39, Ausbilder/Kaufmann für Versicherung und Finanzen), Mohamed Hayek (26, Bewerber)

prüfung an der Uni nicht bestanden und konnte mich somit für das Studium nicht einschreiben. Nachdem ich mich bei der Studienberatung über andere Lehramtsstudiengänge informiert hatte, gingen meine Überlegungen aber immer mehr in Richtung Ausbildung. Schließlich hatte ich einen Termin bei der Agentur für Arbeit, wo ich erfuhr, dass zufälligerweise am selben Tag das Azubi Speed Dating stattfand. Ich bin dann absolut spontan dort hingefahren und hatte auch ehrlich gesagt gar keine großen Erwartungen.

**HEGGEMANNMEDIEN:** Und dann sind Sie bei der Debeka Versicherung am Tisch gelandet...

**HELENA KLIMA:** Ja, nachdem ich mich kurz orientiert hatte, saß ich recht schnell bei der Debeka im Gespräch und passend zum Thema des Speed Datings war es offenbar direkt Liebe auf den ersten Blick. (lacht) Das sehr gute, interessante Gespräch hat ungefähr zehn Minuten gedauert und ich hatte schon gehofft, dass ich die Zusage bekommen würde. Als ich später dann gerade wieder zuhause ankam, kam auch schon direkt der Anruf des Ausbilders. Darauf folgten dann noch weitere Bewerbungsgespräche bei der Debeka und ein paar Schnuppertage. Es stellte sich heraus, dass es einfach super passte und so bekam ich rechtzeitig kurz vor Ausbildungsbeginn die endgültige Zusage und meinen Ausbildungsvertrag.

**HEGGEMANNMEDIEN:** Wie gefällt Ihnen die Ausbildung bei der Debeka?

**HELENA KLIMA:** Ich kann ganz ehrlich sagen, dass ich es nie bereut habe, mich an den Tisch der Debeka Versicherung beim Azubi Speed Dating gesetzt zu haben. Ich fühle mich bei der



Debeka pudelwohl. Wir haben ein tolles, junges Team, in dem alle super zusammenarbeiten und ich bin einfach auch heute noch sehr glücklich mit meiner Entscheidung.

**HEGGEMANNMEDIEN:** Welche Vorteile bietet Ihrer Meinung nach das Azubi Speed Dating?

**HELENA KLIMA:** Bei Bewerbungen kommt es meiner Meinung nach sehr auf den ersten Eindruck im Gespräch und das Persönliche an. Ich finde, Azubi Speed Dating bietet eine hervorragende Gelegenheit dazu, direkt in diesen Bereichen zu Punkten, ohne dass man schon vorher anhand der Bewerbungsmappe aussortiert wurde.

**HEGGEMANNMEDIEN:** Dankeschön dafür, dass Sie sich die Zeit für unser Interview genommen haben und viel Erfolg weiterhin in Ihrer Ausbildung, Frau Klima.

**HELENA KLIMA:** Vielen Dank.

**BRENER**  
bremerbau.de

Wir suchen für das  
Ausbildungsjahr 2018 noch:  
**Hochbaufacharbeiter**  
Fachrichtung Beton-  
und Stahlbetonbauer  
für Paderborn (w/m)

[www.bremerbau.de](http://www.bremerbau.de)



BUNDESINNUNG  
GERÜSTBAU

[www.geruestbaulehre.de](http://www.geruestbaulehre.de)

**DAS HANDEWERK**  
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.



**DAS HÖHENWERK**  
Innovativer Gerüstbau

**Ausbildung mit Zukunft!**

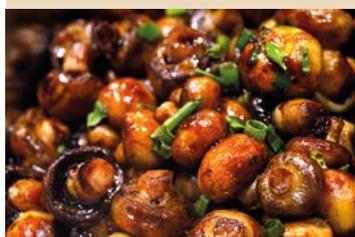
[www.dashoehenwerk.de](http://www.dashoehenwerk.de)



**BEWIRB DICH JETZT!**  
BEIM HÖHENWERK!



**GENIEßEN  
SIE IHR ESSEN  
AUF UNSERER  
AUßEN-  
TERRASSE!**



**Yellow River**  
黄河大酒店

**MITTAGSBUFFET**

Mo. bis Sa. 12.00 bis 14.30 Uhr

Erwachsene **8,90 Euro** | Kinder (unter 12 Jahre) **6,90 Euro**

**ABENDBUFFET**

Mo. bis Sa. 17.30 bis 22.30 Uhr

Erwachsene **15,90 Euro** | Kinder (unter 12 Jahre) **10,90 Euro**

**SONNTAGSBUFFET**

Mo. bis Sa. 11.30 bis 22.30 Uhr

Erwachsene **15,90 Euro** | Kinder (unter 12 Jahre) **10,90 Euro**

Wir feiern mit Ihnen  
die WM bis zum Finale!

**Während der WM ist jedes  
zweite Getränke kostenlos!**

RESTAURANT YELLOW RIVER

Detmolder Straße 199 · 33100 Paderborn · Tel.: 05251 8725-558 oder 538 · [www.yellowriver-paderborn.de](http://www.yellowriver-paderborn.de)

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. - Sa. 11.30 - 15.00 Uhr & 17.30 - 23.00 Uhr · So. & an Feiertagen 11.30 - 23.00 Uhr durchgehend

# Alles für die Terrasse

## Wind-, Wetter- und Sonnenschutz



### Terrassendächer

rund oder gerade, aus Aluminium oder Stahl

### Terrassendach „Rom“

#### Ausführung

Das gesamte Terrassendach ist aus witterungsbeständigem Aluminium gefertigt; für sämtliche Verbindungen werden Edelstahl-Schrauben A2 verwendet.

#### Farben

alle Farben möglich, auch in Feinstruktur-Oberfläche

#### Dachverglasung

8- oder 10-mm-Verbund-Sicherheits-Glas (VSG) mit doppelter Folie (0,76 mm)



### Sonnenschutz durch Unterbahn-Schattierung oder Unterglas-Markise

### Anlehnhaus „Florenz“

Verglasungsraster: 1.00 m

#### Aluminium-Profile

weiß, grün, braun, weiß-aluminium, anthrazitgrau

#### Mehrfach-Schiebetür

Im Frontbereich ist eine Mehrfach-Schiebetür, abschließbar, integriert. Dazu gehört eine große Regenrinne inkl. zwei Aluminium-Fallrohren

#### Optionen

Maßanfertigung möglich  
Dachfenster oder Türen, Fenster sowie Beschattungen, wählbar

#### Dachverglasung

28 mm Wärmeschutz-Sicherheitsglas

#### Seitenverglasung

20 mm ISO-Glas



### Solarveranda „Berlin“

#### Farben der ALU-Profile

Standard-Farbe nach RAL: weiß, grün, braun, weiß-aluminium, anthrazitgrau

#### Verglasung

in den Giebeln mit 5 mm Glas, im Dachbereich mit Plexiglas (6 mm) transparent oder Verbundsicherheitsglas (8 mm, Mehrpreis). Alle Frontschiebeteile sind aus hochglänzendem Plexiglas mit Patentverriegelung und können bis 1.85 m hoch geschoben werden.

### Unterglasmarkise der Firma markilux, Typ: 779/879

Bitte fordern sie die Katalogunterlagen an

**Metallbau Görmann GmbH & Co. KG**  
Dammweg 4+6 33184 Altenbeken-Schwaney  
Telefon 052 55/93 00 73 info@goermann.com  
Telefax 052 55/93 00 78 www.goermann.com  
kostenlose Service-Hotline 0800/9300730

